



French Institute of Pondicherry

Publication
CATALOGUE



2020

CONTENTS / TABLE DES MATIERES

INDOLOGY / *INDOLOGIE*

Tamil studies / <i>Etudes tamoules</i>	3
Sanskrit studies / <i>Etudes sanskrites</i>	11
Other Indian languages / <i>Autres langues indiennes</i>	25
History, art and archaeology / <i>Histoire, art et archéologie</i>	26

SOCIAL SCIENCES / *SCIENCES SOCIALES*

Social, economic and political change / <i>Changement social, économique et politique</i>	35
• Rural studies / <i>Etudes rurales</i>	35
• Studies in qualitative economy / <i>Recherches en économie qualitative</i>	35
• Politics / <i>Politique</i>	36
• Population and Space / <i>Population et espace</i>	37
• Miscellaneous / <i>Divers</i>	37
Urban and peri-urban development / <i>Développement urbain et péri-urbain</i>	38
Medicines, health and societies / <i>Médecines, santé et sociétés</i>	40
Human societies and the environment / <i>Hommes et environnement</i>	41
Religious and historical studies / <i>Etudes religieuses et historique</i>	44

ECOLOGY / *ÉCOLOGIE*

Biogeographical maps and studies / <i>Etudes et cartes biogéographiques</i>	47
• International map of vegetation and related studies / <i>Carte inter-nationale du tapis végétal et études associées</i>	48
• Forest map of South India at 1/250 000 / <i>Carte des forêts de l'Inde du Sud au 1/250 000</i> ...	49
• Studies and maps of bioclimates / <i>Etudes et cartes bioclimatiques</i> ...	50
• Other types of maps / <i>Autres types de cartes</i>	52
Palynology / <i>Palynologie</i>	52
• Palynology, Ecology, Palaeoecology / <i>Palynologie, écologie, paléoécologie</i>	52
• Family monographs / <i>Monographies de familles</i>	54
• Bibliographic indexes / <i>Index bibliographiques</i>	55
Ecosystems and biodiversity / <i>Ecosystèmes et biodiversité</i>	56
• Structure and dynamics of ecosystems / <i>Structure et dynamique des écosystèmes</i>	56
• Soil sciences / <i>Sciences des sols</i>	57
• Botany and systematics / <i>Botanique et systématique</i>	57
• Biodiversity assessment and conservation / <i>Conservation et évaluation de la biodiversité</i>	58

ABBREVIATIONS USED AND NOTE ON SERIES / *ABBR. UTILISEES ET*

<i>NOTE SUR COLLECTIONS</i>	61
SERIES INDEX / <i>INDEX DES COLLECTIONS</i>	62
LATEST PUBLICATIONS / <i>DERNIERES PUBLICATIONS</i>	66



Institut français de Pondichéry

P. B. 33, 11, rue St. Louis, Pondicherry-605001, INDIA

Ph: +91-413-2231660/661

E-mail: library@ifpindia.org

ORDER FORM

Name, SURNAME:
Address:
Phone:
E-mail:

Title	Author	Price	Quantity

Discounts

The following discounts are offered to all those ordering from the FIP:

- 35% to distributors & booksellers (trade discount).
- 20% for universities and research institutions & for students on submission of a student ID
- 10 % to all other clients.

Ordering procedure

- The order should be forwarded by e-mail to library@ifpindia.org or by post to the above address.
- Please do not send payment directly with the order form. On receipt of your order, a proforma invoice, including postage charges, will be sent to you by e-mail (or by post if required). The payment will have to be carried out on the basis of the proforma. The ordered documents will be sent on receipt of the payment.
- For those ordering from outside India: Euro rates will be applicable.

Modalities for payment

In India

- Payments will have to be carried out in advance by bank transfer (NEFT) into our BNP account in New Delhi (the bank account details will be supplied on request).

From outside India

- Payments will have to be carried out in advance by bank transfer on our TGE account in Nantes, France (the bank account details will be supplied on request).



INDOLOGY/INDOLOGIE

TAMIL STUDIES / ETUDES TAMOULES



Chants dévotionnels tamouls de Kāraikkāmmaiyār.

Edition et traduction par **Karavelane** ; introduction par **Jean Filliozat**. Nouvelle édition avec postface et index-glossaire par **François Gros**, 1982, [1re éd. 1956], 171 p., 16 plates (PIFI n°1).

Language: Tamil, French. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-8470-004-6.

This earliest expression of Śaiva devotion in Tamil by the poetess from Karaikkal is published with an outstanding translation by Karavelane (Léon Saint-Jean, a lawyer and freedom fighter from Karaikkal, where he inaugurated in 1937 a French Institute of Indianism). It remains a landmark, and the preface (1956), by Jean Filliozat, a valid charter for French Indology.

The new edition has been considerably enriched, by a complete glossary/concordance of the poems, a full translation by Vinson (1906) of the story of the poetess as given by the *Periyapurāṇam*, and an iconography substantially improved. The postface explores the legends and controversial iconography of Kāraikkāmmaiyār. It also attempts to define her literary originality in terms of Śaiva devotion and mythology.

Keywords: translation from Tamil, Śaivism, bhakti literature, history of Hinduism

La légende des jeux de Ćiva à Madurai, d'après les textes et les peintures.

R. Dessigane, P.Z. Pattabiramin et J. Filliozat, 1960, Fasc. 1: Texte. xvi, 130 p. Fasc. 2 : Planches. 50 plates. (PIFI n°19).

Language: French. Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.

Les légendes Ćivaïtes de Kāñcipuram.

Analyse de textes et iconographie par **R. Dessigane, P.Z. Pattabiramin et Jean Filliozat**, 1964, xviii, 152 p., 1 map, [49] p. of plates (PIFI n°27).

Language: French. Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.

La légende de Skanda selon le Kandapurāṇam tamoul et l'iconographie.

R. Dessigane et P. Z. Pattabiramin, 1967, iii, 288 p., 56 photos. (PIFI n°31).

Language: French. Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.

Un catéchisme tamoul du XVIe siècle en lettres latines.

Jean Filliozat, 1967, ix, 64 p. (PIFI n°33).

Language: Tamil, French. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-23-6.

This publication presents the first known printed text in Tamil, a *Cartilha*, syllabary and catechism. The catechism and collection of prayers was translated from Portuguese and Latin by three Indians. The Tamil text was provided in Roman letters and a prologue gave information on the transcription and pronunciation.

The printing of the text was completed in Lisbon in February 1554. The *Cartilha em Tamoul* is also of interest because it represents the first translation of European texts into Tamil and gives us an insight into the usage of the Tamil language and its pronunciation in the 16th cent. A.D. It is accompanied here by a phonetic transcription in Tamil characters and a translation and introduction in French.

Keywords: Tamil language, Christianity, South India

Le Paripāṭal. Texte tamoul.

Introduction, traduction et notes par **François Gros**, 1968, lxiii, 322 p. (PIFI n°35).

Language: Tamil, French. **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-35-9.

Within a secular corpus, the *Paripāṭal*, composed around Madurai city and its river, Vaigai, contains unique devotional songs to Māl (Viṣṇu) and Cevvël (Murukan), the first to be written in classical Tamil, and conform to the Hindu lore. The date is controversial, but the horoscope which opens poem XI is discussed in the introduction with the help of Roger Billard, historian of Indian astronomy. It may well be a sheet anchor for the whole corpus of Sangam literature, as astronomical data correspond almost certainly to 17th July 634! Musical data were interpreted according to P. Sundarecan's reading of ancient Tamil music. This first complete translation in a western idiom received the Saintour Prize 1969 (French Académie des Inscriptions et Belles-Lettres).

Keywords: translation from Tamil, dating classical Tamil literature, Sangam, bhakti, music

Index des mots de la littérature tamoule ancienne.

Vol. I : a-au. 1967, 414 p., Vol. II : ka-tau. 1968, (415-) 824 p., Vol. III : na-na. 1970, (825-) 1491 p. (PIFI n°37).

Language: Tamil.

Volume I : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-26-7. **Vol. 1 also freely downloadable from the IFP's website**

Volume II : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-27-4.

Volume III : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-28-1.

The present volume is an alphabetical index of all words found in ancient Tamil literature in all their occurrences and with references to all the passages in which they occur. It is based on a long study which resulted in the creation of more than 300 000 cards that listed the words, their references and the significance accorded them by the commentators or that could be inferred from the context. The present publication does not include semantic determinations, which would require verification of all usages; it is aimed to serve as a tool of reference, providing linguists with all ancient available materials.

Keywords: Tamil literature, Tamil language, index, South India

Un texte tamoul de dévotion vishnouite. Le Tiruppāvai d'Āṇṭāl.

Jean Filliozat, 1972, xxviii, 139 p., incl. 35 photos. (PIFI n°45).

Language: Tamil, French. **350 Rs (17 €)**. Also freely downloadable from the IFP's website

Amongst texts of Vaiṣṇava Tamil devotion, the Tiruppāvai is

considered one of the most popular and representative of the genre, describing on the one hand with utmost clarity a specific mode of Viṣṇu worship and, on the other, the significant aspect of his omnipotence and majesty. It has been abundantly commented upon and translated several times into Sanskrit. The author, the poetess Āṇṭāl, is believed to have lived in the 9th century A.D. The text expresses, as in the case of all Tamil Vaiṣṇava devotional poetry of the Ālvār-s, a devotion and theological conception which predates the development of Vaiṣṇava bhakti in the western, eastern, and northern regions of India by several centuries. The Tamil text is accompanied here by an introduction and translation into French.

Keywords: Tamil literature, bhakti, Viṣṇuism, Ālvār

Un texte de la religion Kaumāra. Le Tirumurukāruppaṭai.

Jean Filliozat, 1973, xlvii, 131 p. (PIFI n°49).

Language: French, Tamil. **Out of print / Épuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Association internationale des études tamoules. Compte-rendu de la troisième conférence internationale Paris 1970 International Association of Tamil Research. Proceedings of the third international conference seminar Paris 1970.

Editors X.S. Thani Nayakam, François Gros, 1973, xiii, 279 p. (PIFI n°50).

Language: English. **460 Rs (22 €). ISBN: 978-81-89968-64-9.**

Collection of papers presented to the Third IATR conference held in Paris in 1970, the book is still a reference book, as many communications by international outstanding scholars remain quite informative. The volume reflects the various fields of Tamil research from linguistics and archaeology to contemporary Tamil society, with special attention given to Tamil "Overseas". It echoes the current trends of research, like controversies over the 'dravidian' decipherment of Indus Valley script, dating of Sangam age, Tamil and Sanskrit in poetic or law scriptures, beginning of computerisation... Special importance is given to the relations of Tamil with other cultures in and out of India and modern literature has not been forgotten.

Keywords: Tamil studies, history of orientalism

Tevāram. Hymnes śaivāites du pays tamoul.

Edition établie par **T.V. Gopal Iyer** sous la direction de **François Gros**. Vol. I : Nāṇacampantar, 1984, ccxxv, 431 p. Vol. II : Appar et Cuntarar, 1985, xviii, 579 p. Vol. III : Etudes et glossaire tamouls par T.V. Gopal Iyer, 1991, 703 p. (PIFI n°68).

Language: Tamil. (French, English introd.).

Volume I : **690 Rs (30 €). ISBN : 978-81-8470-015-2.**
Volume II : **690 Rs (30 €). ISBN : 978-81-8470-016-9.**
Volume III : **Out of print / Épuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

The two first volumes subsidized by the Fonds International pour la Promotion de la Culture (UNESCO) as a standard edition of a major classic offer a carefully edited text without sandhi but authenticated by authoritative Tamil pandits. A comprehensive introduction in French and English deals with the nature and history of the hymns. The third volume is a companion volume for Tamil readers. It contains information on the traditional history of the three composers, their place in Tamil literature, the location of the sthalas, the purāṇic and mythological contents, the meters, etc. It lists the variant readings collected while compiling the text, and gives a glossary of rare words and clauses and a Tamil glose of some difficult poems.

Keywords: Tamil Śaivism, bhakti, classical devotional literature

Amitacākarar iyaṛriya Yāpparuṅkalak-kārikai, Kuṇacākarar iyaṛriya uraiyuṭaṇ. The verses on the precious jewel prosody composed by Amitacākarar with the commentary by Kunacākarar.

Text, translation and notes by **Ulrike Niklas**, 1993, xvii, 467 p. (PIFI n°79).

Language: Tamil, English. **630 Rs (28 €). ISBN: 978-81-8470-055-8.**

Yāpparuṅkalakkārikai by Amitacākarar (Amitasagarar) is a classical Tamil treatise on prosody, dating from the 10th century A.D. It has been transmitted over the centuries along with the commentary by Kunacākarar (Gunasagarar) a contemporary, maybe a pupil, of the author of the original text. *Yāpparuṅkalakkārikai* represents an important element in the development of classical Tamil literary theory, being the first post-Tolkāppiyam treatise on prosody known to us.

The text existed hitherto in three different annotated editions. In the present publication, a new edition has been attempted, based on the previous editions and their notes, as well as an annotated translation into English of the original text and its commentary -- incidentally, the first European translation of a classical Tamil commentary.

Keywords: Tamil, prosody, metrics, literary theory, commentary

Le commentaire de Cēṇāvaraiyar sur le Collatikāram du Tolkāppiyam. Sur la métalangue grammaticale des maîtres commentateurs tamouls médiévaux.

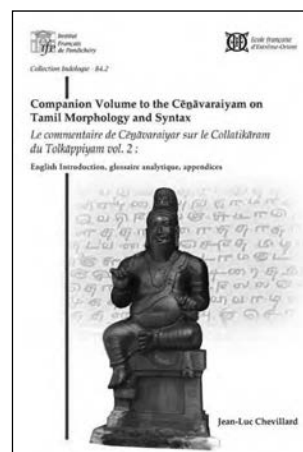
Jean-Luc Chevillard, IFP/EFEO, Vol. I : 1996, 637 p. Vol. II : English Introduction, glossaire analytique, appendices, 2008, 526 p. (CI n°84).

Language : French, Tamil (vol.1) & English, French (vol.2).

Volume I : **810 Rs (35 €). ISBN : 978-81-8470-072-5.**

Volume II : **900 Rs (38 €). ISBN : 978-81-8470-162-3.**

ISBN (Set): 978-81-8470-163-0.



The 1st volume contains a French translation of a commentary on the second part of the *Tolkāppiyam*, the oldest preserved Tamil grammar. It deals mostly with the word (col) as a part of speech. The seven central chapters deal with the cases and the four types of words (nouns, verbs, particles and "proper words"). The commentary, probably composed around 1300 A.D., contains a word-for-word paraphrase of the *sūtra*-s, examples drawn from classical literature and from ordinary language, and elaborate

discussions. It constantly claims faithfulness to the *Tolkāppiyam*, but is largely autonomous, drawing from several linguistic, metaphysical and logical doctrines. Although several translations of the *Tolkāppiyam* are available, this is the first time that one of its commentaries has been translated.

The 2nd volume is a companion volume intended as a help to the reading of similar texts. Its central part is an analytic glossary of all technical words and phrases used by *Cēṇāvaraiyar* while commenting on the *Collatikāram*, a task which required him both to describe the Tamil language and at the same time to explain what the author of the *Tolkāppiyam* had revealed about it.

Keywords: Tamil, grammar, *Tolkāppiyam*, commentary

Karṇamōkṣam. Karna's Death. A play by Pukalentippulavar.

Translation **Hanne M. de Bruin**, IFP/EFEO/IIAS, 1998, xxxvi, 260 p. (PDI n°87).

Language: Tamil, English. **400 Rs (18 €)**. ISBN: 978-81-8470-087-9.

Karṇamōkṣam contains the Tamil transcription and translation into English of the *Mahābhārata* story of Karna's life and his tragic death on the battlefield. The transcription and translation are preceded by an introduction in which the Kaṭṭaikkuttu tradition, its socio-historical context and form, as well as the performance context and content of *Karṇamōkṣam* are described. In addition, the introduction includes a discussion on the difficulties encountered by the translator in transcribing and translating the play. These concern in particular the problem of how to represent a "live" oral text originating in a rural, non-Western cultural context in a written format that responds to current literary and academic conventions and tastes.

Keywords: Kaṭṭaikkuttu, Tamil theatre, *Mahābhārata*, Karna, translating performance texts

L'arbre nāgalinga. Nouvelles d'Inde du Sud.

Choisies et traduites du tamoul par **F. Gros et Kannan M.**; avant propos et postface de **F. Gros**, Editions de l'Aube, 2002, 276 p. [Book published in the framework of an Indology programme of the IFP / Ouvrage paru dans le cadre d'un programme d'indologie de l'IFP].

Language: French. **690 Rs.**

(Distributed in India by the IFP / Diffusé en Inde par l'IFP)

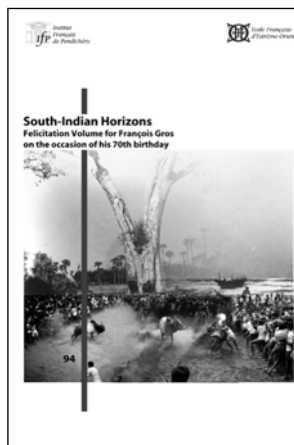
It is through the genre of short stories that contemporary Tamil attained world standards and entered modernity. This collection is not just an anthology. Co-edited by the French Institute within its programme on Contemporary Tamilnadu, it offers texts very contrasted in style, written from 1935 to 1995. It is completed by a postface which chronicles critically different voices, from popular writers to literary establishment, and also reveals original authors, several of them not yet published in English. The reader, Tamil or Western, exposed to Ashokamitran or G. Nagarajan, to La. Sa. Ra. or Konanki, is invited to investigate lucidly the modern prose tradition in Tamil, and realises the need for additional contributions to a full-fledged history of Tamil contemporary literature.

Keywords: translation from Tamil, Tamil short stories, contemporary Indian literature

South Indian horizons. Felicitation volume for François Gros on the occasion of his 70th birthday.

Edited by **Jean-Luc Chevillard** (editor) and **Eva Wilden** (associate editor) with the collaboration of **A. Murugaiyan**, IFP/EFEO, 2004, xlv, 651 p. (PDI n°94)

Language: French, English, Tamil. **1150 Rs (49 €)**. ISBN: 978-81-8470-116-6.



This volume, a tribute to François Gros and a celebration of the field of Tamil studies, demonstrates the international nature of this area and its wide range of topics. The contributors stem from sixteen different countries. They are literary historians and critics, philologists, linguists, cultural anthro-pologists, political and social historians, archaeologists, epi-graphists, numismatists, art and architecture historians, some

of them assuming two of these guises, and some having an interest in related languages: Irula, Kannada, Malayalam and Telugu. However there is much linkage and this "connexité dans la diversité" binds the different contributions together.

François Gros has been the principal standard-bearer for Tamil studies in France. He has also devoted himself to the re-establishment of the École Française d'Extrême-Orient in countries of Southeast Asia. Among his other responsibilities has been the directorship for Tamil studies at the Institut Français in Pondicherry.

Keywords: Tamil literature, Tamil language, Dravidian languages, South India

Dalit Ilakkiyam: Enatu Anupavam. Dalit literature: my experience.

Edited by **Kannan M.**, Pondicherry-Coimbatore, IFP/Viṭṭiyal Patippakkam, 2004, 200 p. (IFP - Publications Hors série n° 4).

Language: Tamil. **Out of print / Épuisé**. ISBN: 978-81-8470-119-7.

Dalit literature in India can be traced back to a corpus of writings from Maharashtra in the 1960s. Dalit literature in Tamil can be said to have begun during the 1990s after the centenary celebrations of Dr. Ambedkar's birth. Since then Tamil society has been witness to a rich and heterogeneous production of Dalit literature comprising several genres – novels, short stories, poetry and performing arts.

This volume, contains a collection of essays in Tamil (with abstracts in English) by Dalit writers, presented during the seminar 'Tamil Dalit Literature – The Challenge and the Response' held in Jan. 2004 in Pondicherry. The writers' essays are complemented by an example of their hitherto unpublished creative writing, in the form of short stories and poems.

Keywords: Dalit, Tamil literature, oppression, liberation

Māṇakapporuḷum Tiruppatikkōvaiyum. The Māṇakapporuḷ and the Tirup-patikkōvai of Tirukkurukaipperumāl Kavirāyar. A treatise on Tamil poetics illustrated with a narrative poem.

Edited with elaborate notes in Tamil by **T.V. Gopal Iyer**, IFP/EFEO, 2005, lxxxiii, 369 p. (CI n° 96).

Language: Tamil. (English introd.). **600 Rs (26 €)**. ISBN: 978-81-8470-128-9.

This book contains the first complete edition of a sixteenth-century Tamil treatise in 364 *sūtra*-s about Tamil love-poetry, the *Māṇakapporuḷ* of Tirukkurukaipperumāl Kavirāyar, and of an accompanying Vaiṣṇava love poem of 527 stanzas, the *Tiruppatikkōvai*, penned by the same author. The poem illustrates the rules of the treatise, for it contrives to string together into a single narrative the various situations envisaged in the shorter love poems of classical Tamil literature of the Sangam age. It culminates in the amorous couple living as pious devotees of Nammālvār, the poet-devotee of Viṣṇu. Elaborate notes in Tamil by the editor elucidate the text, which is preceded by introductions in English and in Tamil.

Keywords: Tamil, poetry, rhetorics, Vaiṣṇavism

Negotiations with the past: classical Tamil in contemporary Tamil.

Edited by **Kannan M., Carlos Mena**, IFP/Tamil Chair, DSSEAS, University of California (Berkeley), 2006, lxxiv, 478 p.

Language: English, Tamil. **600 Rs (26 €)**. ISBN: 978-81-8470-143-2.

This volume is the outcome, extended and enlarged, of a seminar held on July 30th 2004 at the French Institute of Pondicherry, under the joint auspices of its Indology Department and the Tamil Chair, Department of South and Southeast Asian Studies,

University of California at Berkeley.

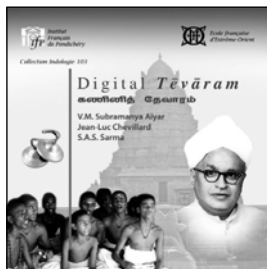
Classical Tamil is one of the richest of all human accomplishments. For modern Tamil, it is potentially an inexhaustible resource of ideas, syntax, and vocabulary. Modern Tamil has built upon the edifice of its classical literature. Much that is characteristic of modern Tamil - its use of vocabulary, its perspective, its tone - can be traced to an extent to the classical literature. The articles in this volume, by eminent Tamil scholars, attempt to highlight the research methodologies needed to explore the relationships between past and present, between classical and modern Tamil.

Keywords: classical Tamil, contemporary Tamil, tradition and modernity, heritage, teaching, history and methodology of Indology

Digital Tēvāram. Kaṇiṇit Tēvāram [CD-ROM].

V.M. Subramanya Aiyar, Jean-Luc Chevillard, S.A.S. Sarma, IFP/EFO, 2007 (CI n° 103).

Language: Tamil, English. **200 Rs (9 €).** ISBN: 978-81-8470-150-0.



The *Digital Tēvāram* is a multi-feature CD-ROM edition of a collection of 800 Tamil hymns to Śiva, possibly dating back to the 7th and 8th centuries, attributed to three authors (Sambandar, Appar and Sundarar), traditionally called *Tēvāram*, and constituting the initial part of the Tamil Saiva Scriptures. This electronic edition of the Tamil text, furnished with many maps, MP3 audio files and a complete English rendering by the late V.M. Subrahmanya Aiyar (1906-1981), combines the features of the two traditional book-forms of *Tēvāram*: 1. arrangement according to musical modes (*paṇ-s*), as in *paṇmuṛai* editions of *Tēvāram*, and 2. arrangement according to sites (*stalam-s*), as in *talamuṛai* editions. It incorporates a concordance, and can be used as a dictionary of *Tēvāram*.

Keywords: *Tēvāram*, Śaivism, hymns to Śiva, *talamuṛai* (hymns classified according to sites), *paṇmuṛai* (hymns classified according to musical modes)

Streams of language : dialects in Tamil.

Edited by **Kannan M.**, 2008, xxii, 335 p. (IFP - Publications Hors série n° 6).

Language: Tamil, English, French. **500 Rs (23 €).** ISBN: 978-81-8470-161-6.

This volume is the outcome, independent, extended and enlarged, of an international conference, "Dialects in Tamil" held on August 23-25th 2006 at the French Institute of Pondicherry. Dialects in Tamil emerge from a configuration of the following elements shared by people: caste, region, landscape and the material culture which sustains them...

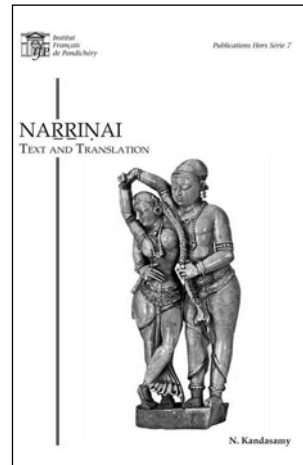
This book is arranged in sections with the idea that rays of light from different fields will fall on the single subject before us. The order in which the sections are arranged indicates how the problematic of dialects in Tamil has been addressed in different contexts (by international scholars to linguists to Tamil creative writers). This arrangement also underlines the holistic, multidisciplinary approach undertaken in this volume. Tamil papers contain English abstracts and vice versa, so that both Tamil and English readers can benefit from the volume.

Keywords : dialects, Tamil, literature, linguistics

Narṇinai : text and translation.

Translated by **N. Kandasamy Pillai**; presented by **V. Arasu, Kannan M.**, 2008, xxxii, 284 p. (IFP - Publications Hors série n° 7).

Language: Tamil, English. **520 Rs (25 €).** ISBN: 978-81-8470-165-4.



This English translation of a classical Tamil Cankam text by a Tamil scholar who worked at the Indology Department of the French Institute of Pondicherry from 1962 to 1967 is a rare example of a "linguistic" translation meant for beginners and foreign students. A true Tamil scholar, the author does not conceal the actual obscurities in the text, but puts forward new readings and original suggestions. A few notes underline his musical fervour and his empathy for the region of Tanjavur where he situates certain poems.

This publication gives occasion, moreover, forever, for the publishers to pay homage not only to N.Kandasamy Pillai himself but also to a generation of Tamil scholars, who were not professional Tamil Pulavars and had other occupations but who nevertheless shared a genuine passion for the language and its literary monuments, amongst whom N.Kandasamy Pillai was one of the most versatile.

Keywords : classical Tamil, Cankam, *Narṇinai*, English translation

Between preservation and recreation: Tamil traditions of commentary. Proceedings of a Workshop in honour of T.V. Gopal Iyer.

Edited by **Eva Wilden**, IFP / EFO, 2009, xiv, 320 p. (CI n°109).

Language: Tamil, English. **600 Rs (26 €).** ISBN: 978-81-8470-173-9.

The seed from which this book germinated was a workshop entitled "Between Preservation and Recreation: Tamil Traditions of Commentary in Pursuit of the Cankam Era", held in the Pondicherry Centre of the EFO in July 2006 in honour of the late and much lamented Pandit T.V. Gopal Iyer. A presentation of the life and work of T.V. Gopal Iyer, along with his bibliography, is followed by essays.

After a general introduction by Eva Wilden, Thomas Lehmann gives a survey of the types of commentary found in Tamil. Jean-Luc Chevillard addresses the interaction between scholastic Sanskrit and Tamil. G. Vijayavenugopal, Eva Wilden and A. Dhamodharan deal with the genre of grammatical and poetological commentaries. Martine Gustin explores the possibilities of retrieving social and anthropological information from a poetological commentary. T.V. Gopal Iyer (†2007), T.S. Gangadharan and T. Rajeswari write about literary commentaries. R. Varadadesikan introduces the genre of Vaishnava theological exegesis and, finally, Sascha Ebeling characterises the "neo-commentaries" of the 19th century.

Keywords : Tamil literature, exegesis, philology

Deep Rivers: selected writings on Tamil literature.

François Gros. Translated from French by **M. P. Boseman.** Edited by **Kannan M., Jennifer Clare**, IFP / Tamil Chair, DSSEAS, Univ. of California (Berkeley), 2009, xxxviii, 520 p. (IFP - Publications Hors série n° 10).

Language: English. **800 Rs (35 €).** ISBN: 978-81-8470-172-2.

This book brings together for the first time in English all the major essays written by François Gros on Tamil literature. An impressive range of topics is covered here from studies of Cankam literature and devotional texts of the Tamil Bhakti

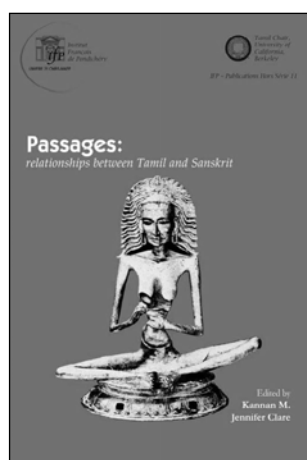
traditions to contemporary Tamil novels and short stories. Many of the essays include an overview of French Indological work over past three centuries made available to the English speaking scholarly world for the first time here. While the author urges European and American scholars of Tamil history and culture to take the intellectual discourses of Tamil scholarship seriously, he insists at the same time that Tamil not be ghettoized but should rather be read alongside texts in other South Indian languages, with reference to the evidence of epigraphy, numismatics, archaeology and art history.

Keywords: classical, contemporary Tamil studies, translation, French Indology

Passages : relationship between Tamil and Sanskrit.

Edited by **Kannan.M., Jennifer Clare**, IFP / Tamil Chair, DSSEAS, Univ. of California (Berkeley), 2009, 423 p. (IFP - Publications Hors série n° 11).

Language: English. **700 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-176-0.



This volume is the outcome, independent, extended and enlarged, of an international conference, "Affinities and Oppositions: Relationship Between Tamil and Sanskrit" held on September 12th-14th, 2007 at the French Institute of Pondicherry.

The history of South Asia is in a large measure the story of the interaction of the Dravidian and Indo-Aryan languages and their cultures. These two families have been in close contact at least since the times of the *ēg Veda*—about 1500 BCE—and have

borrowed so much from one another that it is often impossible to determine which is source. All the articles presented in this book offer testimony to the plurality, multiculturalism, multilingualism, bilingualism which has animated the two living classical languages of India; parallel streams which have gone on influencing and nourishing each other throughout the centuries. These testimonies provide some lessons and questions for the present younger generation of students and scholars on both sides. volume.

Keywords : Tamil literature, Sanskrit literature, Indian literature, South Asian studies, comparative literature

Tamil Dalit literature: my own experience.

Edited and translated by **David C. Buck, Kannan M.**, IFP/ North Central Education Foundation, A Project of The Peden Fund, 2011, xxxviii, 158 p. (Stèles: Jean Filliozat Series in South Asian Culture and History n° 2)

Language: English. **450 Rs (21 €)**. ISBN: 978-81-8470-186-9.

Until the past twenty or thirty years, Dalit people in India, traditionally the recipients of some of India's worst discrimination and oppression, did not have much of a literary voice. Now, however, there are voices representing millions of Dalits—people who certainly do speak for themselves, but many of whom cannot write for themselves, and would not be published if they did. Some of those voices, translated from Tamil into English, are contained in this volume, along with an extensive introduction. Each of the nine Dalit authors collected here has contributed an essay on his or her own experience as a Dalit writer; seven of them also contributed previously unpublished short stories arising directly out of lived experiences in an unjust world.

Keywords: Contemporary Tamil Literature, dialects, Dalit/untouchables

Bibliotheca Malabarica: Bartholomäus Ziegenbalg's Tamil Library.

An annotated edition and translation by **Will Sweetman with R. Ilakkuvan**, IFP/EFFEO, 2012, 153 p. (CI n° 119)

Language: English. **350 Rs (17 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-192-0.



The *Bibliotheca Malabarica* is an annotated catalogue of Tamil manuscripts collected by the missionary Bartholomäus Ziegenbalg during his first two years in India (1706–1708). The third section of this catalogue, consisting of 119 entries covering works of Hindu and Jaina provenance, provides a fascinating insight into Tamil literary works in wide circulation on the eve of colonialism. The introduction assesses the character of Ziegenbalg's library in the context of the sources from which he obtained manuscripts. Will Sweetman's

translation is then augmented by annotations which identify the works and comment on Ziegenbalg's view of them. It identifies for the first time one text — the *Tirikāla cakkaram* — which was formative for Ziegenbalg's view of Hinduism from his earliest letters from India to his magnum opus, the *Genealogia der malabarischen Götter* (1713). A concluding chapter considers other Tamil works mentioned in Ziegenbalg's writings after 1708.

Keywords: language, speech, philosophy

Le vagabond et son ombre : G. Nagarajan : romans et récits tamouls.

Présentés et traduits par **François Gros** avec le concours d'**Élisabeth Séthupathy** ; English Introduction by **Kannan M.**, 2013, 267 p. (RSAS n° 2)

Language: French. Includes an English introduction. **650 Rs (28 €)**. ISBN: 978-81-8470-197-5.

In GN's stories, for the first time in Indian literature, and extraordinarily in Tamil literature, we encounter a world of marginal hopeless human beings crawling like "ants on a Mobius strip", devoid of any of the typical traditional "Indian" elements of transcendence or salvation. Here we are in a Tamil world which is totally devoid of metaphysics, not particularly "Indian," where there is only the sky above everyone, secular to the core, in which we find human beings immersed in their quotidian happiness and miseries, floating around like the Meidosems of Henri Michaux, with their narrator observer swimming above them.

Keywords: Contemporary Tamil literature, G. Nagarajan, French translation

Bilingual Discourse and Cross-Cultural Fertilisation: Sanskrit and Tamil in Medieval India.

Edited by **Whitney Cox and Vincenzo Vergiani**, IFP/EFFEO, 2013, x, 466 p. (CI n° 121).

Language: English. **900 Rs (38 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-194-4.

For details see under **Sanskrit Studies**

Vādivāṇal: des taureaux et des hommes en pays tamoul.

Récit traduit du tamoul et présenté par **François Gros**, 2014, viii, 113 p. (RSAS n° 3)

Language: French. **450 Rs (21 €)**. ISBN: 978-81-8470-202-6

Stalwart of contemporary Tamil literature, C.S. Chellappa made *Vādivāṇal*, his masterpiece, a milestone in modern Tamil fiction because it introduces for the first time both a subject, the *jallikkattu*, a game of bull taming traditional for centuries but now almost extinct, and a new language, colored, dense, precise, loaded with a local dialect and vibrant with the inner dynamics of the village life. The zooming alternates between the show of the popular festival and the challenge between a bull extraordinary and the lives and honor of two generations, father and son, of bull tamers. The empathy of the author creates more emotion around the fight: "Once you have read those pages you won't forget the bull, the man and the *vādivāṇal*. I am aware that I introduce you into a new world." (C.S. Chellappa, preface).

Keywords: contemporary Tamil literature, C. S. Chellappa, French translation

Time Will Write a Song For You : Contemporary Tamil Writing from Sri Lanka.

Edited and translated by **Kannan M.**, with **Rebecca Whittington**, **David C. Buck** and **D. Senthil Babu**, Penguin Books India in association with French Institute of Pondicherry, Gurgaon, xxx, 273 p., (RSAS n°5)

Language: English. ISBN: 978-0-143-42304-1. (Distributed by Penguin / Diffusé par Penguin)

Four Hundred Songs of Love. An Anthology of Poems from Classical Tamil. The Akanāṇṭūru.

Translated and annotated by **George L. Hart**, *Regards sur l'Asie du Sud / South Asian Perspectives n° 7*, Institut Français de Pondichéry, 2015, xx, 485 p. (RSAS n°7)

Language: English. **1000 Rs (43 €)**. ISBN : 978-81-8470-213-2

The *Akanāṇṭūru* is the longest collection in the Tamil Sangam anthologies. It is one of the seminal works of classical India and contains poems that are among the finest ever written in India or anywhere else. The aim of this translation is to make the *Akanāṇṭūru* accessible to readers who know English. It strives for scrupulous accuracy while keeping the felicity and poetic quality of the original.

The *Akanāṇṭūru* provides an account of the daily life of people of its times, one more detailed than any others that are available to us. Its poets were able to imbue virtually every poem with life by their striking use of images, their use of suggestion, their often uncanny sense of the feelings of the characters they portray, their intricate descriptions of flora and fauna, and their evocation of places, personages and events. Their use of imagery can be striking and sublime, but even more, their evocation of life 2000 years ago in all its aspects rings true. They left behind a world that lives and breathes, one that, through their poems, we can enter and experience as if it were our own.

Keywords: Tamil classical literature, Sangam anthology, English translation

The Study of Stolen Love. *Iraiyāṇār Kaḷaviyal With Commentary* by Nakkīraṇār [rev. ed].

Translated from Tamil by **David C. Buck** and **K. Paramasivam**, 2017, xxxv, 347 p. (RSAS n° 9)

Language: English. **1000 Rs (43 €)***. ISBN: 978-81-8470-216-3

The Study of Stolen Love, with Nakkīraṇār's commentary, is the earliest Tamil prose work still in existence, and its influence remains clear and strong today. The work consists of three strands: A series of ancient Tamil sutras, Nakkīraṇār's explication of those sutras, and the elegantly beautiful ancient court poems he has chosen to illustrate his points. In so doing he lays out the prescribed conventions that govern the composition and appreciation of *akam*, or "interior" poems—often called

'love' poems—and their literary contexts, as well as the critical apparatus that has structured commentaries by classical Tamil scholars down through the centuries, including the current era. This translation was done collaboratively by David C. Buck and the late K. Paramasivam, and originally published in 1997. The revised edition revisits notes from the first edition, and includes a new Introduction that brings the work up to date and places the Tamil original more firmly in its historical context.

Keywords: *Iraiyāṇār*, Akapporuḷ, stolen love, Nakkīraṇār, Kaḷaviyal, sangam

Gôpalla Grāmam ou le village de Gôpallam (édition bilingue tamoul-français / Tamil-French bilingual edition).

Récit traduit du tamoul et présenté par Elisabeth Sethupathy, 2017, 267 p., (RSAS n° 10)

Language: Tamil, French **650 Rs (28 €)**. ISBN: 978-81-8470-217-0

This multifaceted novel projects us into a village in Tamil Nadu which is believed to have been established by Telugu people, who like many others centuries ago, left Andhra and its turmoil to settle in the peaceful environment of southern Tamil Nadu. Belonging himself to such a village, Ki. Rajanarayanan, a gifted story-teller, succeeds in giving us an authentic view of rural Indian life in all its depth and moving humanity.

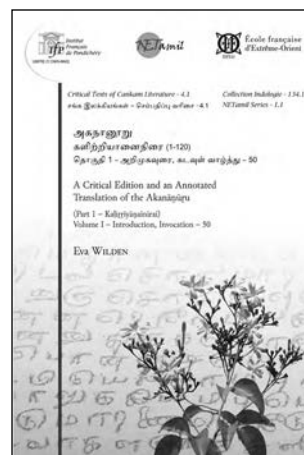
Keywords: contemporary Tamil literature, Ki. Rajanarayanan, French translation

A Critical Edition and an Annotated Translation of the Akanāṇṭūru (Part 1 - *Kaḷiriyāṇainirai*). [3 vols]

Vol. I : Introduction, Invocation – 50, i-cxlix, 323 p., Vol. II 51-120, (324)-787 p., Vol. III : Old Commentary on *Kaḷiriyāṇainirai* KV - 90 & Word index of *Akanāṇṭūru* KV – 120, 1-470 p.

Eva Wilden, EFEO/IFP, 2018, (CI n° 134; NETamil Series n° 1.1, 1.2, 1.3; Critical Texts of Caṅkam Literature n° 4.1, 4.2, 4.3).

Language: Tamil, English **3000 Rs (130 €) (set price)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-219-4



The *Akanāṇṭūru* is an anthology of four hundred long poems (12-30 lines) on love (*akam*) that belongs to the Eight Collections (*eṭṭuttokai*) of the Classical Tamil Caṅkam corpus. Its first book, *Kaḷiriyāṇainirai* ("Row of Bull Elephants"), comprising the first one-hundred twenty poems, is here critically re-edited on the basis of the surviving eight manuscripts – among which five are fairly old palm-leaf copies – and of the numerous quotations found in the grammatical tradition. A special layout has been

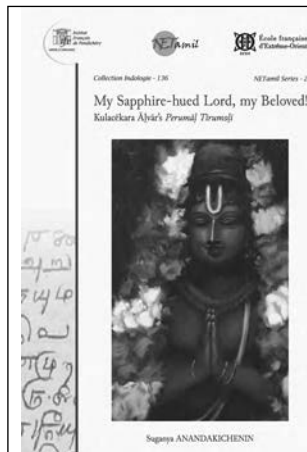
developed to allow the synoptic representation of both extant transmission strands. The edition is accompanied by an interlinear English version and by an annotated translation. The introduction (in English and in Tamil) discusses in detail the history of the text and the editing procedure. Volume 3 comprises an edition of the old commentary, a complete analytical concordance, a glossary and several indexes.

Keywords: Classical Tamil, Caṅkam corpus, *Akanāṇṭūru*, critical edition

My Sapphire-hued Lord, my Beloved! A complete, annotated translation of Kulacēkara Ālvār's Perumāḷ Tirumōḷi and of its medieval Maṇipravāḷa commentary by Periyavāccāṇ Piḷḷai, with an introduction.

Suganya Anandakichenin, EFEO/IFP, 2018, xi, 604 p (CI n° 136; NETamil Series n° 2)

Language: English, Tamil. **1500 Rs (65 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-225-5.



This book is a complete annotated translation of a 9th-century Tamil bhakti poetic work known as the Perumāḷ Tirumōḷi, by Kulacēkara Ālvār, as well as of its medieval Śrīvaiṣṇava commentary in Sanskrit-Tamil Maṇipravāḷam by Periyavāccāṇ Piḷḷai (13th c.). The Perumāḷ Tirumōḷi is now part of the Tamil Śrīvaiṣṇava canon called the Nālāyira tīvviya pirapantam (Nālāyira Divyaprabandham, or 'The Four Thousand Divine Compositions'), and is composed of ten decades dedicated to different forms of Viṣṇu. This book also includes

an introduction, which seeks to find out who Kulacēkara Ālvār really was, given his mysterious – and often disputed – identity.

Keywords: Tamil, poetry, bhakti, Vaiṣṇavism

Speak, Memory. Oral Histories of Kodaikanal Dalits.

Alexandra de Heering, 2018, xxi, 401 p., (RSAS n° 11)

Language: English. **1200 Rs (52 €)**. ISBN: 978-81-8470-220-0

For details see under **History, Art and Archaeology**

A Grammar of old Tamil for Students.

Eva Wilden, EFEO/IFP, 2018, 226 p. + 2 folded sheets (CI n° 137; NETamil Series n° 3)

Language: English, Tamil. **650 Rs (28 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-227-9.

This book presents a concise outline of the classical Tamil language for students with a focus on the literature of the first millennium, most notably that of the Caṅkam. It covers not only morphology but also syntax, an area which has long been neglected in Tamil studies. The presentation deviates from earlier works also in that the author neither describes classical Tamil through the lens of the modern language nor makes an attempt to remain faithful to the views of the traditional discipline of grammar (ilakkaṇam), but instead follows closely the usage of the Tamil texts as they were actually transmitted. Two folding sheets, at the beginning and at the end of the book, give an overview of early Tamil literature and verb morphology. For easy reference this grammar contains lists of suffixes and of grammatical terms, besides an index of quotations and a selective bibliography.

Keywords: Old Tamil, grammar, Tamil morphology, Tamil syntax

Experiments in Literature: Tirumaṅkai Ālvār's Five Shorter Works. Annotated translations with glossary.

Lynn Ate, EFEO/IFP, 2019, ix, 433 p. (CI n° 140; NETamil Series n° 4)

Language: English, Tamil. **900 Rs (38 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-231-6.



This book is a study of the five shorter works of Tirumaṅkai Ālvār, an 8th-century Tamil poet who had retired from a military career in South India to pursue his interest in literature. For each work, the book provides the original Tamil in metric feet, transliteration indicating word boundaries, and an English translation as true to the original Tamil as possible, with numerous notations on grammar and textual highlights. The introduction treats the poet's interest in developing his literary skills by

emulating a variety of poetic devices, techniques, structures, and strategies of earlier Tamil texts. The material covers developments in Tamil prosody, a unique poetic scheme, and adaptation of several Tamil literary motifs. The book also includes an analytical glossary, as well as appendices highlighting the status of some Middle Tamil grammatical forms. The first appendix provides uninterrupted translations of the five works in an English style that attempts to approach the voice and tenor of the Ālvār, while an appendix on prosody discusses a previously undocumented adaptation of a Tamil metrical unit.

Keywords: Old Tamil, grammar, Tamil morphology, Tamil syntax

The Commentary Idioms of the Tamil Learned Traditions.

Edited by **Suganya Anandakichenin** and **Victor B. D'Avella**, EFEO/IFP, 2020, iiv, 603 p. (CI n° 141; NETamil Series n° 5)

Language: English, Tamil, Manipravalam, Telugu, Sanskrit. **In press.** ISBN (IFP): 978-81-8470-232-3

This volume presents several detailed studies of the commentary traditions of South India with a particular emphasis on Tamil, but extended to Sanskrit and Telugu as well. The importance of commentaries for our understanding of classical Indian languages and their literatures has long been acknowledged, but rarely have the commentaries themselves, especially minor ones, been the subject of systematic study. Contributors to this volume begin to remedy this desideratum in several ways. Some describe the specific methods employed by particular commentators and offer translations of passages, many of which have never before been rendered into English. Others examine what impact ancient commentators have had on the development of modern philological and lexicographical tools. More broadly, the role of the commentary in textual exegesis is taken up by several authors, and, in one case, this has led to an extension of the very notion of a commentary to include translation. This volume will serve as an important reference point for further research into commentarial traditions both in India and around the world.

Keywords: Tamil, commentary traditions

The Peruṅkuṛiṅci (Kuṛiṅcippāṭṭu). A critical edition of the text, with the commentary of Nacciṇārkkkiṇiyar.

T. Rajeswari, EFEO/IFP, 2020 (CI n° 142; NETamil Series n° 6)

Language: Tamil, English. **Forthcoming.** ISBN (IFP): 978-81-8470-233-0.

***The Three Early Tiruvantātis of the
Tivyappirapantam.***

Annotated translation and glossary by **Eva Wilden** with the
collaboration of **Marcus Schmücker**. EFEO/IFP, 2020, xiii, 556
p. (CI n° 143; NETamil Series n°7)

Language: Tamil, English. **Forthcoming**. ISBN (IFP): 978-81-
8470-234-7.

SANSKRIT STUDIES / ÉTUDES SANSKRITES

Le Tattvabindu de Vācaspatimīśra.

Edition critique, traduction et introduction par **Madeleine Biarreau**. 2nd rev. ed, 1979, [1st ed. 1956], xxx, 92 p. (PIFI n°3)

Language: Sanskrit, French. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-97-7.

The present publication is a critical edition and a translation into French of the Tattvabindu, a Sanskrit text by Vācaspatimīśra, belonging to the Mīmāṃsa system and dealing with the philosophical aspect of speech. Dating back to the 9th century A.D, a time of great achievements in the schools of Indian metaphysics, the Tattvabindu presents the state of learning on the subject in a way that is rich with historical and philosophical information. The text attempts to confront the problematic of knowledge transmission from a psychological perspective. It explains the manner in which sounds articulated by the speaker are understood by the listener and given meaning, but it also deals with the totality of the problems raised by language in the context of Indian philosophy, the problem of the nature of language and the nature of reality.

Keywords: language, speech, philosophy

Etudes sur le vocabulaire du Ṛgveda. Première série.

Louis Renou, 1958, 71 p. (PIFI n°5).

Language: French, Sanskrit. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

La voie vers la connaissance de Dieu (Brahma-jijñāsā) selon l'anuvyākhyāna de Madhva.

Suzanne Siauve, 1957, vi, 109 p. (PIFI n°6)

Language: French, Sanskrit. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Textes des Purāṇa sur la théorie musicale. Vol. 1.

Edition critique, traduction française et introduction par **Alain Daniélou** et **N.R. Bhatt**, 1987 [1st ed. 1959], 185 p. (PIFI n°11).

Language: Sanskrit, French. **290 Rs (13 €)**. ISBN: 978-81-8470-034-3.

The Purāṇas are later compilations of more ancient texts. They therefore often furnish remarkable historical information, as in the case of these three texts on music derived from the *Vāyu-Purāṇa*, the *Mārkaṇḍeya-Purāṇa* and the *Viṣṇu-Dharmottara*.

This critical edition uses a vast corpus for reconstructing the corrupted texts of these Purāṇas. The musical system described in them closely resembles that of the *Nāṭya Śāstra* and already employs terms such as *jati*, *gamaka*, *rāga*, *śruti*, etc, distinguishing it from the older system of the *Gītāṃkārā* (PIFI 16). The voluminous explanatory notes that accompany the original Sanskrit texts list the variants, and the translation (in French) provides additional details in square brackets, adding, in particular, transcriptions of the various scales. An index is included.

Keywords: theory of music, Sanskrit, Nāgari, Purāṇa

Sphoṭa Siddhi (La démonstration du sphoṭa) par Maṇḍana Mīśra.

Introduction, traduction et commentaire par **Madeleine Biarreau**; texte sanskrit établi par **N.R. Bhatt** avec la collaboration de **T. Ramanujam**, 1958, 111 p. (PIFI n°13)

Language: French, Sanskrit. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Les noms védiques de Viṣṇu dans l'Anuvyākhyāna de Madhva (Brahma-Sūtra I, 1, adhikaraṇa 2 à 12).

Texte avec traduction et notes par **Suzanne Siauve**, 1959, ix, 101 p. (PIFI n°14).

Language: Sanskrit, French. **350 Rs (17 €)**. **Freely downloadable from the IFP's website.**

The present volume is a sequel to the publication *La Voie vers la Connaissance de Dieu (Brahma-jijñāsā)* selon l'Anuvyākhyāna de Madhva (PIFI, n°6). The Anuvyākhyāna is a commentary on the Brahma-sūtra composed by Madhva. The latter opines that all ancient scriptures speak only of Viṣṇu and of his innumerable qualities. In the first of the Brahma-sūtras that enjoins 'the quest of the knowledge of Brahman', he finds the principles of his theist Vedānta, his theology on grace and his philosophy on dualism. He makes use, in his commentary, of all the resources of learned exegesis, including 'etymological' interpretations, to demonstrate that Viṣṇu is indeed the first meaning of all Vedic names.

Keywords: Viṣṇu, Brahma-sūtra, Dvaita Vedānta, Madhva

Le Gītāṃkārā. L'ouvrage original de Bharata sur la musique.

Edition critique, traduction française et introduction par **Alain Daniélou** et **N.R. Bhatt**, 1987 [1st ed. 1959], xxxiii, 232 p. (PIFI n°16).

Language: Sanskrit, French. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-8470-035-0.

This is a first translation and critical edition of the *Gītāṃkārā*, a reference work and the oldest known treatise on the theory of music and its codification in India, cited by such later treatises as the *Nāṭya Śāstra*. The *Gītāṃkārā* enables us to reconstruct the evolution of music in India through an archaic and singular terminology that identifies *rāga* as *varṇa*, prior to Greek and Muslim influences. The interest of the study is threefold: historical, linguistic and musicological. It is characterized by extreme technical clarity, a total lack of mythological citations and a categorization of musicological elements based on the human voice and not on any musical instrument.

The present translation (in French) derives from the only known manuscript of the text. The original text is reproduced in the Nāgari script; the introduction and a large number of explanatory notes provide a transcription of the scales in the European system. The book includes an appendix and index.

Keywords: theory of music, Sanskrit, Nāgari

Rauravāgama.

Edition critique par **N.R. Bhatt**, Vol. I : [Avec introduction] "Les āgama śivaïtes" par **J. Filliozat**, 1985 (reprint ed.), [1st ed. 1961], xviii, 223 p. Vol. II : 1972, xxxiv, 238 p. Vol. III : Introduction et notes par **N.R. Bhatt**, 1988, cv, 361 p. (PIFI n°18)

Language: Sanskrit. (French, English introd.)

Volume I : **400 Rs (18 €)**. ISBN : 978-81-8470-022-0.

Volume II : **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Volume III : **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

A Sanskrit treatise of the Śaivasiddhānta school of thought, the *Rauravāgama* represents one of the twenty-eight fundamental Śaivāgama-s. The text, as it has come down to us, comprises two parts and has been edited in the first two volumes of this publication. The first part, *jñānapāda*, containing ten chapters, appears to be an abridged version; it expounds the Śaiva philosophy and speaks particularly of *mudrā*, yoga and initiation. The second or *kriyāpāda*, composed of forty-six

chapters, describes daily rituals, occasional rites, consecration ceremonies, iconographic data, atonement and funerary rites prescribed for an initiated Śaivite. The third volume of this edition presents 19 chapters cited entirely by other works as part of the *Rauravāgama*.

The first volume of the book contains an introduction in French, the second in Sanskrit and the third in English and Sanskrit.

Keywords: āgama, Śaivasiddhānta, Śaivism, temple

Gayā Māhātmya.

Edition critique, traduction française et introduction par Claude Jacques, 1962, lxvi, 433 p., ill., plan. (PIFI n°20).

Language: Sanskrit, French. **520 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-89968-07-6.

The Gayā Māhātmya belongs to the literary genre of the māhātmya, popular texts extolling the virtues of the many religious sites in India. Composed in Sanskrit, it praises Gayā, one of the famous centres of holy pilgrimage and amongst the oldest cited in the religious history of India. There exist several texts with the same name; the present publication, accompanied by a translation in French, presents the Gayā Māhātmya of the Vāyu-purāṇa. The introduction describes Gayā and its pilgrimage today and afterwards deals with Buddhist (Pali canon, narratives of Chinese pilgrims) and Hindu (Mahābhārata, Rāmāyaṇa, Purāṇa, medieval compilations in particular) sources as well as European documents (from the 18th century to the present day), thereby sketching the history of the holy place.

Keywords: Māhātmya, Purāṇa, Gayā, pilgrimage

Mrgendrāgama (Kriyāpāda et Caryāpāda) avec le commentaire de Bhaṭṭa Nārāyaṇakaṇṭha.

Edition critique par N.R. Bhatt, 1962, xvi, 342 p. (PIFI n°23).

Language: Sanskrit. (French introd.) **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Ajitāgama.

Edition critique par N.R. Bhatt, Vol. I: 1964, xv, 425 p. Vol. II: 1967, vii, 212 p. Vol. III: 1991, xxvii, 609 p. (PIFI n°24)

Language: Sanskrit. (French introd.).

Volume I : **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Volume II : **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Volume III : **750 Rs (32 €)**. ISBN : 978-81-89968-15-1.

The present publication is a critical edition of the *Ajitāgama*, Sanskrit Śaiva text of the Śaivasiddhānta school. The themes covered by it belong to the traditional āgamic section known as rites (*kriyāpāda*). The first volume presents the first thirty-five chapters of the treatise, which concern the *liṅga*, its varieties, its installation, its worship etc. In the second volume, we find chapters 36 to 54, which are devoted to the images of Śiva and other lesser temple divinities: iconography, iconometry, architecture, installation rituals. The third volume comprises often incomplete chapters found only in a single manuscript (of which two chapters are on the installation rites for images of Viṣṇu and Kṣetrapāla) as well as other chapters occasionally cited in latter-day works. The book includes introductions in Sanskrit and French.

Keywords: āgama, Śaivasiddhānta, Śaivism, temple

Somaśambhupaddhati.

Texte, traduction, introduction et notes par Hélène Brunner-Lachaux, Vol. I : *Le rituel quotidien dans la tradition śivaïte de l'Inde du Sud selon Somaśambhu*, 1963, xlvii, 372 p., ill., tables. Vol. II : *Rituels occasionnels dans la tradition śivaïte de l'Inde du Sud selon Somaśambhu*, 1 : *Pavitrārohaṇa, Damanapūjā et Prāyaścitta*, 1968, xxii, 394 p., ill. Vol. III : *Rituels occasionnels*

dans la tradition śivaïte de l'Inde du Sud selon Somaśambhu, 2 : *dikṣā, abhiṣeka, vratoddhāra, antyeṣṭi, śrāddha*, 1977, lvii, 774 p., ill. Vol. IV : *Rituels dans la tradition śivaïte selon Somaśambhu. Quatrième partie : rituels optionnels : pratiṣṭhā, IFP/EFEO*, 1998, lxx, 503 p., ill. (PIFI n°25).

Language: Sanskrit, French.

Volume I : **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Volume II : **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-89968-32-8.

Volume III : **920 Rs (40 €)**. ISBN: 978-81-89968-33-5.

Volume IV : **920 Rs (40 €)**. ISBN: 978-81-89968-34-2.

The *Somaśambhupaddhati* is one of the oldest known Śaiva manuals on rituals, dating back to the 11th century A.D. This Sanskrit treatise from South India, extremely concise, is accompanied here by a French translation and an extensive commentary in the form of notes, as well as a large number of introductions. The first volume is devoted to the study of daily rituals, notably: morning rites, sun worship, Śiva worship, fire rituals, cult of Caṇḍa, injunctions on food habits, rituals for evening and night-time. The following two volumes examine occasional rites: annual offerings of the *pavitra* and the plant *damana*, rites of reparation, initiation, consecration or anointment, funerary rites and ancestor-worship; the fourth volume deals with installations (*pratiṣṭhā*).

Keywords: Śaivasiddhānta, Śaivism, South India

Le Pratāparudriya de Vidyānātha avec le commentaire Ratnāpaṇa de Kumārasvāmin.

Traduction, introduction et notes par Pierre-Sylvain Filliozat, 1963, xxiii, 367 p. (PIFI n°26).

Language: French. **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-11-3.

The *Pratāparudriyaśobhūṣaṇa*, "ornament to the glory of Pratāparudra" or *Pratāparudriya*, is a summary of the 'science of literary adornments' (*alaṃkāraśāstra*). Singing the praises of Pratāparudra II, the last of the Kākāṭiya rulers of Warangal, the text was, in all likelihood, composed during the period of his reign, at the turn of the 14th century A.D. Using the traditional method consisting of verse (*kārikā*) and gloss (*vṛtti*) for his theoretical treatise, the author, Vidyānātha, also composes an illustration (*udāharaṇa*) in praise of his royal benefactor. The *Pratāparudriya* became quite well-known, especially in the South of India. It is presented here with the commentary of Kumārasvāmin and with a French translation, introduction and notes.

Keywords: kāvya, alaṃkāraśāstra, Sanskrit literature, Kākāṭiya

Œuvres poétiques de Nīlakaṇṭha Dīkṣita I.

Texte, traduction et notes par Pierre-Sylvain Filliozat, 1967, 57, 362 p., ill. (PIFI n°36).

Language: Sanskrit, French. **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-25-0.

Nīlakaṇṭha Dīkṣita, literary figure of the 17th century, traditionally believed to have lived at the court of Madurai in Tamil Nadu, enjoyed tremendous prestige in the literary circles of his time. The majority of his work deals with spiritual themes. This publication presents ten of his poetical works in Sanskrit, accompanied by a translation into French. These are short collections of verses that define and extol the virtues of religious life and renunciation of worldly life: the Kalividāmbanā, *Sabhārañjanaśataka*, *Anyāpadeśaśataka*, *Śivotkar-śamañjarī*, *Caṇḍīrahasyam*, *Raghuvīrastava*, *Śāntivilāsa*, *Guruttattvamālikā*, *Vairāgyaśataka* and *Ānandasāgarastava*. A rich introduction in French is devoted to the author and his works.

Keywords: kāvya, Sanskrit literature, Tamil Nadu

La doctrine de Madhva. Dvaita-Vedānta.

Suzanne Siauve, 1968, 397 p. (PIFI n°38).

Language: French. **400 Rs (18 €). Also freely downloadable from the IFP's website.**

The entire history of Vedānta is characterized by the struggle between the dualist and non-dualist movements. Confronted by the advaita philosophy of Śaṅkara, the system of Madhva, to which the present French study is devoted, represents extreme dualism or dvaita. However, after emphasizing the irreversible difference between God and the world, Madhva, as if to compensate for this apparent rupture, proclaims that all beings other than the One Being are dependent on the latter; only God depends on none other than himself. The originality of the system of Madhva lies in giving a new turn to the relationship between the Being and beings. Only the Being is capable of creating beings different from himself and totally dependent upon him. God allows all reality to be, and to be what it is.

Keywords: Vaiṣṇavism, philosophy, Dvaita Vedānta, Madhva

Mayamata. Traité sanskrit d'architecture.

Edition critique, traduction et notes par **B. Dagens**, 1ère partie : Ch. I à XXV, 1970, 732 p., ill. 2ème partie : Ch. XXVI à XXXVI et Index-Glossaire général, 1976, xix, 583 p., ill.. (PIFI n°40).

Language: Sanskrit, French.

Volume I : **Out of print / Épuisé. Freely down-loadable from the IFP's website.**

Volume II : **520 Rs (25 €). ISBN: 978-81-89968-87-8.**

The first complete critical edition and translation of the *Mayamata*, one of the most famous Sanskrit treatises dealing with architecture and iconography, this book comprises the first Sanskrit-French glossary of architectural terms. The *Mayamata* was written in the Tamil region during the Chola period (ca. 11th c.) : it comprises 36 chapters dealing with selection of site, town planning, architectural elements, carpentry work (following there the Keralite tradition), as well as with various types of buildings (temples, pavilions, gopuras, houses, palaces), vehicles (temple carts, etc.) and lingas and images. The book comprises explanatory drawings and an analytical table of contents.

Keywords: architecture, temple, Sanskrit, Chola, India

Le Karṇānanda de Kṛṣṇadāsa.

Edition et traduction annotée par **N.S. Shukla**, 1971, x, 322 p. (PIFI n°41).

Language: Sanskrit, French. **Out of print / Épuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Les hiérarchies spirituelles selon l'Anuvyākhyāna de Madhva.

Textes choisis et traduits par **Suzanne Siauve**, 1971, 115 p. (PIFI n°43).

Language: French, Sanskrit. **290 Rs (13 €). ISBN: 978-81-89968-50-2.**

The *Anuvyākhyāna*, composed by Madhva at the start of the 14th century A.D., is a commentary on the Brahma-sūtras containing philosophical and theological developments. The present volume comprises passages from the last chapters of the text in which the personal reflections of the author can be distinguished from the exegesis. These passages deal with the doctrine of the hierarchy of the gods, one of the essential doctrines of Madhva's theology. In a polytheist environment, questions must be answered concerning the status and role of the gods, as well as the degree of surrender that a true devotee must demonstrate. The understanding of the hierarchy, which reconciles the existence of multiple gods and the unique supremacy of Viṣṇu, is one of the surest ways of salvation.

This Sanskrit text on Dvaita philosophy is accompanied with a French translation and introduction.

Keywords: Vaiṣṇavism, philosophy, Brahma-sūtra, Dvaita Vedānta, Madhva

Rāghavayādavīya par Veṅkaṭādhvarin.

Texte sanskrit édité par **M.S. Narasimhacharya** ; étude et traduction par **Marie-Claude Porcher**, 1972, 131 p. (PIFI n°46).

Language: Sanskrit, French. **290 Rs (13 €). ISBN: 978-81-89968-58-8.**

The *Rāghavayādavīya* is a poem with two meanings (anuloma-viloma-kāvya). All thirty stanzas, when presented in the habitual order, glorify Rāma (recalling his important feats in the Rāmāyaṇa) and, when read differently and in reverse order, they glorify Kṛṣṇa (by narrating an episode in his legend, the abduction of the Pārijāta tree). The prosodic constraints imposed by this dual reading result in stylistic obscurity: accumulation of monosyllables, usage of rare terms etc. To overcome the principal difficulties in comprehension, the author has himself prepared a commentary in which he explains the vocabulary, grammatical constructions and stylistic devices used.

The book contains the Sanskrit text as well as a translation and study in French.

Keywords: linguistic virtuosity, dual meaning, devotion

Textes sanskrits et tamouls de Thaïlande.

Neelakanta Sarma ; introduction par **J. Filliozat**, 1972, xi, 167 p. (PIFI n°47).

Language: Sanskrit, Tamil (French introd.). **350 Rs (17 €).**

Also freely downloadable from the IFP's website.

In Thailand and in Cambodia are found a community of so-called 'Brahmans' specializing in the art of performing 'Hindu' rites during official religious functions. The present volume gathers together Sanskrit and Tamil texts preserved for the most part at the Vajirañāna library in Bangkok which belonged to them. These manuscripts are in Grantha script, used for writing Sanskrit in Tamil Nadu, but modified both in form, for certain characters, and in usage, following Khmer and Siamese writing practices. The Sanskrit texts are for the most stotras and texts pertaining to āgamic rituals; the Tamil texts are, in addition to the Tiruppāvai and the Tiruvempāvai, hymns of the Tēvāram and those of Nammālvār. The book includes an introduction in French.

Keywords: Sanskrit literature, Tamil literature, Thailand, grantha

La Viśvaguṇādarśacampū de Veṅkaṭādhvarin. Un poème satirique sanskrit.

Introduction, traduction et notes par **Marie-Claude Porcher**, 1972, 232 p. (PIFI n°48).

Language: French. **460 Rs (22 €). ISBN: 978-81-89968-59-5.**

Derived from the genre of campu (a mixture of prose and poetry), the entire volume is presented as a dialogue between two celestial beings (gandharvas), who traverse India from the north to the south flying in a celestial chariot. While one of them criticizes the cities, the inhabitants and the gods, the other dwells on their qualities and the virtues. Reviving the theme of the aerial journey (on the lines of the *Meghadūta* and *Kālidāsa*), the poem glorifies the principal places of worship in India and, in particular, in Tamil Nadu. This pilgrimage could be read as a Śrīvaiṣṇava hymn: Veṅkaṭādhvarin praises his spiritual teachers, Rāmānuja and Vedāntadeśika and their doctrines. The dialogue abounds in figures of speech, the principal being śleṣa (puns). A large variety of the various types of simile are also employed.

The book contains the French translation of the Sanskrit text.

Keywords: pilgrimage, devotion, figures of speech

Mahābhāṣya Pradīpa Vyākhyānāni. **Commentaires sur le Mahābhāṣya de Patañjali** **et le Pradīpa de Kaiyaṭa.**

Edition par **M.S. Narasimhacharya**. Présentation par **Pierre-Sylvain Filliozat** (dans vol. I). Introduction et index par **M.S. Narasimhacharya** (dans vol. X). Préface (au vol. X) par **P.S. Filliozat**. Vol. I : Adhyāya 1, Pāda 1, Āhnika 1-4, 1973, xxii, 397 p. Vol. II : Adhyāya 1, Pāda 1, Āhnika 5-7, 1975, 367 p. Vol. III : Adhyāya 1, Pāda 1, Āhnika 8-9, 1976, 315 p. Vol. IV : Adhyāya 1, Pāda 2-4, 1977, v, 383 p. Vol. V : Adhyāya 2, Pāda 1-4, 1978, vi, 379 p. Vol. VI : Adhyāya 3, Pāda 1-4, 1979, vi, 420 p. Vol. VII : Adhyāya 4, Pāda 1-4, 1980, vi, 398 p. Vol. VIII : Adhyāya 5, Pāda 1-4, 1981, 254 p. Vol. IX : Adhyāya 6, Pāda 1-4, 1982, 408 p. Vol. X : Adhyāya 7 et 8, 1983, cli, 503 p. (PIFI n°51)

Language: Sanskrit. (French introd.)

Volume I : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-65-6.
Volume II : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-66-3.
Volume III : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-67-0.
Volume IV : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-68-7.
Volume V : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-69-4.
Volume VI : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-70-0.
Volume VII : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-71-7.
Volume VIII : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-72-4.
Volume IX : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-73-1.
Volume X : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-74-8.

Set price / Les 10 volumes : **4140 Rs (179 €)**. ISBN (Set): 978-81-89968-75-5.

Grammar in India can be equated with the study of Sanskrit (considered as Language par excellence), rigorous in research and description, and having attained the highest scientific level since antiquity. The interpretation of Pāṇini's grammar following the guidelines defined by Patañjali is alive in traditional Sanskrit schools to this day. The *Mahābhāṣya* of Patañjali is a model of the art of reasoning and has been abundantly commented upon over the centuries. The present edition is intended to make available to readers all that has survived of these commentaries. Although they are numerous, they do not repeat each other but innovate. An introduction in French and Sanskrit (in the 1st and 10th volumes of the book) highlights the most noteworthy points in these various texts.

Keywords: grammar, Sanskrit, commentary

La Hārītasamhitā. Texte médical sanskrit.

Avec un index de nomenclature āyurvédique par **Alix Raison**, 1974, xlvii, 396 p. (PIFI n°52).

Language: Sanskrit, French. **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-89968-79-3.

The *Hārītasamhitā* is attributed to Hārīta, one of the disciples of the sage Ātreya Punarvasu. It is also known by the names of *Atrisamhitā* and *Ātreyasamhitā*. The text known to us, differs from the one cited in the ancient period by the commentators of the major Āyurvedic texts. It has survived in the form of a large number of manuscripts and has been edited several times, proof of the interest that it has generated.

This text, known from Gujarat to Bengal, is presented here with a translation in French and an index of the therapeutic formulas and their components. It contains teachings, related in particular to the areas of hygiene and dietetics, that complement those of the classical traditions, thereby adding to our knowledge of Āyurveda.

Keywords: medecine, Āyurveda

Śivayogarātna de Jñānaprakāśa. Le joyau du Śiva-Yoga.

Édition, traduction et notes par **Tara Michaël**, 1975, 79 p., tables (PIFI n°53).

Langue: Sanskrit, Français. **Out of print / Épuisé. Freely**

downloadable from the JEP's website

Le Mahābhāṣya de Patañjali avec le Pradīpa de Kaiyaṭa et l'Uddyota de Nāgeśa.

Traduction par **Pierre-Sylvain Filliozat**. Vol. I : Adhyāya 1, Pāda 1, Āhnika 1-4, 1975, vii, 659 p. Vol. II : Adhyāya 1, Pāda 1, Āhnika 5-7, 1976, 456 p. Vol. III : Adhyāya 1, Pāda 1, Āhnika 8-9, 1978, 422 p. Vol. IV : Adhyāya 1, Pāda 2, 1980, 414 p. Vol. V : Adhyāya 1, Pāda 3, 1986, xiv, 318 p. (PIFI n°54).

Language: French.

Volume I : **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-89968-80-9.
Volume II : **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-89968-81-6.
Volume III : **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-89968-82-3.
Volume IV : **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-89968-83-0.
Volume V : **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-89968-84-7.
Set price / Les 5 volumes : **2530 Rs (109 €)**.
ISBN (Set): 978-81-89968-85-4.

The *Mahābhāṣya* of Patañjali, a commentary and interpretation of Pāṇini's grammar, has itself been commented upon abundantly in the past and is studied in traditional Sanskrit schools to this day. This text, along with its older written commentaries and its modern oral commentaries, constitutes an important document of Indian intellectual culture.

The text is translated here in French along with the *Pradīpa* of Kaiyaṭa (prior to 1150 A.D.), a commentary that is based on that of Bhartṛhari, and the *Uddyota* of Nāgeśa (18th cent. A.D.), a commentary on the *Pradīpa* of Kaiyaṭa. The *Uddyota* was very innovative and signaled the beginning of the modern age of Indian grammar. The book does not contain the original Sanskrit texts.

Keywords: grammar, Sanskrit, commentary

Maṭaṅgapārameśvarāgama (Vidyāpāda) avec le commentaire de Bhaṭṭa Rāmakaṇṭha.

Edition critique par **N.R. Bhatt**, 1977, lviii, 712 p. (PIFI n°56).

Language: Sanskrit. (French introd.). **860 Rs (37 €)**. ISBN: 978-81-89968-91-5.

The *Maṭaṅgapārameśvarāgama*, a Śaiva treatise in Sanskrit belonging to the Śaivasiddhānta school of thought, is one of the rare āgama-s to contain all four sections that supposedly constitute such texts: the section of doctrine (*vidyā-* or *jñānapāda*), of rites (*kriyāpāda*), of yoga (*yogapāda*) and the section of discipline or conduct (*caryāpāda*).

The present study is a critical edition of the *vidyāpāda*, the three other sections appearing in a second publication of the same series (PIFI n°65). The text is accompanied by a commentary of Bhaṭṭa Rāmakaṇṭha, Kashmirian author (of the 10th century A.D.), that has not been transmitted to us in its entirety. The introduction presents in detail the contents of the twenty-six chapters of the *vidyāpāda* and explains certain unique features of the teachings of the *Maṭaṅgapārameśvarāgama*.

The book contains the Sanskrit text with introductions in French and Sanskrit.

Keywords: āgama, Śaivasiddhānta, Śaivism

Aṣṭādaśabhedanirṇaya. Explication des dix-huit différences (entre les deux branches de l'Ecole de Rāmānuja) de Śrī Vātsya Raṅganātha.

Edition critique, traduction et notes par **Suzanne Siauve**, 1978, viii, 113 p. (PIFI n°58).

Language: Sanskrit, French. **290 Rs (13 €)**. ISBN: 978-81-89968-93-9.

A controversy of a theological nature on the divergences between the two major schools of Vaiṣṇavism in the South continues even to this day. The debate between the school of the 'North' or *vaḍagalai*, founded on the Sanskrit tradition, and that of the South, or *teṅgalai*, which is partial to Tamil tradition, concerns the relations between divine grace and human endeavor and the

nature of surrender to this grace on the part of the devotee.

The *Aṣṭāśābhedanirṇaya* is one of the texts relating to the eighteen differences between the two sects. It derives from the vaḍagalai school of thought and may have originated in the 19th century A.D. It is edited here with a French translation and introduction.

Keywords: Vaiṣṇavism, South India, vaḍagalai, teṅgalai

Śaivāgamaparibhāṣāmañjarī de Vedajñāna. Le florilège de la doctrine śivaïte.

Edition critique, traduction et notes par Bruno Dagens, 1979, 377 p. (PIFI n°60).

Language: Sanskrit, French. 580 Rs (25 €). ISBN: 978-81-89968-98-4.

The *Śaivāgamaparibhāṣāmañjarī* is a Sanskrit anthology of Śaiva texts compiled in the 16th c. by a famous theologian from Cidambaram (Tamil Nadu). It intends to deal with all the facets of the Śaivasiddhānta school, but surprisingly, the matter is distributed in ten chapters which are not topic-wise but number-wise; moreover it never contains any indication on the origin of quotations which form the bulk of its text. The publication herein described comprises a critical edition as well as a French translation of this Śaiva catechism; most of the quotations have been located and the copious French introduction together with the English summary presents the actual Śaiva practice at Cidambaram during the 16th c. according to the learned compiler of the *Śaivāgamaparibhāṣāmañjarī*.

Keywords: Śaivism, āgamas, Cidambaram, Śaivasiddhānta, India

Sārdhatrīśatikālottarāgama avec le commentaire de Bhaṭṭa Rāmakaṇṭha.

Edition critique par N.R. Bhatt, 1979, clxiv, 236 p. (PIFI n°61).

Language: Sanskrit. (French introd.). 580 Rs (25 €). ISBN: 978-81-89968-99-1.

The *Sārdhatrīśatikālottarāgama*, belonging to the Śaivasiddhānta school of thought, represents one of many recensions of the Kālottarāgama. It is an abridged version of the *Kālottara* in 350 (*sārdhatrīśati*) verses. The present volume is a critical edition accompanied by a commentary by Bhaṭṭa Rāmakaṇṭha (10th century) of the twenty-seven chapters of the *Sārdhatrīśatikālottara*. These examine, amongst others, the formation and imposition of mantras, ablutions with water and ash, the worship of Śiva, fire-worship, the worship of diagrams in the case of special rituals, initiation, consecration by water, the tubes of the body (*nāḍīcakra*), knowledge of the soul, pure knowledge, the wheel of time (*kālacakra*) and eight types of *śivamantra*. The special characteristics of the *Sārdhatrīśatikālottara* are presented in the introduction. The book includes an introduction in Sanskrit and in French and an English summary of the introduction.

Keywords: āgama, Śaivasiddhānta, Śaivism

Yogaśataka. Texte médical attribué à Nāgārjuna.

Textes sanskrit et tibétain, traduction française, notes, indices, par Jean Filliozat, 1979, xxxix, 207 p. (PIFI n°62).

Language: Sanskrit, Tibetan, French.. 460 Rs (22 €). ISBN: 978-81-8470-000-8

The *Yogaśataka* is an ancient Sanskrit text on Āyurvedic medicine comprising about one hundred 'combinations' (yoga), i.e. therapeutic formulas. Several of its manuscripts survive and the text was translated into Tibetan and Kuchean, signs of its popularity and wide spread. More a collection of recipes than a treatise, it explains, amongst other things: cures for fever, general therapeutics, care for the eyes, remedies for poisoning, for maladies attributed to demons, and for those that affect children, aphrodisiacs, elixirs of youth and purgatives.

The present volume is a critical edition of the Sanskrit text

accompanied by the Tibetan version, which appears very faithful to the original, and a French translation. The book also contains a French introduction and an English summary of the French introduction.

Keywords: medicine, Āyurveda, Nāgārjuna

Mrgendrāgama. Sections de la doctrine et du yoga. Avec la Vṛtti de Bhaṭṭanārāyaṇakaṇṭha et la Dīpikā d'Aghoraśivācārya.

Traduction, introduction et notes par Michel Hulin, 1980, ix, 387 p. (PIFI n°63).

Language: French. 690 Rs (30 €). ISBN: 978-81-8470-002-2

In spite of its being a mere *upāgama* (a "secondary" A.), the *Mrgendra* contains one of the most detailed accounts of dualistic Śaiva philosophy that have come down to us. It is recognized as authoritative both in the northern Kashmir tradition and the southern Śaivasiddhānta tradition. It deals with the emanation of tattva-s ("realities" or "principles") from Śiva down to the element earth. It also describes the successive generation of Mantra-s, Mantreśvara-s, etc. It devotes a lot of space to various problems of logic and cosmology. It also includes a fairly elaborate refutation of rival philosophical schools, especially Jainism and materialism. The section devoted to the description of specific Śaiva yogic practices is of special interest inasmuch as it's brimming over with "technical details" rarely found elsewhere.

The book contains the French translation of the Sanskrit text with an introduction in French and a summary of the introduction in English.

Keywords: Śaivism, āgama, Sanskrit, philosophy

Maṭaṅgapārameśvarāgama (Kriyāpāda, Yogapāda et Caryāpāda) avec le commentaire de Bhaṭṭa Rāmakaṇṭha.

Edition critique par N.R. Bhatt, 1982, cxli, 531 p. (PIFI n°65).

Language: Sanskrit. (French introd.). 860 Rs (37 €). ISBN: 978-81-8470-006-0.

This volume is a critical edition of the *kriyā*, yoga and *caryāpāda* of the *Maṭaṅgapārameśvarāgama*, the *vidyāpāda*, or first section of the text, having appeared in an earlier publication in the same series (PIFI n°56).

The section concerning ritual (*kriyāpāda*) dwells, amongst other things, on the performance of initiation, ablutions, the worship of Śiva, fire worship, the interpretation of dreams, the installation of the liṅga, and iconography. The *yogapāda* comprises seven chapters, devoted to the following themes: general characteristics of yoga, the six parts of yoga, the essence of yoga, the conquest of reality-levels, the means of attaining the essence of Śiva, the yoga of magical acts and the rise of the breath. The last part (*caryāpāda*) gives the various rules of Śaiva conduct, rites of expiation, the diet of ascetics, the pilgrimages of the *sādhaka* and the vow of Rudra.

The book contains the Sanskrit text with introductions in Sanskrit and French, and a summary of the introduction in English.

Keywords: āgama, Śaivasiddhānta, Śaivism

Rauravottarāgama.

Edition critique, introduction et notes par N.R. Bhatt, 1983, cxx, 190 p. (PIFI n°66).

Language: Sanskrit. (French introd.). 520 Rs (25 €). ISBN: 978-81-8470-013-8.

The *Rauravottara* is a derived text (*upāgama*) of the *Rauravāgama*, a Sanskrit Śaiva treatise of the Śaivasiddhānta school. It focuses primarily on installations (*pratiṣṭhā*). The present volume is a critical edition of twenty chapters transmitted

in five manuscripts of the text. These deal with temples, images, characteristics of the liṅga and their installation. To this is added, in an appendix, six chapters whose attribution is uncertain (*Rauravottarāgama* or *Rauravāgama*) that deal with the installation of Reṇukā, her festival, the expiations related to it, the installation of Cāmuṇḍā, of Kālī and of Candraśekhara. The text has some peculiar features not shared with other āgamas, and these are presented in the introduction and footnotes. The book includes an introduction in Sanskrit and in French and an English summary of the introduction.

Keywords: āgama, Śaivasiddhānta, Śaivism, temple

Mrgendrāgama. Section des rites et section du comportement. Avec la Vṛtti de Bhaṭṭanārāyaṇakaṇṭha.

Traduction, introduction et notes par **Hélène Brunner-Lachaux**, 1985, xlvii, 496 p. (PIFI n°69).

Language: French. **690 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-024-4.

The *Mrgendrāgama* is a Śaiva treatise in Sanskrit of the Śaivasiddhānta school of thought. It had a considerable following, and a commentary was written upon it in the 10th century A.D. by Nārāyaṇakaṇṭha. It has been much cited by teachers of both dualist and non-dualist schools. It is one of the rare āgamas to have retained all four parts of which these texts are often supposed to be constituted: section on doctrine (*vidyā* or *jñānapāda*), on rites (*kriyāpāda*), on yoga and on discipline or conduct (*caryāpāda*). It deals solely with private worship (and not public rituals in temples). The present volume is a translation into French of the *kriyā* and *caryāpāda*. An English summary is included.

Keywords: āgama, Śaivasiddhānta, Śaivism

Descriptive catalogue of manuscripts in the French Institute of Pondicherry. Institut Français de Pondichéry. Catalogue descriptif des manuscrits.

Vol. I : Mss. 1-115. By **V. Varadachari**. Preface: **N.R. Bhatt**, 1986, xxxviii, 422 p. Vol. II : Mss. 116-275. By **V. Varadachari**. Preface: **N.R. Bhatt**, 1987, xxiii, 558 p. Vol. III : Mss. 276-375. Editor **V. Varadachari**, 1990, xv, 483 p. Vol. IV : Mss. 376-475. Editors **F. Grimal** and **T. Ganesan**, IFP/EFEO, 2002, iv, 448 p. (PIFI n°70).

Language: Sanskrit, Tamil, English.

Volume I : **630 Rs (28 €)**. ISBN : 978-81-8470-026-8.
Volume II : **690 Rs (30 €)**. ISBN : 978-81-8470-027-5.
Volume III : **810 Rs (35 €)**. ISBN : 978-81-8470-028-2.
Volume IV : **690 Rs (30 €)**. ISBN : 978-81-8470-029-9.
Set price / Les 4 volumes : **2300 Rs (100 €)**.
ISBN (Set): 978-81-8470-030-5.

The manuscript collection of the French Institute of Pondicherry was started in 1955 with a view to collecting texts related to Śaivism as practised in South India, especially in Tamil Nadu. It now consists of around 8500 bundles of palm-leaf manuscripts most of which are in Sanskrit language written in Grantha script and 1144 transcripts of manuscripts on paper written in Devanāgarī script. The four volumes of the *Descriptive catalogue of manuscripts in the French Institute of Pondicherry* describe 475 bundles of palm leaf manuscripts containing 3629 texts. The catalogue, hereafter entitled *Paramparā: a digital archive to the manuscripts in the French Institute of Pondicherry*, is being continued in electronic form.

Keywords: Śaivasiddhānta, āgama, texts on rituals, manuscripts, cataloguing

Mahābhāṣyapradīpaprakāśa par Pravartakopādhyāya. Commentaires sur le Mahābhāṣya de Patañjali et le Pradīpa de Kaiyaṭa.

Edition critique par **M.S. Narasimhacharya**, 1986, 391 p. (PIFI n°73).

Language: Sanskrit. **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-8470-032-9.

The edited text relating to Sanskrit grammar is a commentary on *Pradīpa* of Kaiyaṭa that is itself a commentary on the *Mahābhāṣya* of Patañjali and a sub-commentary on Pāṇini's *Aṣṭādhyāyī*. The author of the text is Pravartakopādhyāya, a well-known scholar of Sanskrit grammar. No details are available about the author, as the text starts without the customary prayer or benediction.

In his commentary, Pravartaka brings forth many aspects of the *Pradīpa* that are not found in other commentaries. However, the commentary is available only for two of the chapters of Pāṇini's *Aṣṭādhyāyī*, which consists totally of eight chapters. The present edition has been prepared on the basis of manuscripts collected from South Indian libraries.

Keywords: Sanskrit grammar, commentary, *Aṣṭādhyāyī*, *Mahābhāṣya*, *Pradīpa*

Mahākaviśrībhavabhūtipraṇītaṃ Mahāvīracaritaṃ Virarāghavakṛtayaḥ Bhāvapadyotiniṣvākyayā samalaṃkṛtaṃ. Le Mahāvīracarita de Bhavabhūti accompagné du commentaire de Virarāghava.

Nouvelle édition, traduction de la pièce, notes, **François Grimal**, 1989, xxxv, 667 p. (PIFI n°74).

Language: Sanskrit, French. **1040 Rs (44 €)**. ISBN: 978-81-8470-041-1.

The present work is a first French translation of the *Mahāvīracarita* (The epic tale of the Great Hero), one of three plays composed in Sanskrit and Prakrit by the poet-playwright Bhavabhūti in the 1st half of the 8th cent. A.D. The annotated translation is presented alongside the text. The play is accompanied by the Sanskrit commentary of Virarāghava (18th cent. A.D.), again annotated.

The introduction studies the six notions of dramaturgy based on primary sources that reveal the structure of such a play. The notes provide the principal teachings of other commentators. Two indices are devoted to metrics and to the terminology of dramaturgy and poetics respectively.

Keywords: Sanskrit, kāvya, theatre, Bhavabhūti, *Mahāvīracarita*

Hariharaviracitā Mālatīmādhavaṭīkā. Le commentaire de Harihara sur le Mālatīmādhava de Bhavabhūti.

Première édition par **François Grimal**, IFP/EFEO, 1999, xxxiv, 500 p. (PDI n°77).

Language: Sanskrit, French. **810 Rs (35 €)**. ISBN: 978-81-8470-090-9.

The present work is a first annotated edition of the oldest known commentary (end of 12th or early 13th cent. A.D.) of the *Mālatīmādhava* of Bhavabhūti (first half of 8th cent. A.D.).

The *ṭīkā* is given here with the text of the play as edited by R.G. Bhandarkar. A first appendix gives the list of variants noted between the text of the *Mālatīmādhava* edited by R.G. Bhandarkar and the text as it appears through the commentary of Harihara. A second appendix provides the list of variants of the play mentioned in the commentary. Three indices contain, respectively, the list of Prakrit and desi words and those in a vernacular language mentioned by Harihara; the list of citations made by him; and finally the list of terms that designate realia and various notions belonging to the domains of poetics, dramaturgy and erotic literature.

Keywords: Sanskrit literature, drama, commentary, Bhavabhūti, Harihara

Le Dhātukāvya de Nārāyaṇabhaṭṭa. Un poème didactique sanskrit.

Etude, texte, traduction, notes et indices par Dominique Forthomme, IFP/EFEQ, 1993, iv, 291 p. (PDI n°80).

Language: French, Sanskrit. **630 Rs (28 €).** ISBN: 978-81-8470-056-5.

The present volume contains an edition, French translation and study of the *Dhātukāvya* by Nārāyaṇabhaṭṭa, poet and grammarian of the 17th century and native of Kerala. The *Dhātukāvya* is a Sanskrit poem of the *śāstrakāvya* genre of literature or didactic poetry. Woven around the narration of the assassination of Kāṃsa by Kṛṣṇa in the *Bhāgavata-purāṇa*, it illustrates in the most refined of Sanskrit poetry, all the verbal roots recorded in the Pāṇinian *Dhātupāṭha* (as transmitted by the *Mādhaviyadhātuvṛtti*) as well as the more general grammatical aphorisms that are attached to it. This study is a remarkable example, both from the technical and literary viewpoints, of the *śāstrakāvya* genre of literature.

Keywords: kāvya, śāstrakāvya, Sanskrit grammar

Dīptāgama.

Vol. 1: Chapitres 1 à 21. *Edition critique Marie-Luce Barazer-Billoret, Bruno Dagens et Vincent Lefèvre avec la collaboration de S. Sambandha Śivācārya*, 2004, vi, 449 p. Vol. 2: Chapitres 22 à 62. *Edition critique Marie-Luce Barazer-Billoret, Bruno Dagens et Vincent Lefèvre avec la collaboration de S. Sambandha Śivācārya et la participation de Christèle Barois*, 2007, 603 p. Vol. 3: Chapitres 63 à 111 (Appendice et index). *Edition critique Marie-Luce Barazer-Billoret, Bruno Dagens et Vincent Lefèvre avec la collaboration de S. Sambandha Śivācārya et la participation de Christèle Barois*, IFP, 2009, viii, 701 p. (CI n° 81).

Language: Sanskrit, French.

Volume I : **Out of print / Epuisé.**

Volume II : **700 Rs (30 €).** ISBN: 978-81-8470-149-4.
Volume III : **800 Rs (35 €).** ISBN: 978-81-8470-171-5. SBN (Set): 978-81-8470-070-1.

Dīptāgama is one of the 28 canonical treatises pertaining to the Southern Śaivite school known as Śaivasiddhānta. It deems itself a "treatise on installations". The present critical edition comprises of three volumes where the Sanskrit text is followed by a chapter-wise summary aimed at making the reading easier. The first volume deals with mantras, installation of the main Linga in the temple and, and more importantly with architecture and iconography. The second is centred on rituals, mainly for the installation of statues. The third volume completes the main corpus with a long presentation of the annual temple festival. It includes several chapters which belong sometimes nominally to the *Dīptāgama*, as well as an Appendix where quotations of the *Dīptāgama* found in several āgamic works are collected. Lastly there is a full Index of the *Dīptāgama*'s half-verses.

Keywords: āgamas, iconography, Śaivism, temple, ritual

Viṣṇubhaṭṭaciracitā Anargharāghava-pañcikā. The commentary of Viṣṇubhaṭṭa on the Anargharāghava of Murāri.

A critical edition by **Harinarayana Bhat**. Vol. I : The commentary of Viṣṇubhaṭṭa. Vol. II : The Anargharāghava of Murāri as read by Viṣṇubhaṭṭa, notes, appendices, IFP/EFEQ, 1998, xlv, 307 p., 322 p. (PDI n°82).

Language: Sanskrit, English. **920 Rs (40 €).**
ISBN: (Set) 978-81-8470-085-5.

This book contains the first critical edition of Viṣṇubhaṭṭa's commentary *Pañcikā* (composed between 1400 and 1450 AD) on Murāri's ninth-century drama *Anargharāghava*. The commentary is exhaustive and erudite; it provides a thorough analysis of the structure of the play. The *Pañcikā* serves not only as a valuable tool for understanding the text of the *Anargharāghava*, it also makes a substantial contribution to the study of dramaturgy. The introduction by the editor briefly surveys the plot of the *Anargharāghava* and evaluates some

of the available commentaries. It discusses the date and authorship of the *Pañcikā* and assesses the contribution of the commentary to the study of dramatic literature. The text of the *Anargharāghava* as read by Viṣṇubhaṭṭa is given separately in the second volume. This second volume also contains notes to the text of the *Pañcikā*, indices and appendices.

Keywords: Sanskrit literature, Sanskrit drama, commentary

Vividhatīrthakalpaḥ. Regards sur le lieu saint jaina.

Christine Chojnacki. Vol. I: traduction et commentaire. Vol. II: annexes, IFP/EFEQ, 1995, 522, 214 p. (PDI n°85).

Language: French. **920 Rs (40 €).**
ISBN (Set): 978-81-8470-070-1.

The *Vividhatīrthakalpaḥ*, a composite work attributed in large part to the monk Jinaprabhasūri (between 13th and 14 cent. A.D.), is a text devoted to various Jaina holy places (*tīrtha*). In the Jaina tradition these *tīrtha*-s are associated most often with the 24 Tīrthankaras and the places where they have lived the great events of their lives. In 63 independent compositions (*kalpa*), the *Vividhatīrthakalpaḥ* celebrates the various *tīrtha*-s in the Indian tradition of the *mahātmya*.

In this book the author has undertaken a translation and commentary of the above text in French. The translation is based on the edition of Muni Jinavijaya (1934) for which 9 manuscripts were used. The author has also consulted an additional previously unused manuscript preserved at the Staatsbibliothek in Berlin.

Keywords: Jainism, Jaina holy places (tīrtha), Tīrthankara

Bhaṭṭarāmakaṇṭhviracitā Kiraṇavṛttiḥ. Bhaṭṭa Rāmakaṇṭha's commentary on the Kiraṇatantra. Vol. I : Chapters 1-6.

Critical edition and annotated translation **Dominic Goodall**, IFP/EFEQ, 1998, cxxv, 487 p. (PDI n°86).

Language: Sanskrit, English. **1040 Rs (44 €).**
ISBN: 978-81-8470-086-2. **Out of print / Epuisé.**

Le Rauravāgama. Un traité de rituel et de doctrine śaivaites.

Introduction, traduction et notes par **B. Dagens et M.-L. Barazer-Billoret**. Tomes I & II, 2000, li, 640 p. (PDI n°89).

Language: French. **860 Rs (37 €).**
ISBN (Set): 978-81-8470-095-4.

Rauravāgama is one of the 28 fundamental texts (*mūlāgama*) of the Śaivasiddhānta system. It deals with various subjects in 80 chapters: formation of mantras, daily rituals, temple festival, several ceremonies (installation of images, funeral rites, initiations, atonements etc.), iconography, architecture, etc. as well as tattvas, the sixfold path of liberation, Śaiva Yoga etc. Between 1961 and 1988, Pandit N.R. Bhat provided a critical edition of this huge corpus. The authors of the present French translation of the whole work, have tried to highlight the several strata which have marked the redaction of the corpus of more than 3800 verses and which show how Śaiva doctrine and ritual have evolved over the centuries.

Keywords: Śaivism, āgamas, Śaivasiddhānta, India, religion

Paramparā. A digital archive to the manuscripts in the French Institute of Pondicherry.[CD-ROM]

F. Grimal, D. Goodall, N. Dejenne & R. Datta, IFP/EFEQ/AMM Foundation, 2002 [Demonstration CD-ROM/CD-ROM de démonstration]. (PDI n° 90).

Language: English, Sanskrit. **350 Rs (17 €).** ISBN: 978-81-8470-102-9.

The collection of manuscripts at the French Institute of Pondicherry comprising 8500 bundles of manuscripts on palm-leaf and 1144 bundles of transcripts of manuscripts on paper, constitute the most important collection of manuscripts in the world on the Śaiva-siddhānta school of thought, the āgamas; the texts are in Sanskrit (most of them in Grantha script) and Tamil. The demonstration CD-ROM, *Paramparā*, which represents both the work of digitization and descriptive cataloguing of the collection undertaken at the IFP, contains images of a selection of 66 texts accompanied by their catalogue description. The user can view on screen all the leaves and pages of these texts (around 1600 images) as well as search the data base through a search engine.

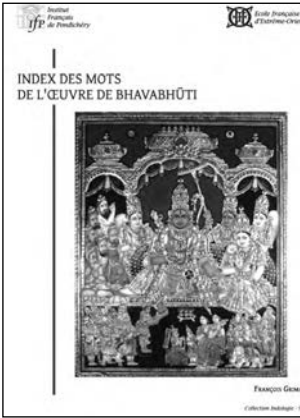
This CD works only with Internet Explorer 8.

Keywords: manuscripts, āgama, Śaivasiddhanta, Sanskrit, grantha, cataloguing

Index des mots de l'oeuvre de Bhavabhūti.

François Grimal, IFP/EFEO, 2005, viii, 435 p. (CI n° 92)

Language: Sanskrit. (French introd.) **600 Rs (26 €)**. ISBN: 978-81-8470-124-1



In India, the fame of Bhavabhūti has travelled down the ages. The three plays of this poet and dramatist of the VIIIth century – the *Mahāvīracarita*, the *Mālatīmādhava* and the *Uttarāmacarita* – belonging to the noblest genres (*nāṭaka* and *prakaraṇa*), have marked the history of *kāvya*, Sanskrit court literature, where theatre occupies the first place.

This book, one of the very first indices of words for such a corpus, presents the results of an analysis of the entire work of the poet: 16600 entries, of

two kinds, and 8000 cross-references, for 54800 occurrences, give an answer to the difficult question of the definition of a word in a corpus of Sanskrit *kāvya*. Thus conceived, this book is an indispensable tool for a description of the language, not only of this poet, but also, more widely, of the language of Sanskrit theatre and *kāvya*.

Keywords: Sanskrit literature, Bhavabhūti, index

The Yoga of the Mālinivijayottaratantra. Chapters 1–4, 7, 12–17.

Critical edition, translation and notes by **Somadeva Vasudeva**, IFP/EFEO, 2004, liv, 561 p. (CI n° 97).

Language: Sanskrit, English. **Out of print / Epuisé**

The Parākhyatantra. A Scripture of the Śaiva Siddhānta.

A critical edition and annotated translation by **Dominic Goodall**, IFP/EFEO, 2015 reprint [1st ed. 2004], cxxvi, 669 p. (CI n° 98).

Language: Sanskrit, English. **Out of print / Epuisé**

Pāṇinīyavyākaraṇodāharaṇakośaḥ. The Paninian grammar through its examples [CD-ROM]

Vol. I: *Udāharaṇasamāhāraḥ*. The book of examples: 40,000 entries for a text, **F. Grimal, V. Venkataraja Sarma, V. Srivatsankacharya, S. Lakshminarasimham**, IFP/EFEO/Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha Tirupati, 2005, Vol. 2: *Samāsaprakaraṇam*. The book of compound words, **F. Grimal, V. Venkataraja Sarma, S. Lakshminarasimham**, JRRSU, Jaipur/

EFEO/IFP/RSV, Tirupati, 2008. Vol. III.2. *Tingantaprakaraṇam* 2. Le livre des formes conjuguées 2. The Book of Conjugated Forms 2. **F. Grimal, V. Venkataraja Sarma, S. Lakshminarasimham**, IFP/EFEO/RSV, Tirupati, 2011. (CI n° 93).

Language: Sanskrit.

Volume I : **400 Rs (18 €)**. ISBN : 978-81-8470-125-8.

Volume II : **400 Rs (18 €)**. ISBN: 978-81-8470-164-7.

Volume III.2 : **400 Rs (18 €)**. ISBN: 978-81-8470-184-5.

ISBN (Set): 978-81-8470-126-5.

The *Pāṇinīyavyākaraṇodāharaṇakośaḥ* is an instrument for grasping in a concrete way both the functioning and the field of application of the complex grammatical system of the *Aṣṭādhyāyī* of Pāṇini along with the *vārtika*-s of Kātyāyana. To this end, the approximately 40,000 examples provided by the *Mahābhāṣya*, the *Kāśikāvṛtti*, the *Bhāṣāvṛtti* and the *Siddhāntakaumudī*, have been collected and made the subject of articles whose content corresponds to this dual objective. This work is, thus, in the form of a dictionary whose entries are those examples which are accessed either directly or through *Aṣṭādhyāyī*'s *sūtra*-s or by Indian grammatical terminology. In presenting this entire work, it seemed most appropriate to follow the presentation of Paninian grammar made by the *Siddhāntakaumudī*. Consequently, each of the volumes of the dictionary, from the second on, corresponds to a *prakaraṇa* of that commentary. The first volume, entitled The Book of Examples, gives a simple and clear overview of the basic data embodied in all the examples.

The *Pāṇinīyavyākaraṇodāharaṇakośaḥ* is being published in both book and CD-ROM form.

Keywords: Sanskrit, Pāṇinian grammar, examples, commentaries

Pāṇinīyavyākaraṇodāharaṇakośaḥ. The Paninian grammar through its examples. [Book].

Vol. I: *Udāharaṇasamāhāraḥ*. The book of examples: 40,000 entries for a text, **F. Grimal, V. Venkataraja Sarma, V. Srivatsankacharya, S. Lakshminarasimham**, IFP/EFEO/Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha Tirupati, 2006, xi, 1022 p. Rev. ed. 2017, 2 vols ((xiii, 757; 481 p.). Vol. 2: *Samāsaprakaraṇam*. The book of compound words, **F. Grimal, V. Venkataraja Sarma, S. Lakshminarasimham**, RSV, Tirupati/EFEO/IFP, 2007, xviii, 834 p. Vol. III.2. *Tingantaprakaraṇam* 2. Le livre des formes conjuguées 2. The Book of Conjugated Forms 2. **F. Grimal, V. Venkataraja Sarma, S. Lakshminarasimham**, RSV, Tirupati/EFEO/IFP, 2009, xviii, 971 p. Vol. IV. parts 1 & 2. *Taddhitaprakaraṇam*. Le livre des dérivés secondaires. The Book of Secondary Derivatives, **F. Grimal, V. Venkataraja Sarma, S. Lakshminarasimham**, RSV, Tirupati/EFEO/IFP, 2015, xvi, 1397 p. 2015. (CI n° 93).

Language: Sanskrit (with a trilingual introduction in Sanskrit, French & English). (Distributed by the RSV, Tirupati / Diffusé par le RSV, Tirupati)

ISBN (Vol. 1): 978-81-8470-140-1

ISBN (Vol. 1, rev. ed.): 978-81-8470-221-7 & 978-81-8470-222-4

ISBN (Vol. 2): 978-81-8470-147-0.

ISBN (Vol. 3, Part 2): 978-81-8470-177-7.

ISBN (Vol. 4, Parts 1 & 2): 978-81-8470-209-5 & 978-81-8470-214-9.

ISBN (Set): 978-81-8470-141-8.

The *Pāṇinīyavyākaraṇodāharaṇakośaḥ* is an instrument for grasping in a concrete way both the functioning and the field of application of the complex grammatical system of the *Aṣṭādhyāyī* of Pāṇini along with the *vārtika*-s of Kātyāyana. To this end, the approximately 40,000 examples provided by the *Mahābhāṣya*, the *Kāśikāvṛtti*, the *Bhāṣāvṛtti* and the *Siddhāntakaumudī*, have been collected and made the subject of articles whose content corresponds to this dual objective. This work is, thus, in the form of a dictionary whose entries are those examples which are accessed either directly or through *Aṣṭādhyāyī*'s *sūtra*-s or by Indian grammatical terminology. In presenting this entire work, it seemed most appropriate to follow the presentation of Paninian grammar made by the *Siddhāntakaumudī*. Consequently, each of the volumes of the dictionary, from the second on, corresponds to a *prakaraṇa* of that commentary. The first volume, entitled The

Book of Examples, gives a simple and clear overview of the basic data embodied in all the examples.

The *Pāṇiniyavyākaraṇodāharaṇakośaḥ* is being published in both book and CD-ROM form.

Keywords: Sanskrit, Pāṇinian grammar, examples, commentaries

Sābdabodhamīmāṃsā. An inquiry into Indian theories of verbal cognition.

N.S. Ramanuja Tatacharya, IFP/Rashtriya Sanskrit Sansthan, New Delhi. Part I: *Vākyavākyārtha-vicārātmakaḥ. The sentence and its significance*, 2005, lviii, 546 p. Part II: *Subarthavicāraḥ. Case terminations and their significance*, 2006, xi, 69, 940 p. Part III: *Subantapadārthavicāraḥ. Nominal stems and their significance*, 2007, 51, 456 p. Part IV: *Dhatvākhyārthavicārātmakaḥ. Roots and Verbal Desinences: their Significance*, 2008, 46, 433 p. (CI n° 100).

Language: Sanskrit. (English introd. in vol. 1) **(Distributed by the Rashtriya Sanskrit Sansthan, New Delhi / Diffusé par le Rashtriya Sanskrit Sansthan, New Delhi)**

ISBN (Vol. 1): 978-81-8470-130-2.

ISBN (Vol. 2): 978-81-8470-142-5.

ISBN (Vol. 3): 978-81-8470-148-7.

ISBN: (Vol. 4): 978-81-8470-166-1.

ISBN (Set): 978-81-8470-131-9.

In the first volume, the author, assembling the views of different śāstra-s (Nyāya, Mīmāṃsā, Vyākaraṇa, Vedānta...) examines the theory according to which word is a means of valid cognition, the nature of the sentence, its sense, the theories of *anvitābhīdhāna* and *abhihitānvaya*, the notions of syntactic unity and plurality, the *sphoṭa* theory etc. In the second volume, he deals with the significance of the nominal case terminations and offers a profound and well-organized account of the views of the Naiyāyikas, Vaiyākaraṇas and the Mīmāṃsā in regard to this subject. The third volume is devoted to an analytical and critical study of nominal stems and their significance according to the schools of Nyāya, Vyākaraṇa, Pūrva-Mīmāṃsā, Advaita, Viśiṣṭādvaita and Dvaita. In the fourth volume the author examines the view-points of Nyāya, Vyākaraṇa and Mīmāṃsā on roots and verbal desinences. He ends the volume with his own commentary, entitled *Tarkasaṃ-graḥasābdabodha*, on Annambhaṭṭa's *Tarkasaṃgraha*.

Keywords: Indian philosophy, śāstra-s, verbal cognition

The Pañcāvaraṇastava of Aghora-śivācārya. A twelfth-century South Indian prescription for the visualisation of Sadāśiva and his retinue.

Editors: Dominic Goodall, Nibedita Rout, R. Sathyanarayanan, S.A.S. Sarma, T. Ganesan, S. Sambandhaśivācārya, IFP/EFEQ, 2005, 237 p., [26] p. of ill. (CI n° 102)

Language: Sanskrit, English. **Out of print / Épuisé.** ISBN: 978-81-8470-133-3

Mélanges tantriques à la mémoire d'Hélène Brunner. Tantric studies in memory of Hélène Brunner.

Sous la direction de / Edited by **Dominic Goodall & André Padoux**, IFP/EFEQ, 2007, 582 p. (CI n° 106).

Language: English, French, German, Sanskrit. **Out of print / Épuisé**

Two Śaiva teachers of the sixteenth century. Nigamajñāna I and his disciple Nigamajñāna II.

T. Ganesan, 2009, xviii, 274 p. (IFP - Publications Hors série n° 9).

Language: English. **600 Rs (26 €).** ISBN: 978-81-8470-169-2.

This book is a complete analytical study of all the œuvres of Nigamajñāna I and his nephew-cum-disciple Nigamajñāna II. This study aims at bringing to limelight the great contributions made by these two teachers in the sixteenth century for the consolidation, elaboration and propagation of the Śaivasiddhānta religious system and philosophical doctrines.

For the first time the contents of all the available texts of these two Śaiva teachers in Sanskrit and Tamil, of which many are unpublished, are completely and critically analysed with a view to fully bring out the richness of these texts in their totality and their value in the propagation of Śaivasiddhānta during one of the most crucial periods in Indian history.

Keywords: śaivasiddhānta, ritual, compilation, āgama

Passages : relationship between Tamil and Sanskrit.

Edited by **Kannan.M., Jennifer Clare**, IFP / Tamil Chair, DSSEAS, Univ. of California (Berkeley), 2009, 423 p. (IFP - Publications Hors série n° 11).

Language: English. **700 Rs (30 €).** ISBN: 978-81-8470-176-0.

For details see under **Tamil Studies**

La geste de Rāma. Poème à double sens de Sandhyākaranandin (Introduction, texte, traduction, analyses).

Sylvain Brocquet, IFP/EFEQ, 2010, vii, 523 p. (CI n° 110).

Language: French. **1000 Rs (43 €).** ISBN : 978-81-8470-174-6.

The *Rāmacaritam* by Sandhyākaranandin, a narrative poem of 215 stanzas (of which 195 survive), is a perfect example of poetry with two meanings: by constant use of śleṣa, it contrives to summarize the plot of the Rāmāyaṇa and to relate the recovery of Eastern Bengal, during the eleventh century AD, by Rāmapāla, a ruler of the Pāla dynasty. The last chapter extends beyond the martial story and deals with the succession of the epic hero and of the historical king. Some thirty stanzas add a third meaning, of theological character, to the two main ones.

This book provides the transliterated Sanskrit text (the transliteration is duplicated to reveal the different morphological analyses), a separate translation of each meaning, and a close analysis of polysemous sequences. An introduction sheds light on the literary and historical context on the one hand, on the linguistic and rhetorical devices which generate polysemy on the other hand. The book is complemented with several appendices containing: another famous literary example of double entendre, a list of known inscriptions issued by the rulers who are referred to in the poem, and the text and the translation of one of the main epigraphs. Two indices record all the polysemous words and all those of historical or geographical purport.

Keywords : Bengal, double meaning, court poetry, epic

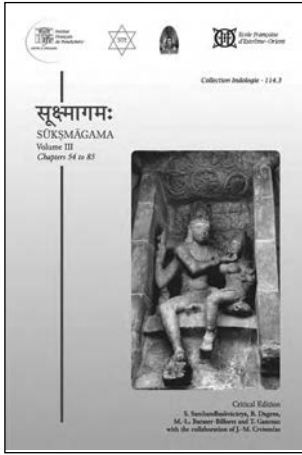
Sūksmāgama. Volumes I to III.

Vol. I: Chapters 1 to 13, Critical edition **S. Sambandha Śivācārya and T. Ganesan**, IFP/EFEQ, 2010, xlix, 203 p. (CI n° 114.1). Vol. II: Chapters 14 to 53, Critical edition **S. Sambandhaśivācārya, B. Dagens, M.-L. Barazer-Billoret and T. Ganesan** with the collaboration of **J.-M. Creisméas**, IFP, 2012, clxxiii, 403 p. Vol. III: Chapters 54 to 85, Critical edition **S. Sambandhaśivācārya, B. Dagens, M.-L. Barazer-Billoret and T. Ganesan** with the collaboration of **J.-M. Creisméas**, IFP/EFEQ, 2018, cxviii, 348 p. (CI n° 114.3)

Language: Sanskrit.

Vol. 1: **650 Rs (28 €).** ISBN (IFP): 978-81-8470-181-4. Vol. 2: **800 Rs (35 €).** ISBN : 978-81-8470-190-6.

Vol. 3: **1200 Rs (52 €).** ISBN (IFP): 978-81-8470-218-7.



The Sūksmāgama is a hitherto unpublished and important Śaivāgama dealing with many Śaiva rituals as they are performed in temples.

The edition is based on the collation of eight paper manuscripts and is prefaced by an introduction (both in English and in Sanskrit) that gives a detailed summary of the edited text. In the 1st volume, the reader will find treatment of many rites, such as the puṇyāhavācana, the preparation of the pañcagavya, rites for the worship of Śiva in temples, the fire worship, and

finally a very detailed description of the grand temple festival.

The 2nd volume contains descriptions of a variety of rites and ceremonies concerning divinities and humans, mostly performed in the temple.

The 3rd volume contains descriptions of a variety of rites and ceremonies concerning Śiva and the Goddess and for the welfare of the society. Many of them are in the form of installations of a Śivaliṅga, of the image of the Goddess and of the provisional temple. Others include festivals such as the collecting of pearls from the sea, the chariot festival, the offering of a golden crown to the Liṅga, the installation of the temple kitchen, tank, well and of the monastery. The performance of atonement rites in order to make up for omissions in various rites, the installation of Nāga and that of the altars inside the temple for bali-offering are also treated in detail.

Keywords: śaiva, śaivasiddhānta, āgama, ritual

Tārikacakravartī Gadādharaḥattācārya-viracitah Vyutpattivādah N.S. Rāmānuja-tātācāryakṛtaya: Vidvanmanoramākhyayā Vyākhyayā Sahitah. Parts 1 & 2.

General editor **Harekrishna Satapathy** ; associate editors **F. Grimal, S. Lakshminarasimham, IFP/ Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha, Tirupati**, Part 1: 2011, xiii, 443 p. Part 2: 2012, xiii, 371 p. (RSV Pub Series n° 231 & 266; Stèles: Jean Filliozat Series in South Asian Culture and History n° 1).

Language: Sanskrit. (Distributed by the RSV, Tirupati / Diffusé par le RSV, Tirupati). Vol. 1: ISBN (IFP): 978-81-8470-185-2 Vol. 2: ISBN (IFP): 978-81-8470-191-3.

The Bhaktimandākinī: an elaborate fourteenth century commentary by Pūrṇasarasvatī on the Viṣṇupādādi-keśastotra attributed to Śaṅkarācārya.

A critical edition with introduction and an English translation of the stotra with notes by **N.V.P. Unithiri, H.N. Bhat, S.A.S. Sarma, IFP/EFEO**, 2011, lii, 188 p. (CI n° 118).

Language: Sanskrit, English. **550 Rs (25 €)**. ISBN(IFP): 978-81-8470-188-3.

The *Bhaktimandākinī* is a commentary by the Keralan exegete Pūrṇasarasvatī a Śaiva ascetic who is well known for his learned and aesthetically sensitive commentaries on works of belles lettres in Sanskrit. The commentary expounds the *Viṣṇupādādi-keśastotra*, a hymn of fifty-two intricately elegant verses that describe every detail of Viṣṇu from his toes to his hair, as well as his spouses and his various weapons (conch, discus, sword, etc.). This literary *stotra*, composed in *sragdharā* metre, is traditionally ascribed to the non-dualist philosopher Śaṅkara.

In this publication, we furnish a new critical edition of the

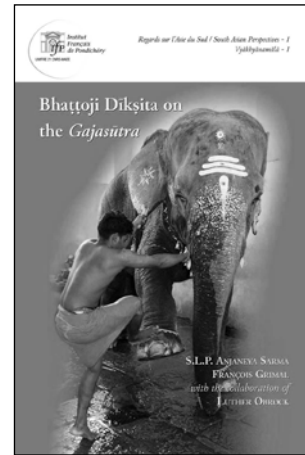
Bhaktimandākinī (that of 1911 being now long out of print) based on four manuscripts and we also provide a text of the *stotra* as read by the commentator. In the introduction to the edition, the authorship of the *stotra*, the life and works of Pūrṇasarasvatī, as well as the theology of the commentary are discussed. A running translation of the *stotra* follows the introduction and the book concludes with an index for the quarter verses and a list of the figures of rhetoric (*alaṅkāra*) identified by the commentator.

Keywords: Viṣṇu, Stotra, Bhakti, devotional literature

Bhaṭṭoji Dikṣita on the Gajasūtra.

S.L.P. Anjaneya Sarma, François Grimal with the collaboration of **Luther Obrock**, 2013, iii, 136 p.. (RSAS n° 1; Vyākhyānamālā n° 1).

Language: Sanskrit, English. **450 Rs (21 €)**. ISBN: 978-81-8470-196-8.



The present volume offers a glimpse into early modern commentaries in the field of vyākaraṇa, the discipline of grammar. The selection at hand is comprised of three commentaries of Bhaṭṭoji Dikṣita, the 17th century Mahārāṣṭrian brahmin writing in Benares, on the sūtra 1.3.67 of the *Aṣṭādhyāyī*, often called the *Gajasūtra* after the elephants that feature so prominently in its examples. The present authors have chosen these specific commentaries on this particular sūtra since they are exemplary in regard to their

subject; Bhaṭṭoji's analysis and interpretation of the sūtra both takes into account much previous scholarship on the sūtra and leads later scholars to further discussions that take up the subtleties of Bhaṭṭoji's position — often in critical ways. Furthermore, the method and style of his commentaries here reproduced and translated are in many ways emblematic of the style of early modern Sanskrit intellectuals.

Keywords: Sanskrit, Pāṇinian Grammar, Sanskrit Commentaries, Bhaṭṭoji Dikṣita

Bilingual Discourse and Cross-Cultural Fertilisation: Sanskrit and Tamil in Medieval India.

Edited by **Whitney Cox and Vincenzo Vergiani, IFP/EFEO**, 2013, x, 466 p. (CI n° 121).

Language: English. **900 Rs (38 €)** ISBN (IFP): 978-81-8470-194-4.

This collection of essays aims to trace the exchanges, responses, affinities and fissures between the worlds of Sanskrit and Tamil literary cultures in the medieval period. The literati who produced the works in these languages moved freely between domains that earlier Indological scholarship has tended to compartmentalise. The eleven studies presented in this volume strive to move beyond this narrow perspective and thus do justice to the richness and complexity of the cultural synthesis that took shape in South India in this period.

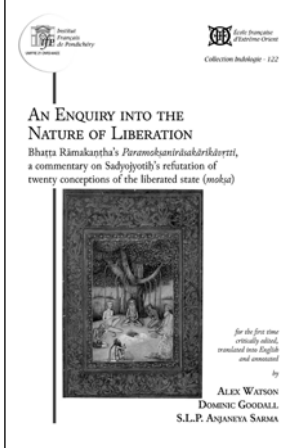
By looking at the articulation of identities, practices, and discourses in texts of a range of genres composed in these essays supply a picture of South India in the medieval period that is unique in its historical depth and conceptual complexity and demonstrate innovative ways to investigate and problematise cross-cultural phenomena, while suggesting how much work yet remains to be done.

Keywords: Sanskrit, Tamil, medieval, cultural and intellectual history, transculturation.

An Enquiry into the Nature of Liberation: Bhaṭṭa Rāmakaṇṭha's Paramokṣanirāsa-kārikāvṛtti, a commentary on Sadyojyotiḥ's refutation of twenty conceptions of the liberated state (mokṣa).

For the first time critically edited, translated into English and annotated by **Alex Watson, Dominic Goodall, S.L.P. Anjaneya Sarma**, IFP/EFEO, 2013, 508 p. (CI n° 122).

Language: English. **900 Rs (38 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-194-4.



This book presents a short philosophical treatise in which twenty rival theories of the liberated state (mokṣa) are introduced and countered, and a long, discursive commentary that explores and develops the arguments that the treatise advances or implies. The original treatise comprises fifty-nine Sanskrit verses composed by Sadyojyotiḥ (c. 675–725 AD), the earliest named Śaiva philosopher of the Mantramārga of whom works survive. The commentator, Bhaṭṭa Rāmakaṇṭha (c. 950–1000

AD), was a Kashmirian whose writings systematised the doctrines of the classical Śaiva Siddhānta, for some centuries the dominant school of tantric Śaivism.

Presented here is a first critical edition of these interlinked works and a richly annotated English translation. A lightly annotated introduction lays out clearly the ideas that the edited texts expound. Their study casts light not only on the history of Śaiva thought, but also on a number of religio-philosophical doctrines for which little other testimony survives.

Keywords: Liberation (mokṣa), Śaiva siddhānta, Indian philosophy, Hindu theology, Śaivism, Sanskrit philology, Sadyojyotiḥ, Rāmakaṇṭha

Śaiva Rites of Expiation. A First Edition and Translation of Trilocanaśiva's Twelfth-Century Prāyaścittasamuccaya (With a Transcription of Hṛdayaśiva's Prāyaścittasamuccaya).

Critically edited & translated by **R. Sathyanarayanan** with an introduction by Dominic Goodall, IFP/EFEO, 2015, 651 p. (CI n° 127).

Language: Sanskrit, English. **1200 Rs (52 €)**. ISBN : 978-81-8470-203-3.

Rites of expiation and reparation (prāyaścitta) may not seem central to the history of the Mantramārga, but they provide a fascinating angle from which to view the evolution of this broad religious tradition. Instead of focussing on the evolution and philosophical defence of Śaiva doctrines, or on the examination of ritual practices and of theories developed to justify and shore up such practices, this study puts the spotlight instead on social dimensions of the religion.

This book contains a first edition and translation of a South Indian compendium of Śaiva expiation rituals compiled by Trilocanaśiva, a twelfth-century theologian celebrated for his Siddhāntasārāvalī, a metrical treatise on the Śaivasiddhānta that is still traditionally studied in the Tamil-speaking South today. Trilocana does not reveal the sources from which he quotes, many of which are lost to us, but an earlier Northern treatise on the same theme from Malwa by a certain Hṛdayaśiva consists only in large labeled quotations, typically whole chapters, from those sources. A Nepalese palm-leaf manuscript kept in Cambridge that is dated to 1157 AD may be the earliest surviving

codex to transmit Hṛdayaśiva's text and we have included a complete transcription of that manuscript as an appendix. A combined quarter-verse-index helps readers to navigate both Trilocana's and Hṛdayaśiva's works.

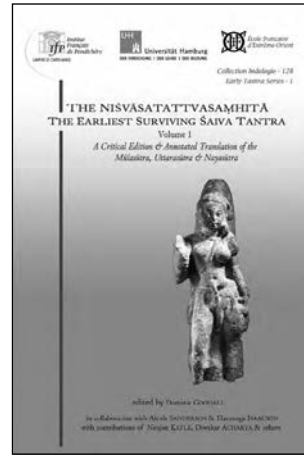
Our introduction attempts to trace the social developments within the Śaivasiddhānta that give context to the evolution of Śaiva reparatory rites.

Keywords : Śaivism, expiation, ritual, social history, Sanskrit, textual criticism, Dharmaśāstra

The Nīśvāsātattvasaṃhitā. The Earliest Surviving Śaiva Tantra. Volume 1. A Critical Edition & Annotated Translation of the Mūlasūtra, Uttarasūtra & Nayasūtra.

Edited by **Dominic Goodall** in collaboration with **Alexis Sanderson & Harunaga Isaacson** with contributions of Nirajan Kafle, Diwakar Acharya & others, IFP/EFEO / Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2015, 662 p. (CI n° 128 / ETS n° 1)

Language: Sanskrit, English. **1200 Rs (52 €)**. ISBN : 978-81-8470-205-7.



Transmitted to us in a well-preserved ninth-century Nepalese manuscript, the *Nīśvāsātattvasaṃhitā* has come in recent years to be recognised as probably the oldest surviving complete scripture of the Mantramārga. This volume presents a critical edition and annotated translation of the three earliest layers of the text: the *Mūlasūtra*, *Uttarasūtra* and *Nayasūtra*. The topics dealt with include cosmology, rituals of worship and initiation, and forms of yoga. A lengthy introduction sets these *sūtras* in context, in particular by examining the evidence for dating them. There follow a summary of their contents, an account of the early manuscript and its three twentieth-century apographs, and a treatment of the various ways in which the language of the *Nīśvāsa* deviates from Pāṇinian norms.

Keywords: Śaivism, tantra, theology

Early Tantric Vaiṣṇavism: Three Newly Discovered Works of the Pañcarātra. The Svāyambhuvapañcarātra, Devāmṛta-pañcarātra and Aṣṭādaśavidhāna.

Critically edited from their 11th- and 12th-century Nepalese palm-leaf manuscripts with an Introduction and Notes by **Diwakar Acharya**. IFP/EFEO/Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2015, lxxxvi, 229 p. (CI n° 129 / ETS n° 2)

Language: Sanskrit, English. **700 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-206-4.

The three works presented in this volume are hitherto unpublished texts of great significance for the early history of tantric Vaiṣṇavism, and we have grounds for supposing that they are older than any hitherto published Vaiṣṇava Tantras. They preserve archaic elements not found in other Pañcarātra works, such as Vaiṣṇava *brahma-mantras* styled after the Pāśupata ones, and the veneration of eight heroes of the Vṛṣṇi clan, as well as of the pentad of Varāha, Narasiṃha, Trivikrama, Vāmana, and Vasudeva. Their ritual makes profuse use of Vedic mantras, one of them even requiring the installation of Vedic hymns (rather than tantric mantras!) chosen from each of the ten *maṇḍalas* of the *Rgveda* in every image of Viṣṇu. In a spirit rare in the Vaiṣṇava traditions of the second millennium, these scriptures

call on devotees to identify Brahmā, Viṣṇu and Śiva. They thus present a picture of Tantric Vaiṣṇavism in the first millennium AD as imbricated with Śaivism and Brahmanism and tell us much about the early history of tantrism and of Hinduism in general.

The first and third of these texts are transmitted to us in a single palm-leaf manuscript dated to Nepal Samvat 147 (1027 AD), and the second in a slightly newer and undated one, both from the treasure trove of the National Archives, Kathmandu. This volume contains a first edition of these texts with a detailed introduction, including an English synopsis, along with text-critical notes and indices, as well as facsimiles of the manuscript leaves.

Keywords: Vaiṣṇavism, tantra, theology

The Brahmayāmala-tantra or Picumata. Volume II. The Religious Observances and Sexual Rituals of the Tantric Practitioner: Chapters 3, 21, and 45.

A Critical Edition and Annotated Translation by **Csaba Kiss**, IFP/EFEO/Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2015, 373 p. (CI n°130 / ETS n° 3)

Language: Sanskrit, English. **750 Rs (32 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-207-1.

The *Brahmayāmala-tantra* (aka *Picumata*) is probably one of the earliest surviving Śaiva tantras, and possibly the earliest one known to us of the Bhairavatantra tradition. The present volume contains a critical edition and annotated translation of three of its chapters: one on the central *maṇḍala* of the cult, one on preliminary religious observances (*vrata*) prescribed for all practitioners (*sādhaka*), and one on instructions for each individual categories of *sādhaka* — instructions on transgressive sexual rituals for the Tālaka, on strict rules of conduct for the chaste Carubhojin, and on a combination of these for the Mixed Practitioner. This unique system of *sādhakas* marks an early phase in the development of classification of practitioners seeking liberation and magical powers, and gives us an insight into the tantric world of extremes: of wild sexual encounters involving several female partners and highly impure substances on the one hand, and of asceticism, strict vegetarianism and chastity on the other.

The introduction deals with the main topics raised by the selected chapters, as well as with problems of the sometimes extremely non-standard (Aīśa) Sanskrit that the oldest manuscript transmits. One of the appendices provides a summary of the first twenty-five chapters (about one quarter) of the *Brahmayāmala* to facilitate further study. The extensive index includes all important keywords and all major Aīśa phenomena.

Keywords: Śaivism, tantra, theology

Bhāṭṭatantrarahasyam. The Bhāṭṭatantra-rahasya of Khaṇḍadeva with the Sāraprakāśikā commentary by N. S. Ramanuja Tatacharya.

N. S. Ramanuja Tatacharya; associate editor S. Lakshminarasimham, 2015. xxi, 664 p. (RSAS n° 4).

Language: Sanskrit. **1200 Rs (52 €)**. ISBN : 978-81-8470-204-0.

The *Bhāṭṭatantra-rahasya* of Khaṇḍa-deva (17th c.) belongs to the Bhāṭṭa school of Mīmāṃsā. It deals mainly with the meaning of roots and suffixes, and their relationship in conveying the meaning of the sentence. Though this is a topic of grammar, it is widely discussed in Nyāya and Mīmāṃsā works as well. The *Bhāṭṭatantrarahasya* is divided into two parts. The first part begins with the definition of *dharma*, the main concept of Mīmāṃsā, and then deals at length with the meaning of injunctive suffix (*liṅ*), refuting the views of logicians and establishing *bhāvanā* (creative energy) as the main meaning of the sentence. In the second part, the author discusses the meaning of nominal

suffixes (*sup*), quoting relevant rules from Pāṇinian grammar. Though Khaṇḍadeva's interpretation of Pāṇinian rules deviates from the grammatical tradition in some cases, he tries to prove that there is no violation of grammar by the Mīmāṃsakas.

Given the complexity of the *Bhāṭṭatantrarahasya*, Prof. Ramanuja Tatacharya presents it here with his own commentary, the *Sāraprakāśikā*. Also included are an index of the Pāṇinian rules, an index of the *kārikās* (citations) and a bibliography.

Keywords: Mīmāṃsā, Bhāṭṭa school, commentary

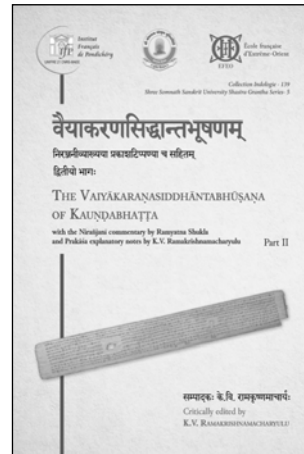
Vaiyākaraṇabhūṣaṇam. The Vaiyākaraṇabhūṣaṇa of Kauṇḍabhaṭṭa with the Nirañjanī commentary by Ramyatna Shukla and Prakāśa explanatory notes by K. V. Ramakrishnamacharyulu. Parts 1 and 2.

Edited by **K.V. Ramakrishnamacharyulu**. Part 1: IFP/ Shree Somnath Sanskrit University, Veraval (Gujarat), 2015, xl, 592 p. (RSAS n° 6 / Shree Somnath Sanskrit University Shastragrantha seires n° 2). Part 2: IFP/ Shree Somnath Sanskrit University, Veraval (Gujarat)/EFEO, 2019, [10], xxviii, 598 p. (CI n° 139 / Shree Somnath Sanskrit University Shastragrantha seires n° 5).

Language: Sanskrit.

Vol. 1: 1200 Rs (52 €). ISBN : 978-81-8470-204-0.

Vol. 2: 1400 Rs (60 €). ISBN : 978-81-8470-230-9.



Vaiyākaraṇasiddhāntabhūṣaṇa, also known as *Vaiyākaraṇabhūṣaṇa*, is an authentic text in Pāṇinian semantics. It is a commentary on the *Vaiyākaraṇamatonmajjana* compiled by the great grammarian Bhāṭṭoji Dīkṣita (17th c.), and is written by Kauṇḍabhaṭṭa, the nephew of Bhāṭṭoji. The main intention is to refute the objections raised by Naiyāyikas and Mīmāṃsakas on various aspects of Pāṇinian semantics and to establish the grammarians' views on the subject. *Vaiyākaraṇasiddhāntabhūṣaṇasāra*, an abridged

version of the *Vaiyākaraṇabhūṣaṇa*, also written by Kauṇḍabhaṭṭa, is the more famous text with more than ten commentaries written on it. But nobody has so far attempted to write a commentary on the *Vaiyākaraṇabhūṣaṇa* and though the text has been published four times from different places, none of them can be treated as a critical edition.

The *Vaiyākaraṇabhūṣaṇa* is being published here with the *Nirañjanī* commentary by Pandit Ramyatna Shukla, and critical notes (*Prakāśa*) by the editor. The edition itself is prepared taking a 17th c. manuscript as base, and comparing it with 40 other manuscripts from different parts of India, and with printed versions. The present volume contains the first part of the work and is devoted to the meaning of roots and verbal suffixes which is at its heart.

Keywords: Grammar, Sanskrit, Paninian semantics, commentary

Tantric Studies. Fruits of a Franco-German project on Early Tantra.

Edited by **Dominic Goodall** and **Harunaga Isaacson**, IFP/ EFEO/Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2016, xxx, 305 p. (CI n°131/ ETS n° 4)

Language: English. **800 Rs (35 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-211-8.

The principal works that have emerged from our stimulating

project on 'Early Tantra' are critical editions and translations of previously unpublished primary material, which have begun to appear in this new series. This volume complements those publications by gathering together some of the fruits, direct and indirect, of the wide-ranging discussions that took place during the project's workshops. By way of introduction, the volume opens with an attempt by the editors to draw together our findings about the "shared ritual syntax" of some of the earliest known works of the tantric traditions, with a particular emphasis on the Buddhist Mañjuśrīyāmūlakalpa and the Śaiva Nīśvāsattattvasaṃhitā. Seven further contributions, by Dominic Goodall, Peter Bisschop, Judit Törzsök, Diwakar Acharya, Anna A. Ślaczka, Libbie Mills and Péter-Dániel Szántó, throw light on a wide range of topics: the Śaivatattvas and their evolution, yoginī-temples, alphabet-deities, an early treatise of snake-related magic, iconographic prescriptions in early pratiśṭhātantras, the implications of the use of the bhūtasankhyā system, and a fragment of a Buddhist tantric sādhana.

Keywords: Mantramārga, Tantra, Magic, Iconography, Shaivism, Vajrayāna, Goddess-worship, Ritual, Cosmography

Avacchedakatāniruktiḥ. The Avacchedakatānirukti (of the Dīdhiti and Gādā-dharī) with the Subodhā commentary by N.S. Ramanuja Tatacharya.

Associate Editor **S. Lakshminarasimham**, IFP / Sri Chandrasekharendra Saraswathi Viswa Mahavidyalaya, Kanchipuram, 2017, vi, 290 p. (RSAS n° 8 / Vyākhyānamālā no 2. SCSVMV University Publication Series no 38)

Language: Sanskrit. **650 Rs (28 €)**. ISBN: 978-81-8470-210-1.

The Avacchedakatā-nirukti, a supplement by Gadādhara Bhaṭṭācārya (circa 1604–1709) to the commentary Dīdhiti on the Tattva Cintāmaṇi written by the great philosopher Raghunātha Śiro-maṇi (circa 1477–1547), deals with the interpretation of avacchedakatva, the individuality of invariable conco-mitance in inference (vyāpti), elaborating upon Raghunātha Śiromaṇi's treatment of the topic. In his own commentary, the Subodhā, Prof. N.S. Ramanuja Tatacharya clarifies the most difficult portion of this śāstric text, and renders it accessible by presenting it in simple and lucid language.

Keywords: Indian logic, avacchedakatva, commentary

Domestic Rituals of the Atharvaveda in the Paippalāda Tradition of Orissa: Śrīdhara's Vivāhādikarmapañjikā. Volume I: Book One, Part One: General Prescriptions.

Edited with an introduction by **Arlo Griffiths & Shilpa Sumant**, IFP/EFO 2018, cxxxiii, 172 p. (CI n°135)

Language: Sanskrit, English. **800 Rs (35 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-224-8

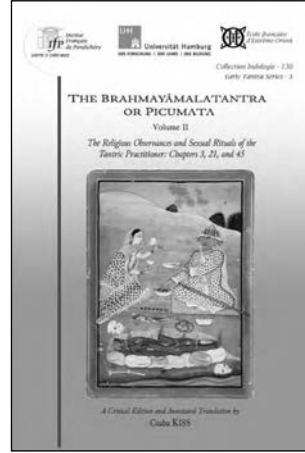
The Karmapañjikā is a manual for the domestic rituals of the Paippalāda tradition. Claiming to follow a Sūtra of Paiṭhīnasi, the text was composed by an otherwise unknown Śrīdhara in Orissa in the 16th century CE. His work is a precious late-medieval witness to the Atharvavedic tradition, preserving archaic features dating from the Vedic period, but also showing much influence from various non-Vedic traditions that have been prevalent in this part of eastern India. The critical edition, which will be complete in three volumes, is based on six palm-leaf manuscripts written in Oriya script. This first volume contains an extensive introduction followed by the first nine chapters of text that describe the general paradigms of domestic ritual in this tradition.

Keywords: Sanskrit, Paddhati, Atharvaveda, Paippalāda, Orissa

The Brahmayāmala-tantra or Picumata, Volume I: Paṭalas 1–2, 39–40 & 83. Revelation, Ritual, and Material Culture in an Early Śaiva Tantra.

Shaman Hatley, FP/EFO/Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2018, xiv, 695 p. (CI n°133/ ETS n° 5)

Language: Sanskrit, English. **1600 Rs (70 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-226-2



The Brahmayāmala or Picumata is one of the earliest surviving goddess-oriented (śākta) tantras, its core probably dating back to the late seventh or early eighth century. Though long forgotten, it is thus crucial to understanding the early history of the Tantric traditions. Spanning more than twelve-thousand verses and 104 chapters, this monumental work is transmitted in a beautiful Nepalese palm-leaf manuscript of the eleventh century, which forms the principal basis for this critical edition. Complementing

volume II, edited by Csaba Kiss in the same series, this volume includes the first published edition and annotated translation of five chapters of the Brahmayāmala. The volume also presents pioneering studies on topics these chapters illuminate: Tantric Śaiva conceptions of revelation and the canon, the history of Tantric coital ritual, the mythology of Bhairava, and the iconography and symbolism of the skull-staff (khaṭvāṅga). As with other texts published in the Early Tantra Series, study of the Brahmayāmala helps reshape our knowledge of Tantric Śaivism and religion in early medieval India.

Keywords: Brahmayāmala, Śaivism, Tantra

Temple Design in Six Early Śaiva Scriptures. Critical edition and translation of the prāsādalakṣaṇa-portions of the Bṛhatkālottara, Devyāmata, Kiraṇa, Mohacūrottara, Mayasaṃgraha & Piṅgalāmata.

Libbie Mills FP/EFO, 2019, 665 p. (CI n°138)

Language: Sanskrit, English. **1500 Rs (65 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-228-6.



This book is a contribution to the history of Śaiva temple-construction that furnishes for the first time an edition and translation of prescriptions given in some of the earliest known Sanskrit sources. The six works represented in this volume are all scriptures of the Mantramārga (tantras) transmitted to us in early (tenth- to thirteenth-century) manuscripts that have survived in the Kathmandu valley, and all of them, with the exception of the Piṅgalāmata, belong to the Śaivasiddhānta.

This ground-breaking book for the first time brings together, edits and translates the prescriptions for temple-types from six tantras that predate Chola-period norms and that hail from more northerly regions.

Keywords: temple architecture, Śaivasiddhānta, āgama / tantra, prescriptive Sanskrit literature

Flowers in Cupped Hands for Śiva. A critical edition of the Śambhupuṣpāñjali, a seventeenth-century manual of private worship by Saundaranātha.

Deviprasad Mishra, IFP/EFEO, 2020 (CI n°144)

Language: Sanskrit, English. **Forthcoming.** ISBN (IFP): 978-81-8470-236-1

Niśvāsamukhatattvasamhitā, A Preface to the Earliest Surviving Śaiva Tantra.

Nirajan Kafle FP/EFEO/Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2020 (CI n°145/ ETS n° 6)

Language: Sanskrit, English. **Forthcoming.** ISBN (IFP): 978-81-8470-237-8.

OTHER INDIAN LANGUAGES / AUTRES LANGUES INDIENNES

Kabīr Granthāvalī (Dohā).

Introduction, traduction et notes par **Charlotte Vaudeville**, 1957, xxiv, 125 p. (PIFI n°12)

Language: Hindi, French. **Out of print / Épuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Etude sur les sources et la composition du Rāmāyaṇa de Tulsī-Dās. Tulasīdāsa racita Rāmacaritamānasa kā mūlādhāra va racanāviṣayaka samālocanātmaka eka adhyayana.

Charlotte Vaudeville ; traduction en hindi par **J.K. Balbir**. Fasc. I: 1959, xxii, 194 p. Fasc. II: 1965, 193 p. (PIFI n°15).

Language: Hindi. **350 Rs (17 €)**. ISBN (Set): 978-81-89968-03-8.

The *Rāmacaritmānas* or *Rāmāyaṇa* of Tulsī-Dās, a 16th-century poet born in Ayodhyā, is considered one of the major works of Hindī literature. This monumental body of work (more than 10,000 verses) was composed in Avadhī, a dialect of Hindī. The present study attempts to examine the sources and composition of the *Rāmacaritmānas*. The author draws from a large number of sources of which the principal are: the sectarian *Rāmāyaṇas* (i.e. *Adhyātma-*, *Yogavāsīṣṭha-*, *Adbhuta-* and *Bhuṣuṇḍi-Rāmāyaṇa*), the *Purāṇas* (primarily the *Śiva-* and *Bhāgavata-Purāṇa*), drama (the *Hanumannāṭaka* and *Prasannarāghava*, for example). The composite character of the work derives partially from a desire for conciliation and from a syncretism which, allied to the literary genius of Tulsī-Dās, explains the enormous success and influence of the text.

The present book, entirely in Hindi, is the translation of a study originally in the French language.

Keywords: Indo-Aryan literature, medieval Hinduism, Tulsī-Dās, *Rāmāyaṇa*

Les Duhā de Dhola-Mārū. Une ancienne ballade du Rājasthān.

Avec introduction, traduction et notes par **Charlotte Vaudeville**, 1962, 127, 23, [iii] p. (PIFI n°21).

Language: French, Old Marvari. **290 Rs (13 €)**. ISBN: 978-81-89968-08-3.

The legend of Dhola-Mārū is an ancient ballad composed in old Mārvarī, one of the first dialects of North India to attain the status of a literary language. It is a piece of popular literature, a love story with a lyrical aspect to the fore. The numerous and diverse adaptations of this legend in the north-western provinces bear witness to its success.

The text presented here with a translation into French is based primarily on the recension of Bikaner. The introduction presents the various versions of the legend, Mārvar, the central location of the story, the possible historicity of the protagonists, the *Ḍhādhīs*, nomadic balladeers who no doubt contributed to the growth and popularity of the legend, the lyricism that impregnates the work, and its roots and possible borrowings from the Sant poets.

Keywords: Indo-Aryan literature, ballad, folk music, Mārvar

Bārahmāsa. Les chansons des douze mois dans les littératures indo-aryennes.

Charlotte Vaudeville, 1965, xli, 99 p. (PIFI n°28).

Language: French, Old Marwari-Gujarati, Avadhi, Bengali. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-17-5.

The poetic genre known as the *bārahmāsa*, or 'twelve months', devotes a stanza to each of the months of the year. Found in the vernacular literatures of the north of India, it proved immensely popular amongst the rural communities and continues to be orally transmitted through village songs.

This study is based on the oldest of the *bārahmāsa*-s, which appear mainly in three languages: ancient Marwari-Gujarati, Avadhi and old Bengali. It presents samples of the *bārahmāsa* in several dialects (13th century to the end of the 15th century A.D.) as well as two other texts, a *caumāsa* of the 15th-16th century and a *phāgu* of the 14th century, which trace the development of this literature. The texts are accompanied by a French translation.

Keywords: Indo-Aryan literature, folk songs, North India, *bārahmāsa*

Chants à Kālī de Rāmprasād.

Introduction, traduction et notes par **Michèle Lupsa**, 1967, 169, [iv] p. (PIFI n°30).

Language: Bengali, French. **370 Rs (17 €)** **Also freely downloadable from the IFP's website.**

Kabīr-vāṇī. Recension occidentale / Western recension.

Introduction et concordances par **Charlotte Vaudeville**, 1982, xxv, 461 p. (PIFI n°64). **Also freely downloadable from the IFP's website.**

Language: Hindi. (French, English introd.). **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-8470-005-3.

Kabīr, born probably around the middle of the 15th century in Benares, is one of the great poets and mystics of India. His famous aphorisms were very probably transmitted from word to mouth for a long time prior to being committed to writing. Hence, the authenticity of the diverse recensions of the *Kabīr-vāṇī*, or the 'Words of Kabīr', is a matter of considerable debate.

The present study attempts to make the text more easily accessible to researchers through the presentation, in a single volume, of the three main printed recensions of the *Kabīr-vāṇī*. The Western recensions include the Panjābī recension of the *Guru-Granth* and Rājasthānī recension of the *Kabīr-Granthāvalī* and the Eastern recension includes the *Bijak*. A table of concordances provides links between the various recensions. The book includes introductions in French and English.

Keywords: Indo-Aryan literature, medieval Hinduism, North India, Kabīr

Hīr vāris śāh. Poème panjabi du XVIIIe siècle.

Introduction, translittération, traduction et commentaire par **Denis Matringe**, Vol. I : Strophes 1 à 110, 1988, 348 p. (PIFI n°72)

Language: Panjabi, French. **400 Rs (18 €)**. ISBN: 978-81-8470-037-4.

The bulk of the book consists in the thoroughly annotated French translation of the first 110 stanzas of Vāris Śāh's poem *Hīr*, completed in 1767. The introduction (pp. 5-72) is about the conditions of literary creation in 18th century Panjab, the author, the legend of Hīr and Rānjhā which is the basis of the poem, the genre of the qissā (an epico-lyric narrative in rhymed stanzas), the poetics and the literary language of the work (characterized by its archaisms, its dialectal mixity, its low rate of Persian loanwords), the manuscripts and editions.

The book includes a summary in English.

Keywords: Panjabi, Literature, 18th century, Vāris Śāh

The calf became an orphan. A study in contemporary Kannada fiction.

Robert J. Zydenbos, IFP/EFEQ, 1996, xvii, 301 p. (PDI Hors série).

Language: English. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-8470-073-2.

This book is a revised version of a Ph. D. thesis submitted to the University of Utrecht. It is the first doctoral dissertation about Kannada literature submitted at a university in the Western world.

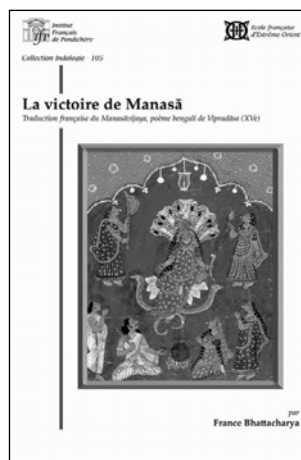
The book is an attempt at learning about the culture of Karnataka as reflected in contemporary Kannada fiction. It surveys Kannada fiction of the post-Independence era, in the light of certain "culturally specific themes". Through a literary analysis of 35 works, the author of the book has focused on such themes as Indian womanhood, aspects of Hinduism, its confrontation with other faiths, the implications of the caste system and so on. The book contains elaborate summaries of the literary works discussed.

Keywords: Kannada literature, contemporary Kannada fiction, cultural themes

La victoire de Manasā. Traduction française du Manasāvijaya, poème bengali de Vipradāsa (XVe).

Par **France Bhattacharya**, IFP/EFEQ, 2007, xxxi, 468 p. (CI n° 105).

Language: French. **600 Rs (26 €)**. ISBN: 978-81-8470-152-4.



By way of some surprising episodes that involve a multifarious range of characters, the *Manasā Vijaya* or *Victory of Manasā* (1495) portrays the cruel manner in which the Goddess of Serpents established a tradition of her worship in the world. This Bengali poem, intended for singing and recitation, belongs to the literary genre of the *maṅgalkāvya*. Alongside Vedic, epic and Puranic myths, it borrows themes from the literature of Nāth yogins, painting a large and vivid tableau of medieval Bengali society. This complete

translation, the first into a European language, is accompanied by an introduction, notes, a bibliography and glossaries.

Keywords: medieval Bengal, epic poetry, Manasā, *maṅgalkāvya*, serpent-worship

HISTORY, ART AND ARCHAEOLOGY / HISTOIRE, ART ET ARCHÉOLOGIE

Les relations extérieures de l'Inde (I). 1. Les échanges de l'Inde et de l'empire romain aux premiers siècles de l'ère chrétienne - 2. La doctrine brahmanique à Rome au III^e siècle.

Jean Filliozat, 1956, ii, 60 p. (PIFI n°2).

Language: French. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Entretiens 1955.

J. Monchanin, J. Filliozat, A. Bareau. (Contains : 1. Yoga et hésychasme - 2. L'arrière-plan doctrinal du yoga - 3. Apophasme et apavada - 4. L'absolu dans le Bouddhisme), 1956, 43 p. (PIFI n°4).

Language: French. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

L'esclavage dans l'Inde ancienne d'après les textes palis et sanskrits.

Dev Raj, 1957, iv, 144 p. (PIFI n°7).

Language: French. **290 Rs (13 €). Also Freely downloadable from the IFP's website.**

The present volume in French examines the origins and development of slavery in ancient India through the study of all relevant historical, social, economic and political data found in certain texts in Pāli and Sanskrit. The principal sources are: the Vinaya and Sutta of the Pāli canon, the Nirukta of Yāska, the Mahābhāṣya of Patañjali, the Rāmāyaṇa and Mahābhārata, the Arthaśāstra of Kauṭilya. The book first presents all previous studies made on the problem of slavery and on slavery in India. Thereafter it examines the antecedents of slavery in India using data provided by the Indus Valley civilization and the R̥gveda, the

slavery in the period of the Buddha, the rules of slavery according to Kauṭilya and slavery as described in the epics.

Keywords: slavery, history, society

Tableau comparatif des intervalles musicaux.

Alain Daniélou, 1958, iv, 145 p. (PIFI n°8).

Language: French. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Intervals characterizing musical notes, although clearly audible to the musician, are not easy to display graphically. This is the reason why several, often contradictory, methods explaining the divisions in the octave through arithmetic tables have been used in China, in the Middle East and in Europe. These are presented here in the form of graphic tables and compared with the Indian system, which is based on expression rather than on graphic representation.

To this end, the author has used contributions made by musicians from all corners of India. The resulting tables display, side by side, the principal intervals used or that are likely to be used in the various known systems. This not only represents a valuable source of information on display, side by side, the principal intervals used or that are likely to be used in the various known systems. This not only represents a valuable source of information on comparative musicology, but is also useful for the synchronization of experimental instruments and the potential development of each system.

Keywords: comparative musicology, musical intervals, tables

La musique du Cambodge et du Laos.

Alain Daniélou, 1957, 32, [iv] p., ill. (PIFI n°9).

Language: French. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

La vie et l'organisation des communautés bouddhiques modernes de Ceylan.

André Bareau, 1957, iii, 90 p., 50 p. of plans, drawings, 5 p. of photos. (PIFI n°10).

Language: French. **Out of print / Épuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Le rituel de la dévotion kṛṣṇaite.

Rasik Vihari Joshi, 1959, ix, 142 p., ill. (PIFI n°17).

Language: French. **290 Rs (13 €)**. ISBN: 978-81-89968-04-5.

Kṛṣṇa worship is one of the most popular manifestations of religiosity in India. The present study illustrates the ritual aspects of the Kṛṣṇa cult based primarily on Sanskrit sources such as the Purāṇas and Tantras, the *Pañcarātrasaṃhitā* and the *Haribhaktivilāsa*. It deals with initiation (*dīkṣā*), with the rosary and the rite of *puraścaraṇa*, the construction of the temple of Kṛṣṇa, elaboration, consecration and worship of his images, and with the bhakta. It demonstrates how Kṛṣṇa-worship has transformed Vedic ritual without severing formal ties with the Vedas, replacing prayer addressed to an impersonal Being with personal communion with Lord Kṛṣṇa.

Keywords: ritual, bhakti, Kṛṣṇa

Garcin de Tassy. Biographie et étude critique de ses œuvres.

Sayida Surriya Hussain, 1962, xx, 234 p. (PIFI n°22)

Language: French. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-89968-09-0.

The School of Living Oriental languages was founded in Paris in 1795. Garcin de Tassy held the chair of Hindustani there, which was created in 1828. Many important works are attributed to this great scholar, who was equally well versed in Arabic, Persian and Turkish. He was interested primarily in the Muslim religion and the Urdu language.

The present volume first gives a historical introduction to Indian studies in Europe in the 18th-19th centuries A.D. It then traces the career of this scholar and presents the entire range of his literary works in five parts: Hindustani language and literature, translations, sociology and Islamic studies, book reviews and obituaries, unpublished works.

Keywords: Indian studies, Urdu, Islam

Parures divines du Sud de l'Inde.

J. Filliozat et P.Z. Pattabiramin, 1966, 31 p., 126 plates. (PIFI n°29).

Language: French. **Out of print / Épuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Contribution à l'étude d'Aiyānār-Śāstā.

Marguerite E. Adicéam, 1967, viii, 133 p., 3 pl., 38 photos. (PIFI n°32)

Language: French. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-89968-22-9.

Aiyānār-Śāstā, a village deity or popular deity of South India, has many temples attributed to him in this region. One of his principal duties is to protect the land. Literary sources often describe him as a son of Śiva.

The present publication, using all documentation pertaining to the deity assembled by the French Institute of Pondicherry (Sanskrit and Tamil texts both edited and in manuscript form as well as illustrations), successively studies the various names of the deity, his origins, the characteristics of his representations, the location, direction and form of his temples, the manner of his installation, festivals that honour him and the Aiyānār-Śāstā cult.

Keywords: Hinduism, Śaivism, iconography, South India

Industrialisation et société dans l'Inde du Nord.

Purushottam Joshi. Introduction : "Observations sur l'étude des sociétés et de l'économie de l'Inde" par

Jean Filliozat, 1967, xx, 135 p. (PIFI n°34).

Language: French. **290 Rs (13 €)**. ISBN: 978-81-89968-24-3.

This publication studies the factors of resistance to industrialization in North Indian society, which is that of a culture in transition from the traditional and pre-industrial to the industrial system. Following an introduction outlining the problems addressed, it speaks of the traditional social structure as an impediment to a better quality of life. It then analyzes the factors of resistance or the causes of delay, ascribing these to the survival of the caste system. It examines the existing caste system from a psychological perspective, drawing attention to conceptions that entail, at the least, a lack of active cooperation with the efforts at industrialisation. It concludes with a study of the traditional system of attitudes and values with regard to industrialisation.

Keywords: industrialisation, society, North India

Uttaramērūr. Légendes, histoire, monuments.

François Gros et R. Nagaswamy. Avec le *Pañcavaradaṣṭra māhātmya* édité par **K. Srinivasacharya**, 1970, 136, 72, vii p., xvi photos, 1 folded map (PIFI n°39).

Language: French, Sanskrit. **400 Rs (18 €)**. ISBN: 978-81-89968-45-8.

The book is first a resurvey of the famous inscriptions of Uttaramērūr, around the sabhā of the village and its functioning. The most original contribution deals with the theoretical reconstruction of the layout of the village, according to *āgamas* and *vāstu śāstra* in the distribution of temples and space, erection and iconography of temples, and the on the patterns of roads and irrigation channels. It confirms the political organisation of the agraḥaram under the *sabhā* and *ur* at least till the 13th century when Tiruppuḷiṇam continues the local history, probably under Śaiva Veṅṇāla's dominance! The Sanskrit local *purāṇa* and some more recent documents or local traditions add legends to an already fascinating history.

Keywords: archaeology, political and social history, medieval India, *sthalapurāṇas*

Sanctuaires rupestres de l'Inde du Sud.

P.Z. Pattabiramin, Vol. I : Andhra, 1971, 19 p., 68 plates. Vol. II : Tamiḷnāḍu et Kerala, 1975, 82 p., 203 plates (PIFI n°42).

Language: French.

Volume I : **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-47-2.

Volume II : **350 Rs (17 €)**. ISBN : 978-81-89968-48-9.

Set price / Les 2 volumes : **580 Rs (25 €)**. ISBN (Set.): 978-81-89968-49-6.

The present publication presents a series of photographs of caves in South India that were transformed in the olden days into shrines or temples. It tries to complete the research already published on the subject and to inform archeologists outside of India about the interest of these cave-temples. These cave-temples bear testimony to the practice of converting caves into shrines not only prior to the appearance of constructed temples but also at much later periods.

The first volume is devoted to the study of the cave-temples of Andhra Pradesh (districts of Krishna, Guntur and Nellore); the second presents sites situated in Tamil Nadu (districts of North Arcot, Cengalpattu, South Arcot, Salem, Tiruicirappalli, Ramanathapuram, Madurai, Tirunelveli and Kanniyakumari) as well as in Kerala (districts of Trivandrum, Quilon, Kottayam, Aleppey, Ernakulam, Trichur and Palghat). The text and captions are in French.

Keywords: archaeology, cave-temples, South India

Historique et statistique de Karikal. Texte rédigé en 1825 par le Capitaine de Vaisseau Cordier.

Vol. I : Présentation par **François Gros**, 1971, xv, 407 p. Vol. II : Pièces complémentaires. Etablissement du texte, présentation et indexation des deux volumes par **Jean Deloche**, 1989, xv, 428 p., 1 folded map. (PIFI n°44).

Language: French.

Volume I : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-51-9.

Volume II : **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-89968-52-6.

Set price / Les 2 volumes : **800 Rs (35 €)**. ISBN (Set): 978-81-89968-53-3.

These two volumes collect the different surveys made by J. Cordier in 1825. Volume 1 is composed of two parts. The first contains the historical account, including various reports of local administrators; the second is a statistical account composed of the physical description of the territory, census of population and the inventory of its resources (agriculture, industry, trade, etc). Volume 2 is devoted to various annexes dealing with specific surveys, such as notes on the 5 maganoms, notes on the 8 farm leases, and very detailed appendices corresponding to the different topics considered in the first volume. This minute enquiry, made at the village level, is a mine of exceptional information. It can be considered as the first gazetteer published in India.

Keywords: Tamil Nadu, Karaikal, gazetteer

Le temple de Tirumaṅkaiyālvār à Hampi.

Vasundhara Filliozat, 1976, 42 p., 20 plates. (PIFI n°55).

Language: French. **290 Rs (13 €)**. ISBN: 978-81-89968-88-5.

The Tamil saint, Tirumaṅkaiyālvār (2nd half of the 8th century A.D.) has a place in all Viṣṇu temples in Tamil Nadu, either with the other Ālvārs or in a special sanctuary located next to the principal deity. In Karnataka, he has an independent temple at Hampi, built during the reign of Sadāśivarāya, which is very representative of the principal style of architecture and sculpture of Vijayanagar in the 16th century A.D. The present study in French describes the architecture of the temple, its iconography (based on Kannada sources such as the narratives and descriptions of Puraṇḍaradāsa, a Vaiṣṇava saint who lived at Hampi during this period) and the two inscriptions engraved on its eastern façade.

Keywords: temple, iconography, Vijayanagar, Ālvār

Les enseignements architecturaux de l'Ajītāgama et du Rauravāgama. (Études sur les āgama śivaïtes, I).

Bruno Dagens, 1977, 148 p., tables. (PIFI n°57).

Language: French. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-89968-92-2.

Ajītāgama and *Rauravāgama*, critically edited in the same series (above N° 24 et 18) by Pandit N.R. Bhatt are two Śaiva treatises pertaining to the Śaivasiddhānta school. Like several other āgamas of the Śaivasiddhānta they comprise important and much detailed presentation of the architecture of Śiva temples together with that of their pavilions, gopuras, etc. In this book those chapters are analysed and their terminology is systematically studied. Thus the author gives a first tableau of the Indian theory of architecture, elaborated in South India since the 7th-8th c. on the basis of Pallava temples and further on at the Cola period. The book comprises a Sanskrit-French glossary and several tables dealing with mouldured compositions

Keywords: architecture, Śaivism, temple, āgamas, India

L'iconographie de Subrahmanya au Tamilnad.

Françoise L'Hernault, 1978, 274 p., 246 photos, plans, maps. (PIFI n°59).

Language: French. **920 Rs (40 €)**. ISBN: 978-81-89968-94-6.

This iconographic study of Lord Subrahmanya (also known by the names of Skanda, Kārttikeya, Murugaṇ...) in Tamil Nadu is based on extensive documentation, referring also to all related myths, rituals and religious ceremonies. The heart of the work is divided into three parts corresponding to the three principal manifestations of the Lord: the young god, god of wisdom and god of war. Two chapters first undertake a study of the essential points in the mythology of Subrahmanya in Sanskrit and Tamil literature, as well as the different stages of representations of the god outside of Tamil Nadu. A concluding chapter examines the place of Subrahmanya in the pantheon of Śaiva gods in Tamil temples.

Keywords: iconography, Hinduism, Śaivism, Tamil Nadu

Entre Alampur et Śrīśailam. Recherches archéologiques en Andhra Pradesh.

Bruno Dagens, 1984. Vol. I : Texte, ix, 708 p. Vol. II : Illustrations (photos, plans, carte hors-texte), xxxiii, 922 photos, 21 plans & maps (PIFI n°67).

Language: French. **1150 Rs (49 €)**. ISBN (Set) : 978-81-8470-014-5.

This book was written just before the construction of the Śrīśailam Dam in Andhra Pradesh. It intends to give a detailed inventory of the many temples (more than 400) which the Śrīśailam Project was to cause to be transplanted or destroyed and which cover the history of the region from the 7th c. onward. The detailed description of the temples is given together with a huge documentation made up of more than 900 photos and numerous drawings. History, architectural typology and iconography of the whole are presented in several introductory chapters. Several indexes as well as a detailed English summary (more than 30 pages) are to be found at the end of the book which is a major contribution of the French Institute of Pondicherry to the protection of the Monumental Heritage of South India.

Keywords: temples, art history, Andhra Pradesh, India, architecture, iconography

Le temple selon Marīci.

Extraits de la Marīci-saṃhitā étudiés, édités et traduits par G.

Colas, 1986, 321 p., 20 plates (PIFI n°71).

Language: French, Sanskrit. **690 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-031-2.

The *Vimānārcanākalpa* (also *Marīci-saṃhitā*) is a popular work among traditional artists and a major Sanskrit source for the study of South Indian art and architecture. This Vaiṣṇava Vaikhāṇasa ritual handbook (probably dating from the end of the 1st millenary) contains a wealth of data on the building of temples, the making of divine images and their various shapes. Various authors hold that a temple of Uttaramēṛūr (Tamil Nadu) was built in accordance with it. The present book synthesizes the architectural teachings of the *Vimānārcanākalpa*, compares them with several extant monuments, analyzes its iconology as well as the process of transmission of divine power to the image. It gives an annotated translation (with the original text) of the main passages involved.

Keywords: temple, architecture, Sanskrit

Tiruvannāmalai, a Śaiva sacred complex of South India. Vols. I,1 and I,2: Inscriptions.

Introduction, edition, translation P.R. Srinivasan ; indexes, topography Marie-Louise Reiniche, 1990, 404, (405-) 771 p., 1 folded plan (PIFI n°75).

Language: English, Tamil. **Out of print / Épuisé**

Statistiques de Pondichéry (1822-1824).

Achille Bédier et Joseph Cordier ; texte établi, présenté et indexé par **Jean Deloche**, 1988, 398 p. + 1 map (PIFI n°76).

Language: French. **520 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-8470-038-1.

In this book the first part is devoted to the statistical accounts of Pondicherry in 1823-24 by A. Bédier. It analyses the physical conditions of the territory (water, topography), the census of population, agriculture, fishery, maritime trade. The second part is a survey made by J. Cordier in 1822 of the three districts of Pondicherry, Villianur, Bahur. For each village in the districts are given the amount of farm lease, the nature of the cultivated land and the revenue expected by the government.

At the end there is an appendix giving the biography of the surveyors, Bédier and Cordier, 5 index-glossaries and 1 map.

Keywords: Tamil Nadu, Pondicherry, gazetteer

Statistiques de Chandernagor (1823, 1827, 1838).

Joseph Cordier et Achille Bédier ; établissement du texte, présentation, indexation **Jean Deloche**, 1990, xx, 271 p. (PIFI n°78).

Language: French. **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-8470-045-9.

In this volume are found three statistical accounts of Chandernagor. The first one, written by J. Cordier, gives a description of the condition of the main settlement and of the secondary trading posts (Balassore, Dacca, Patna) in Bengal and Orissa in 1823, with several tables concerning various aspects of administration. The second is an account of Chandernagor, in 1827, also by J. Cordier, analysing systematically all the aspects of the settlement: physical (geology, climate, vegetation), human (population), economic (agriculture, industry, trade etc). The third is a survey of the same type made in 1838 by A. Bédier.

The book contains 5 maps and 6 index-glossaries.

Keywords: Bengal, Chandernagor, colonisation, gazetteer

La ville, la maison. L'esprit des lieux.

R. Dulau, 1993, 55 p., [85] p. of ill., plans, captions.

Language: French. **Out of print / Epuisé**

The town... the house... their spirit.

Robert Dulau, 1993, 54 p., [85] p. of ill., plans, captions.

Language: English. **170 Rs (8 €)**. ISBN: 978-81-8470-057-2.

Nakaramum viṭum. Vāḷumiṭattiṇ uṇarvuka!

Ropēr Tuyḷō (R. Dulau), 1993, 61 p., [87] p. of ill., plans, captions.

Language: Tamil. **170 Rs (8 €)**. ISBN: 978-81-8470-058-9.

A town is not simply a collection of streets and houses with a certain number of inhabitants, but is, above all, the profound expression of the culture of the people who live in it.

This book aims to provide students and teachers with analytical methods and ways of considering a town, so that they may make the place where they live their own.

Pondicherry has been chosen as an example for this analysis. Various chapters deal with the site of Pondicherry, its morphology and plan, its urban landscape and landmarks, its architecture (with emphasis on the Tamil house) and its socio-cultural aspects. The book provides several drawings, maps, lists, elevations and photographs for a better reading of the town. It is available in three versions: French, English and Tamil.

Keywords: Pondicherry, urban landscape, culture, Tamil house

Jugements du tribunal de la Chaudrie de Pondichéry 1766-1817.

Jean-Claude Bonnan, Vol. I : 1766-1791. Vol. II : 1792-1817, IFP/EFEQ, 1999, lxxix, 967 p. (PDI n° 88).

Language: French. **1150 Rs (49 €)**. ISBN (Set): 978-81-8470-091-6.

The Choultry of Pondicherry, an Indian court ruled subsequently by the French, existed from the 17th century until 1827. It dealt with personal law, trade, civil and criminal proceedings, immovable property, criminal law and public regulations. Its manner of settling disputes exemplifies both an ancient tradition of jurisprudence and also the contacts between Indian law and European law. Drawing on manuscript material, this book reproduces the most interesting judgements passed during the existence of the institution. An introduction presents our knowledge of the history and the name of this court, with a complete bibliography. Abstracts, summaries, notes and indexes, facilitate the searching of this corpus. A glossary supplies details in vernacular words.

Keywords: South India -- XVIIIth cent., legal archives, Indo-French case law report

Senji (Gingi). Ville fortifiée du pays tamoul.

Jean Deloche, EFEO/IFP, 2000, 392, x p., ill., maps (EFEO – Mémoires archéologiques 25 ; IFP – Publications Hors série n° 1).

Language: French. **1730 Rs (74 €)**. ISBN: 978-81-8470-096-1.

Senji, immortalized by Desing's ballad, still popular in South India, is a significant place in Tamil Nadu. Successively occupied by the Hindus of Vijayanagar, the Nayakas, the Muslims of Bijapur, the Marathas, the Mughals and finally by the French in 1750, it was, at the end of the 16th century, one of the biggest cities of the peninsula.

This site is particularly interesting for the student of military architecture, because it is the only one in India where a full sequence of the defence systems used in the subcontinent, from the Vijayanagar period to the European conquest, can be observed. It is also the only one where we can follow, for at least four centuries, the adaptation of the defence to the progress of artillery.

The book includes a summary in English.

Keywords: Tamil Nadu, fortifications, urbanism, water storage

Les sources et le temps. Sources and time. A colloquium. Pondicherry 11-13 January 1997.

Edited by **F. Grimal**, IFP/EFEQ, 2001, v, 430 p. (PDI no 91).

Language: English, Sanskrit, French. **690 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-099-2.

The present volume gathers together the papers presented at the colloquium Sources and Time held in Pondicherry in the year 1997 under the joint auspices of the French Institute of Pondicherry and the local branch of the Ecole française d'Extrême-Orient.

The colloquium was attended both by philologists and historians, traditional Indian scholars and Western researchers. It therefore presented the unique opportunity to evaluate such interactions and to develop the interface between Western instruments of criticism and the more indigenous readings of texts. The main historical questions asked were: which sources for which history and how to conduct a proper inquiry by way of ever-widening variety of sources not susceptible to a uniform approach.

The book contains 21 articles of which one in French, two in Sanskrit and the rest in English.

Keywords: philology, history, textual criticism, sources

Maisons-palais du Sud de l'Inde. The palatial houses in the South of India.

Textes **Robert Dulau** ; photographies **Arno Gisinger**, 2002, 128 p., ill. (IFP - Publications Hors série n° 2).

Language: French, English. .Pbk/Br. : **920 Rs (40 €)**. ISBN (PB): 978-81-8470-104-3. Hbk/ Cart. : **1150 Rs (49 €)**. ISBN (HB): 978-81-8470-103-6.



This beautifully illustrated bilingual book (French / English) presents an extraordinary collection of Chettiar houses little known by the general public. In the first part, the author puts into historical context the adventure of the remarkable builders who,

from the middle of the 19th century through to the 1950s, continued to build entire residential quarters in isolated villages. The unique character of these houses lies in the infinite recreation and interpretation of the colonial architectural motifs, even while keeping alive the age-old tradition of dividing the interior spaces in accordance with family vocations. In the second part of the book, the author attempts to evoke by his writing the perception of these "disappearing" palaces located in south Tamil Nadu.

Keywords: Tamil Nadu, Chettinadu, Chettiar houses, palatial houses

Le vieux Pondichéry (1673-1824) revisité d'après les plans anciens.

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2005, viii, 160 p. (CI n° 99).

Language: French. **400 Rs (18 €)** ISBN: 978-81-8470-129-6.
Out of print / Epuisé

Traité, temples et images du monde indien. Etudes d'histoire et d'archéologie.

Bruno Dagens. Articles rassemblés par **M.-L. Barazer-Billoret** et **V. Lefèvre**, IFP/Presses Sorbonne Nouvelle, 2005, xiv, 330 p. incl. 42 p. of photos.

Language: French, English. **400 Rs (18 €)** ISBN: 978-81-8470-134-0.

This book is a reprint of several papers by Prof. Bruno Dagens who from the end of the fifties has carried out research on temple architecture and iconography in Afghanistan, Southeast Asia and India, and in doing so dealt with several aspects of the history of the Indianised world, its art, its religious practice, its ideology ...

The first part of the book comprises two general contributions dealing, one, with the history and the spreading of Indian art and, the other, with results of several joint field and theoretical researches. The second part contains several papers (in French and in English) relating to Indian treatises while the third deals with sites and monuments of Southeast Asia. The book comprises a bibliography and several indexes.

Keywords: India, South-East Asia, architecture, history, treatises

Bhairava Sahasrapratiṁāvaliḥ. Iconographie de la forme terrible de Śiva en Inde du Sud / Iconography of the terrible form of Śiva in South India [CD-ROM]

Edition par **K. Ladrech**, avec la collaboration de **N. Dejenne**, **K. Ramesh Kumar**, IFP/EFEQ, 2005, (CI n° 95)

Language: French, English. Out of print / Epuisé

Available online at <http://www.ifpindia.org/-Digital-Database-.html>

Senji (Gingee). A fortified city in the Tamil country.

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2005, 391 p., 334 plates, 44 figs & 1 folded map. (CI n° 101).

Language: English. **1500 Rs (65 €)** ISBN: 978-81-8470-132-6.

Senji, immortalized by Desing's ballad, still popular in South India, is a significant place in the Tamil country. Successively occupied by the Hindus of Vijayanagar, the Nayakas, the Muslims of Bijapur, the Marathas, the Mughals and finally by the French in 1750, it was, at the end of the 16th century, one of the biggest cities of the peninsula.

This study is an attempt to make an analysis of both the written documents and of the archaeological investigation: it is an essay at the junction of several disciplines (archaeology, history and human geography), trying to show the evolution of the defence systems of the stronghold, the development of the urban centre, as well as the different aspects of water and grain storage, which are at the root of its surprising growth.

Keywords: Tamilnadu (India), 17th-18th century, fortifications, urbanism., water and grain storage

Putuccēri Mānilakkalveṭṭukkaḷ. Pondi-cherry inscriptions.

Vol.1 Part 1. Introduction and texts with notes. Compiled by **Bahour S. Kuppasamy**; edited by **G. Vijayavenugopal**, IFP/EFEQ, 2006, xxvii, lix, 537 p. Part 2. Translation, appendices, glossary and phrases by **G. Vijayavenugopal**; preface by **Emmanuel Francis** and **Charlotte Schmid**; compiled by **Bahour S. Kuppasamy**; edited and translated by **G. Vijayavenugopal**, Collection Indologie n°83.2, IFP/EFEQ, 2010, cxlviii, 379 p..(CI n° 83).

Language: Tamil, English (vol.1) & English (vol.2)
Volume I : **800 Rs (35 €)** ISBN: 978-81-8470-145-6.
Volume II : **1100 Rs (48 €)** ISBN: 978-81-8470-179-1.

Part 1 contains the text of 545 inscriptions found in the Union Territory of Pondicherry and Kāraikkāl spanning a period from the 9th to the 19th centuries. The overwhelming majority of them are written in Tamil, but Sanskrit, Telugu, Kannada, Latin and French are also represented. The text of each inscription is preceded by a short summary, and information about prior publications, about its location and date and about the dynasty and king under whose reign it was composed. A preface by Leslie Orr maps the inscriptions in their historical context and is followed by an elaborate introduction in Tamil.

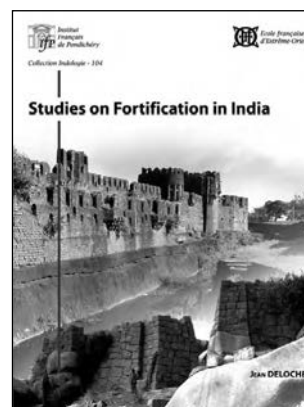
Part 2 contains a complete English translation of the inscriptions. A Preface by Emmanuel Francis and Charlotte Schmid explores the form and changing role of the royal eulogy in Tamil that prefaces many Tamil inscriptions. A general introduction, a chapter on language and linguistics and one about the inscriptions as historical source material by Dr. Vijayavenugopal follow this. A glossary, a list of formulaic phrases and several appendices open the corpus up to various potential users.

Keywords: Tamil Inscriptions, history of Tamil language, Tamil Nadu and culture, religion, political geography

Studies on fortification in India.

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2007, 267 p, incl. 70 p. of ill. & plans. (CI n°104).

Language: English. **800 Rs (35 €)** ISBN : 978-81-8470-151-7.



This book, based mainly on intense fieldwork and personal investigations carried out by the author over the past twenty years, brings together essays on some prominent defensive works which have been constructed over many centuries across the Indian subcontinent, particularly South India.

For each period a selection has been made of outstanding examples of fortification in order to analyse the building

techniques, considering the evolution of military technology, particularly the development of artillery, to establish the typology of the structures and to bring into focus a reliable method for identifying and dating defensive works in India.

This study, which draws attention to the considerable skills and ingenuities of Indian fort builders, has something to engage the interest of all those concerned with Indian military monuments, be they engineers, archaeologists or historians.

Keywords : South India, fortifications, architecture

Pondicherry past and present. 2nd ed. Pondichéry hier et aujourd'hui. 2e éd. [CD-ROM]

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2019 (CI n°107). 1st ed: 2007

Language: English, French. **300 Rs (14 €)**. ISBN: 978-81-8470-154-8.

In this bilingual (French/English) CD-ROM, we first show Pondicherry from its origins to 1824, the dazzling expansion of this modest textile centre which became, for a short period, the capital of a potential empire in the first half of the 18th century; then, we dwell on its slow death after its destruction by the British in 1761. This development is illustrated with the magnificent watercolour plans and maps preserved in French archives. Next, we present Pondicherry from 1824 to the present day, a small colonial settlement now merged in the Indian Union; we point out the difficult stages of its rebirth, then, its slow expansion before becoming an Indian territory. This part is illustrated with old postcards and a mixture of recent and archival photographs.

Darasuram : architecture and iconography. [CD-ROM].

Edited by **Karine Ladrech**, IFP/EFEQ, 2007. (CI n° 108).

Language: English. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-8470-159-3.

The temple of Airāvatesvara in Darasuram, dating from the second half of the twelfth century, is one of the major temples erected by the Cōla Dynasty. This CD-ROM provides a near exhaustive documentation on the architecture and iconography of the temples of Śiva and of the Goddess, completing that of the book of Françoise L'Hernault published by the EFEQ in 1987. The rich photographic documentation spans fifty years (1956-2006), rendering modifications of the monuments observable. Also included in the CD-ROM are plans and drawings from the 1987 book. Each image is accompanied by a note as to: identification, location, and description, and a search engine gives access to images corresponding to criteria defined by the user.

Keywords: Darasuram, architecture, iconography, Cola

The legacy of French rule in India (1674-1954): an investigation of a process of creolization.

Animesh Rai, IFP / City University of New York, 2008, viii, 251 p. (IFP - Publications Hors Série no 8).

Language: English. **500 Rs (23 €)**. ISBN: 978-81-8470-167-8.

Creolization can be defined as an interaction of heterogeneous cultures leading to a new and unexpected reality. This book is an attempt to investigate whether or not nearly three centuries of French presence (1674-1954) in the former French territories of India (Pondicherry, Karaikal, Mahé, Yanam and Chandernagore) have led to creolization. Can one say that there are traces of French colonization, language and culture in the former enclaves? If so, what is their significance with respect to India as a nation? The investigation has been based on an analysis of historical facts and ground realities gauged from an observation of local life and conversations with people of these territories.

Keywords: creolization, former French territories of India

Four forts of the Deccan.

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2009, 206 p. incl. ill. (CI n° 111).

Language: English. **1000 (43 €)**. ISBN : 978-81-8470-175-3.

This book presents four significant fortifications of South India, each of which furnishes evidence of the excellence of the military technology developed in the Deccan between the 13th and 18th centuries. They have been selected for very specific reasons: Daulatabad, because the successive periods of building of this most amazing fortified town can be observed from the Yadavas to the Nizam Shahis, i.e. from the 13th to the 17th century; ■ Mudgal, because, in this place contested for centuries by Hindu and Muslim rulers, we can fully document the manner in which the Adil Shahis of Bijapur restored the old fort with innovative defence works between the middle of the 16th and the end of the 17th century; ■ Gandikota, because there are anomalies that have to be explained about this wonderfully picturesque site, particularly in the layout of the walls and in the form of the flanks built by the Muslims in the second half of the 17th century; ■ finally, Guttu, because this stronghold, reputed for its perennial water resources and renovated with works influenced by European designs in the second half of the 18th century, represents the last phase in the history of Indian fortification before the British period.

Keywords : fortification, architecture, technology, Deccan

Le crâne et le glaive. Représentations de Bhairava en Inde du Sud (Ville-XIIIe siècles).

Karine Ladrech, IFP/EFEQ, 2010, 467 p.+ CD-ROM. (CI n° 112).

Language: French. **1000 Rs (43 €)**. ISBN : 978-81-8470-178-4.

The present work is devoted to Bhairava, a fierce form of the Hindu god Śiva, and focusses on the ways in which he is represented in South Indian sculpture from the 8th to the 13th century AD. This complex and ubiquitous figure, transgressive and yet at the same time a source of salvation, was accorded an exceptional importance in the religion and art of medieval India. This study brings to the fore his so far underestimated popularity in South India. Bhairava's exceptionally rich and varied iconography has been examined in the light of both mythological literature (mainly the Purāṇas) and normative treatises (śilpaśāstra, āgama/ tantra, collections of dhyānaśloka, etc.). In the course of the book, the author attempts to unveil what this deity meant for those who sculpted, contemplated and worshipped his carved representations.

Keywords : Bhairava, Kṣetrapāla, Śiva, iconography, South India

La création d'une iconographie śivaïte narrative. Incarnations du dieu dans les temples pallava construits.

Valérie Gillet, IFP/EFEQ, 2010, 402 p. 250 ill (CI n° 113).

Language: French. **1500 Rs (65 €)**. ISBN : 978-81-8470-180-7.

At the end of the 7th century, the Pallava dynasty began to construct the first temples built entirely of stone in the Tamil-speaking South. For the most part these were dedicated to Śiva and their walls are thus adorned with representations of him in various embodiments, some benign, some fierce and sanguinary, others victorious and regal. A lengthy introduction presents the historical and religious contexts in which this imagery was conceived and flourished. Each chapter of the book is then devoted to one of the principal forms of Śiva, and the concluding chapter attempts to outline the iconographical program of a Śaiva sanctuary in the Pallava period.

Keywords: Śiva, iconography, Pallava, embodiment of god

Gateway to a new world: The Lazaret at La Grande Chaloupe.

Michèle Marimoutou-Oberlé ; portfolio by **Raymond Barthes**.

English version edited for the exhibition at the Institut Français de Pondichéry in January 2010, as part of the "Bonjour India"

event. Originally published in French under the title: *Le Lazaret de la Grande Chaloupe, quarantaine et engagisme, 2008, Conseil général de la Réunion*.

Language: English. **1350 Rs (20 €)**. ISBN: 978-2-908837-25-4.

Representing a significant and essential contribution to research, this publication is the fruit of extensive academic groundwork carried out by Michèle Marimoutou Oberlé, a doctoral student in contemporary history, who places the creation of the Lazaret in its historical context. She evokes its links with the arrival of indentured labourers, mainly from India, and also examines the development of the public health control measures taken by the colonial administration in an effort to prevent the outbreak of pestilential diseases such as smallpox, cholera or plague. Formerly both a place of isolation and treatment, the Lazaret at La Grande Chaloupe is today an architectural and cultural heritage site emblematic of the story of how Reunion Island came to be peopled.

Keywords: Reunion Island, history, indentured labour, quarantine.

Nouveau voyage aux Indes orientales (1786-1813).

Pierre Sonnerat ; texte établi et annoté par **Jean Deloche** et **Madeleine Ly-Tio-Fane**, IFP/EFEQ, 2010, xi, 377 p. (CI n° 115).

Language: French. **750 Rs (32 €)**. ISBN: 978-81-8470-182-1.

In this *New Journey to East India*, begun in 1786 and completed in 1813, Sonnerat sets out to furnish his readers with the information that he has gleaned through years of travel and research in that country and at the same time to gather together contemporary European knowledge about India. A stimulator of ideas, he makes a contribution of his own to knowledge about natural history, and opens the way for the study of physical geography (morphology, climatology, soil survey, hydrography) and human geography. In doing so, he describes the relationship of Indian people with their surroundings by studying the agricultural, industrial and commercial resources of the areas they inhabit and the benefits that they draw from them.

The manuscript of this text, which has been untraceable since 1816, was found recently at the Mitchell Library in Sydney, Australia.

Keywords: India, travels, natural history, geography

A study in Nayaka-period social life: Tirupudaimarudur paintings and carvings.

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2011, xi, 137 p. (CI n° 116).

Language: English. **1000 Rs (43 €)**. ISBN 978-81-8470-187-6.

The carvings and paintings of Tirupudaimarudur bring "flesh and blood" to the "dry bones" of the published histories of the Madurai Nayakas. In an extraordinarily lively manner, they show us the culture and socio-economic life of almost every part of society, from the king to the common man. They are, as it were, the photographs of the era!

The methodology followed in this book is almost entirely based on a careful and systematic analysis of the range and multiplicity of the styles of dress and ornament worn by the figures represented in the scenes that have been painted and sculpted on the five tiers of the temple's gopura. We can thus identify the people, determine their ranks and discern the relations between social groups, whether officials, administrators, soldiers or commoners. This study offers us a veritable mirror of Nayaka times.

Keywords: society, Nayaka, dress, ornament

The Traditional Kerala Manor: Architecture of a South Indian Catuhśāla House.

Henri Schildt, IFP/EFEQ, 2012, xiv, 473 p., including 176 p. of b&w plates. (CI n° 117).

Language: English. **1400 Rs (60 €)**. ISBN (IFP): 978-81-8470-189-0.

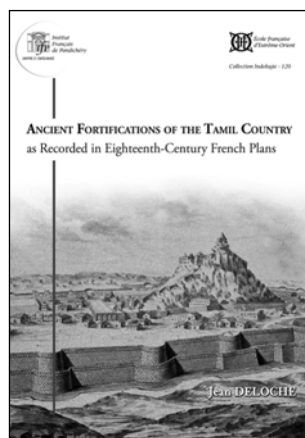
This work describes the feudal late mediaeval high-caste Kerala house. It lays particular emphasis upon the so-called 'four-house' mansion, called catuhśāla in Sanskrit and nāluketū in Malayalam, the vernacular of Kerala. This palatial kind of mansion is regarded as ritually 'complete' and, as such, appropriate — according to local Sanskrit treatises on architecture —, to the feudal clergy, royalty and aristocracy. The work describes the architecture of thirty historic houses of this type, highlighting their relation to Sanskrit architectural theory and to brahminical codes of daily life and ritual. It concludes with an attempt to present an overview of the notion of the architectural and ritual space of these houses as a microcosm.

Keywords: architecture, palatial house, Kerala

Ancient Fortifications in the Tamil Country as Recorded in Eighteenth-Century French Plans.

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2013, viii, 139 p. incl. ill. (CI n° 120)

Language: English. **700 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-193-7.



Today, very few Indians know that, in the eighteenth century, the southern part of the peninsula was richly studded with fortifications, great and small, as most of them were dismantled by the British at the beginning of the nineteenth century. These strongholds, some of which had considerable administrative or political importance, were once crowded with large bodies of troops and resounded to the blaring noise of the guns; now they are completely abandoned and silent. In addition to this,

temples, edifices dedicated to the service of gods, were also used as forts, though no vestiges of military structures are found around their enclosures today. Fortunately, eighteenth-century French engineers have drawn the plans of several of these defence works. These magnificent watercolour plans preserved in the French Archives are presented here: they illustrate in an extraordinarily precise and explicit manner the technological level of the South Indian fortifications and enable us to comprehend the role they played in the life of the Tamil Country.

Keywords: French plans, Tamilnadu, forts, fortified temples

Old Mahé (1721-1817) According to Eighteenth Century French Plans.

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2013, 39 p.

Language: English. **300 Rs (14 €)**. ISBN: 978-81-8470-193-7.

Few people know the tragic fate of Old Mahé which was destroyed three times by the British. Though nothing remains of the ancient settlement, it should be known that, until the middle of the 18th century, it was an urban centre of considerable importance, a Franco-Indian creation which should not be forgotten. Fortunately, this heritage is preserved in the magnificent eighteenth-century plans kept in the French Archives which bring back to life the old town and give priceless details on its ancient structures. This book is therefore an introduction to the history of Mahé and an inventory of its lost monuments.

Keywords: French plans, Tamilnadu, forts, fortified temples

La Bhakti d'une reine : Śiva à Tiruccenṇampūṇṇi.

Charlotte Schmid, IFP/EFEQ, 2014, ix, 405 p. (CI n° 123).

Language: French. **1100 Rs (48 €)**. ISBN: 978-81-8470-198-2

The heart of this book is a temple built in the Tamil-speaking South

in the late 9th or early 10th century CE, at Tiruccenṇampūṇṭi, near Trichy. Now abandoned, that temple is one of the earliest known Śaiva temples of the Cōḷa period. A Pallava queen, Māraṃpāvai, whose inscriptions are engraved on pillars found half-buried on the site, was the most prominent among its early patrons.

The site is explored here in three ways: by an attempt to define "Cōḷa art" while acknowledging the contribution of Pallava royal temples and monuments raised by minor dynasties which call into question the use of any such dynastic label; by an investigation of the relation between the world of texts and that of archaeology through the study of one particular iconographic ensemble and one epigraphical corpus; and by an examination of the relation between royal and local, particularly in the realm of "Bhakti".

Keywords: Tamil epigraphy, Hindu art, Bhakti, Śaivism, Tēvāram, Kṛṣṇa, Brahmā, female deities, Pallava, Cōḷa

Mapping the Chronology of Bhakti: Milestones, Stepping Stones, and Stumbling Stones. Proceedings of a workshop held in honour of Paṇḍit R. Varadadesikan.

Edited by **Valérie Gillet**, IFP/EFEQ, 2014, 381 p. (CI n° 124)

Language: English. **1100 Rs (48 €)**. ISBN: 978-81-8470-199-9



Starting around the sixth century of the common era, a new form of fervent religiosity seems to be discernible in the Tamil-speaking South that is often termed the "Bhakti movement". The eleven essays gathered in this volume all deal with South-Indian primary sources related to the various phenomena that can be grouped together under the head of "Bhakti", which may be broadly defined as personal devotion between a devotee and his god.

The chronology of the appearance, growth and development of this transformative movement is riddled with uncertainties, whether we consider literary or archaeolo-gical evidence. Each of the contributions of this volume addresses some aspect of the history of this movement in the South, and so, drawing on a wide range of disciplines — linguistics, philology, epigraphy, archaeology — they together contribute, each in its own way, to the mapping of the chronology of Bhakti.

Keywords: Tamil Bhakti, medieval South India, Tamil devotional literature, archaeology

The Archaeology of Bhakti I: Mathurā and Maturai, Back and Forth.

Edited by **Emmanuel Francis & Charlotte Schmid**, IFP/EFEQ, 2014, xiii, 366 p. (CI n° 125)

Language: English **1000 Rs (43 €)**. ISBN: 978-81-8470-200-2

Bhakti, broadly defined as an attitude, a strategy or a style of devotion towards God or the Divine, manifests itself through the personal voices of devotees as well as through the collective effort that constitutes the building of a temple. The "archaeology of Bhakti" aims at correlating different realms of representation, such as texts and images, in order to illuminate the elusive, pan-Indian phenomenon of Bhakti. The focus is on sources, agencies and layers. A special attention is given to inscriptions, which belong both to the realm of artefacts and to that of texts. In the realm of textual sources, "archaeology" is put to work to identify how literary conventions and concepts have formed and been incorporated, layer upon layer, into a given composition.

After an introduction by the editors, essays by nine scholars explore the phenomena of Bhakti and their chronology from different perspectives (textual, epigraphical, archaeological, iconographical). In the course of these explorations, the reader is transported from the North to the South of the subcontinent, back and forth between Mathurā and Maturai.

Keywords: India, travels, natural history, geography

Contribution to the History of the Wheeled Vehicle in India.

Jean Deloche, IFP/EFEQ, 2014, xiii, 145 p. incl. b&w figs and 36 pages of b&w plates. (CI n° 126)

Language: English **700 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-201-9.

This book is a contribution to the history of the wheeled vehicle in India. In the first part we examine the present carriages, their types and their distribution; then, in the light of these clearly discernible facts, we intend to interpret the sources concerning, on the one hand, the wheeled vehicles from Proto-history to the Mughal period, and on the other hand, the changes introduced by the transport revolution of the middle of the 19th century.

It shows that, prior to the British period, the northern plains of India were favoured with a variety of vehicles for travelling and for goods traffic, many of them with a rudimentary form of suspension, while in the Deccan, most of the country carts were heavy, ill-constructed and not fit for distant journeys.

The reason why the people of Hindusthan showed much greater ingenuity than those of the Deccan concerning the construction of carts is perhaps due to the fact that, over the centuries, greater attention was given there to roads and their maintenance than on the peninsula: at least since Asoka, the sovereigns of the Gangetic Plain were interested in the question of roads, and particularly in the good condition of the Grand Trunk Road and the axes leading to the Gulf of Cambay.

Keywords: History of technology, India, wheeled vehicle, transport

Shadows of Gods: An Archive and its Images.

Gopinath Sricandane, IFP/EFEQ, 2016, 84 p.

Language: English. **900 Rs (38 €)** ISBN: 978-81-8470-215-6 (IFP) / 978-2-85539-223-3 (EFEQ)

This slim, richly illustrated coffee-table book chronicles the history of the photo archive of the Institut Français de Pondichéry and the École française d'Extrême-Orient. With more than 1,35,000 images, the archive is a unique resource for visual information about South India in the second half of the twentieth century, particularly its temple art. It is the photographic evidence from this archive that helped solve some high-profile cases of stolen antiquities in Tamil Nadu.

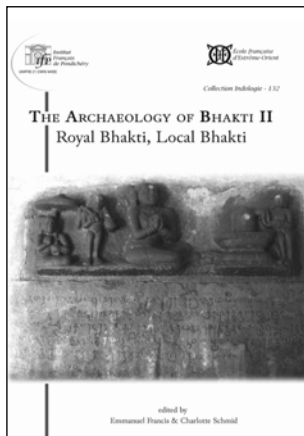
The book recounts how the theft of Chola bronzes -- including a beautiful Nataraja statue -- took place in the villages of Sripuranthan and Suthamalli, how the statues eventually made their way to the foremost art galleries around the world through the elaborate smuggling channels set up by the New York based art-dealer Subhash Chandra Kapoor, and how the photo archive of the IFP/EFEQ helped identify the statues and provide clinching evidence of their provenance.

Keywords: Photo archive IFP/EFEQ, stolen antiquities, Tamil Nadu, photographic evidence

The Archaeology of Bhakti II. Royal Bhakti, Local Bhakti.

edited by **Emmanuel Francis & Charlotte Schmid**, Collection Indologie n° 132, IFP/EFEQ, 2016, ix, 609 p.

Language: English. **1300 Rs (56 €)**. ISBN: 978-81-8470-212-5 (IFP) / 978-2-85539-221-9 (EFEQ).



This volume is the fruit of the second workshop-cum-conference on the "Archaeology of Bhakti", which took place from 31st July to 13th August 2013 in the Pondicherry Centre of the École française d'Extrême-Orient. "Royal Bhakti, Local Bhakti" was the topic of this scholarly encounter and is the central theme of the present volume, which attempts to clarify the roles of kings, local elites and devotional communities in the development of Bhakti.

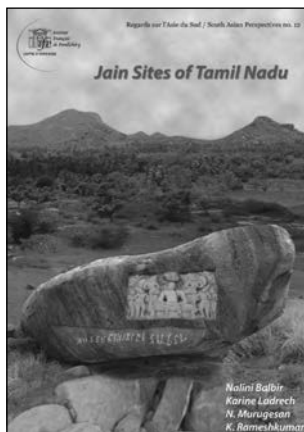
After an introduction by the editors, fifteen scholars address such issues by examining the textual foundations of Bhakti, the use of Bhakti by royal figures, the roles of artists and performers, the mediation of queens between the royal and local spheres, and the power of sacred places. The volume concludes with an afterword by Richard H. Davis.

Keywords: devotion, temples, inscriptions, places

Jain Sites of Tamil Nadu [interactive DVD]

by Nalini Balbir, Karine Ladrech, N. Murugesan, K. Rameshkumar, 2018 (RSAS n° 12)

Language: English. 300 Rs (14 €). ISBN: 978-81-8470-223-1 (IFP)



The Jain presence in the Tamil country has passed on a rich cultural heritage. This DVD-ROM is a pioneering attempt to document all Jain sites of Tamil Nadu through a compilation of photographs, historical text and maps, readable from a computer. It presents 464 sites with Jain vestiges: temples, cave-temples, rock shelters, loose sculptures and inscriptions ...

Studied in their artistic, historic and religious dimensions, they shed light on the uniqueness of

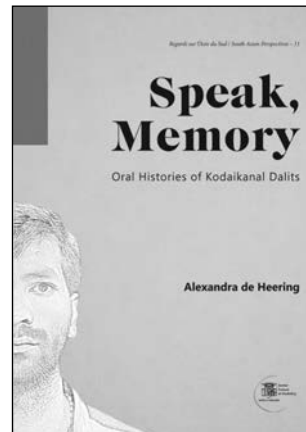
Jainism in Tamil Nadu. The living aspects of Jain life (worship, festivals, language, etc.) are also considered. This DVD includes an extensive photographic documentation, a search engine as well as interactive maps that allow users to reach easily the site to be visited.

Keywords: Jainism, Tamil Nadu, architecture, iconography, epigraphy, heritage

Speak, Memory. Oral Histories of Kodaikanal Dalits.

Alexandra de Heering, 2018, xxi, 401 p., (RSAS n° 11)

Language: English. 1200 Rs (52 €). ISBN: 978-81-8470-220-0



Speak, Memory. Oral Histories of Kodaikanal Dalits is the outcome of a research based on Dalit oral narratives, to record and to understand their interpretation of their own pasts. To reveal the richness and complexity of this through the words and rhythms of Cakkiliyar testimonies is the formative concern of this book. It seeks to understand, historically, the phenomenon of untouchability as it was experienced, internalised and articulated by Dalits. By

shedding light on their life in the past and opening a window on to the present, this study attempts to enhance our understanding of the dynamics of social change amongst Dalits at the village level. Hence, it aims to provide a biography of these localities. Testimonies and the memories they involve enable us to delve into the perceptions of the past and the different ways of speaking about it, within the same community.

Keywords: History, Dalits, Memory, Oral narratives



SOCIAL SCIENCES / SCIENCES SOCIALES

SOCIAL, ECONOMIC AND POLITICAL CHANGE / CHANGEMENT SOCIAL, ÉCONOMIQUE ET POLITIQUE



■ RURAL STUDIES / ETUDES RURALES

Rural Change In Karnataka. A Workshop.

Proceedings edited by **Jean Racine**, 1989, 80 p. (PPSS n°2).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

Social and economic change in a Karnataka village.

Abdul Aziz, 1989, 18 p. (PPSS n° 3).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

Well irrigation and socio-economic changes. A case study in Pollachi taluk, Coimbatore district, Tamil Nadu.

Philippe Schar, 1989, 38 p. (PPSS n° 4).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

To migrate or to stay? Mobility and retention of rural population in South India. A field survey of villagers' rationales in Mandya district, Karnataka.

Jean Racine, 1990, 34 p. (PPSS n° 5).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

To migrate or to stay in the Maidan. A survey in two rural systems in South Karnataka.

Frédéric Landy, 1992, 70 p. (PPSS n°10).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

Paysans de l'Inde du Sud. Le choix et la contrainte.

Frédéric Landy, Paris-Pondichéry, Editions Karthala/IFP, 1994, 491 p., 32 ill., tables.

Language: French. (Distributed by Editions Karthala / Diffusé par les Editions Karthala)

Les attaches de l'homme. Enracinement paysan et logiques migratoires en Inde du Sud.

Sous la responsabilité de **Jean-Luc Racine**, Paris-Pondichéry, Editions de la Maison des Sciences de l'Homme/IFP, 1994, xiii, 400 p., ill., maps, tables.

Language: French. (Distributed by Editions de la MSH / Diffusé par les Editions de la MSH)

Peasant moorings. Village ties and mobility rationales in South India.

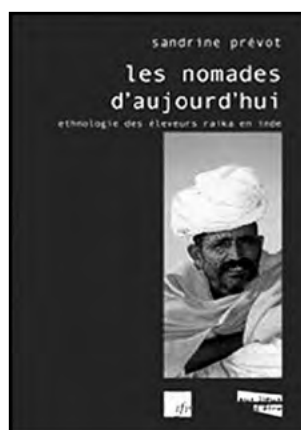
Edited by **Jean-Luc Racine**, Pondicherry-New Delhi, IFP/ Sage, 1997, 400 p.

Language: English. (Distributed by Sage Publications / Diffusé par Sage Publications)

Les nomades d'aujourd'hui. Ethnologie des éleveurs Raika en Inde.

Sandrine Prévot ; préface de Gilles Tarabout, Aux Lieux d'Etre in collaboration with the IFP, 2007, 240 p.

Language: French. **690 Rs. (25 €) ISBN: 978-2-916063-43-0.**



The Raikas are a caste of breeders in the most arid zone of India, Rajasthan. Though according to mythology, God Shiva had created them to breed camels, they are today sheep breeders. While this activity promotes the economic integration of Raikas in contemporary India, the economic and ecological changes that have swept the country these past decades have paradoxically compelled this group to a nomadic life. However, the change in lifestyle has not resulted in any profound change in their social organization. Moreover, the pastoral social structure has also been preserved by the specificity of their marital system: a marriage through exchange of sisters between two agnatic groups. Yet their increasing mobility isolates them from modern society, both culturally and socially. This might have no repercussions on their social structure if certain members of the caste, who choose to abandon their pastoral lifestyle in order to work in cities and who question the institution of marriage, do not initiate a split within the caste.

Sandrine Prévot has shared the life of Raikas for over a year. In this book, she analyses the changes taking place in the pastoral way of life in the face of India's modernization, through a subtle description of the Raikas' daily life.

Keywords: pastoralism, caste, Rajasthan, Indian modernity

■ STUDIES IN QUALITATIVE ECONOMY / RECHERCHES EN ECONOMIE QUALITATIVE

To give or not to give... From brideprice to dowry in Maharashtra (Pune District).

Véronique Bénéï, 1995, 73 p. (PPSS n°19).

Language: English. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

La dot en Inde : un fléau social ? Socio-anthropologie du mariage au Maharashtra.

Véronique Bénéï, Paris-Pondichéry, Editions Karthala/IFP, 1996, 291 p.

Language: French. (Distributed by Editions Karthala / Diffusé par les Editions Karthala).

Microfinance: from daily survival to social change.

Edited by **Isabelle Guérin & Jean-Michel Servet**, 2003, 153 p. (PPSS n° 30).

Language: English. **280 Rs (13 €)**. ISBN: 978-81-8470-111-1.

Is microfinance simply a short-term response to immediate problems or is it a possible engine of transformation in social relations and in the struggle against certain forms of oppression and discrimination? Through examples as varied as India, China, and Senegal, the texts presented here show that one cannot avoid a preliminary analysis of social dynamics and the way in which monetary and financial practices - including microfinance - take part in these social dynamics. If we admit that money and finance are social structures, the capacity of microfinance to democratize economic practices and to transcend hierarchical relations becomes more problematic. It supposes a global solution, where financial services must be supplemented by education as well as lobbying and advocacy.

Keywords: microfinance, informal finance, inequalities

Microfinance challenges: empowerment or disempowerment of the poor?

Edited by **Isabelle Guérin & Jane Palier**, 2005, 384 p. (CSS n°10).

Language: English. **450 Rs (21 €)**. ISBN: 978-81-8470-136-4.



The causal relation between microfinance and empowerment is neither linear, nor unequivocal, and it is even less systematic. This book is an attempt to nourish the debate, on the one hand, by combining theoretical reflections and case studies, and on the other hand, by engaging practitioners and researchers from various backgrounds. The first part is an attempt to define the concept of empowerment. The second part highlights the central role of the environment: the link between

microfinance and empowerment is all the more subtle, and sometimes unforeseeable, as microfinance projects take place within an economic, socio-cultural and political context that is itself complex, evolutionary and which partially conditions the results obtained. The third part relates to the crucial question of evaluation.

Keywords: microfinance, empowerment, poverty

Microfinance en Asie. Entre traditions et innovations.

Isabelle Guérin, Kamala Marius-Gnanou, Thierry Pairault et Jean-Michel Servet (eds), IFP/IRD/Karthala, 2005, 229 p.

Language: French. (Distributed by Editions Karthala / Diffusé par les Editions Karthala)

■ POLITICS / POLITIQUE

The making of democratic inequality. Caste, class, lobbies and politics in contemporary India (1880-1995).

Jackie Assayag, 1995, 80 p. (PPSS n°18).

Language: English. Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.

SAARC. Economic and political atlas.

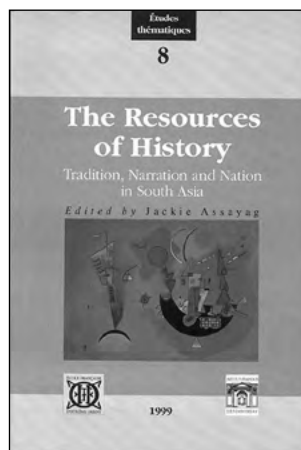
Gilles Boquérat, Indra Nath Mukherji, S. Aruna, S. Robert & G. Venkatasubramanian, 1996, 106 p., 41 maps, 21 tables and 2 charts. (PPSS n°20).

Language: English. Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.

The resources of history. Tradition, narration and nation in South Asia.

Edited by **Jackie Assayag**, Paris-Pondichéry, EFEO/IFP, 1999, xiv, 374 p. (EFEO – Etudes thématiques n°8).

Language: English. **1040 Rs (44 €)**. ISBN: 978-81-8470-092-3.



The profusion in the resources of history - the term being understood in all three senses of "reality", narrative and discipline - is presented from three perspectives: texts considered as sacred, the construction of local modes of transmission, and relationships between stories and their cultural areas, great and small. The plurality of disciplinary approaches and fields of study highlight a common interest shared by all contributors for, on the one hand, understanding the roles which specific constructions of

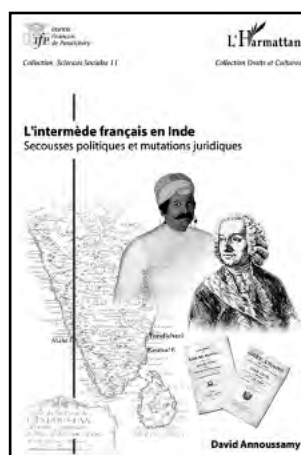
the past have played and still do in present-day politics; and, on the other hand, exploring the traditions, forms and contents of narration, as well as the turbulent incarnations of the idea of the nation in South Asia.

Keywords: tradition, narration, nation, South Asia, history

L'intermède français en Inde. Secousses politiques et mutations juridiques.

David Anoussamy, IFP / L'Harmattan, 2005, 412 p. (IFP – CSS n°11; L'Harmattan – Collection Droits et Cultures).

Language: French. **500 Rs (23 €)**. ISBN: 978-81-8470-137-1.



The memory of the French venture in India is still lingering in the minds, but it is not an entirely closed chapter as one would be tempted to think. This book while portraying the main features of this venture unveils its interesting continuations.

Pondicherry witnessed constant movements of population in both the directions. Thus we find among Pondicherrians, wherever they are, a plurality of laws whose conflicts and comparison provide a fascinating history.

The author hailing from Pondicherry, who served as a judge of higher courts, under the French government as well as under the Indian government, gives in this book a first hand account of his double experience.

Keywords: comparative law, Indian law, French law, colonisation, Pondicherry

Vertical governance and corruption in urban India: The spatial segmentation of public food distribution

Frédéric Landy with the collaboration of **Thomas François, Donatienne Ruby, Peeyush Sekhsaria** IFP/CSH, 2018, 17 p (CSH-IFP WP n° 11). Available online at <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01830636>

■ POPULATION AND SPACE / POPULATION ET ESPACE

Essays on population and space in India.

Edited by **Christophe Z. Guilmoto** and **Alain Vaguet**, 2000, 256 p. (PDSS n° 5).

Language: English. 520 Rs (25 €). ISBN: 978-81-8470-097-8.

The Indian territory, from regional to local levels, remains a fundamentally composite space, divided into varying segments of more homogenous appearance. Closer analysis shows that these segments are themselves subdivided and that spaces and resources are unequally shared and often disputed among social groups. The chapters in this volume, each in its own way, illustrate the ubiquity of oppositions running across the regions, irrespective of the level of analysis chosen. The resulting image of India is that of a complex and fast evolving system characterized by strong social and historical patterning as well as extensive spatial recombination. This collection of essays brings together a selection of studies by geographers and other social scientists on India, covering a large variety of topics.

Keywords: geography, cartography, population, space

South Indian Population Information System (SIPIS). Vol. I: Tamil Nadu and Pondicherry [CD-ROM]

C.Z. Guilmoto & S. Oliveau, with **S. Vingadasamy & R. Amuda**, 2000.

Language: English. ISBN : 978-81-8470-098-5.

Out of print / Épuisé

Palakkad Pass and the cattle trail. An example of a territory of reference in South India.

Corinne Pruvost Girón, 2002, 59 p. (PPSS n°28).

Language: English. 200 Rs (9 €). ISBN: 978-81-8470-106-7.

By following the cattle trail in Palakkad Gap – one of the main passages between Kerala and Tamil Nadu – this work proposes to initiate a research on the evolution of an area with new boundaries defined during the reorganization of the Indian Union based on linguistic lines. By analyzing economic data, practices, itineraries, an extensive network is revealed through cultural markers and features belonging to a past territorial unit, Kodagu Nadu. A “reference territory” is defined by the author in the light of the preponderance of this unit in the discourses and practices of the inhabitants of this region. This territory has indefinite boundaries, but its symbolic strength seems to play a major role in the coherence and organization of space that the Palakkad Gap represents.

Keywords: Kogadu Nadu, Palakkad Gap, territorial unit, territory of reference

Mapping out social change In South India. A geographic information system and its applications.

Christophe Z. Guilmoto, Sébastien Oliveau, Virginie Chasles, Rémy Delage, and Stéphanie Vella, 2004, 117 p. (PPSS n° 31).

Language: English. 230 Rs (10 €). ISBN: 978-81-8470-120-3.

This paper summarizes the stages of a GIS project applied to the 75.000 localities of South India. The emergence of GIS technology in a country like India comes up against many scientific, technical or institutional problems. The georeferencing of villages, for instance, required considerable effort because of the unavailability of reliable printed maps. Similarly, systematic examination of the census data has underlined their shortcomings and called for corrections of all kinds. This article chronicles some of these concrete and theoretical difficulties.

The second part of the paper is devoted to cartographic and geostatistical applications to various fields of interest: geography of Sabarimala pilgrimage, health care in Andhra Pradesh, impact of urbanization on Tamil villages, sexual discrimination in Tamil Nadu, irrigation in South India or spatial autocorrelation measurements

Keywords: India, space, GIS, geostatistics

■ MISCELLANEOUS / DIVERS

Orientalism and anthropology. From Max Müller to Louis Dumont.

Jackie Assayag, Roland Lardinois, Denis Vidal, 1997, 85 p. (PPSS n°24).

Language: English. 170 Rs (8 €). ISBN: 978-81-8470-077-0.

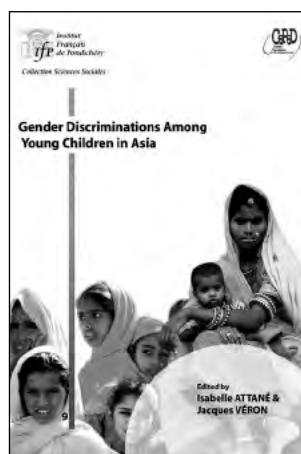
The purpose of the three texts included in this volume is to cast light on the extent to which Orientalism is founded on anthropology, and conversely – each author doing so in his own manner. Max Muller and Louis Dumont were, of course, only the standard-bearers of a disciplinary tendency to capture an essential, not to say, fundamental, India. These texts affirm how heuristic it is to cross the boundaries between disciplines or faculties, literary genres or inspired tropisms and that perspective will help to elucidate the limits between Indology and the Social Sciences, and will serve to illustrate, in the latter field, the strength of “the imaginary institution of society”.

Keywords: Orientalism, anthropology, theosophy, Max Muller, Louis Dumont

Gender discriminations among young children in Asia.

Edited by **Isabelle Attané & Jacques Véron**, IFP/CEPED, 2005, 314 p. (CSS n°9).

Language: English. 400 Rs (20 €). ISBN: 978-81-8470-135-7.



Subsequent to the demographic transition, Asian countries have been experiencing deep-rooted changes in family structures. In this context, the question of gender relations within the family, and more generally within society, is crucial, in view of the increase in discriminatory practices towards women.

Asia is the “black continent” for women. This book focuses on the intensity of female discrimination, from a demographic perspective, in the earliest stages of life, and more specifically around birth, in China, India, Pakistan, the

Republic of Korea and Taiwan. These societies share cultural characteristics that are not favourable to women; a son is needed to perpetuate the family line and ensure social and biological reproduction of the family. Son preference may also be related to economic constraints.

Keywords: gender relations, female discrimination, son preference, selective abortion

Hierarchical Hidden Markov Structure for Dynamic Correlations: The Hierarchical RSDC Model.

Philippe Charlot and Vélâyoudom Marimoutou, IFP/CSH, 2011, 22 p (USR 3330 WP n° 1). Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00605965>

Managing Catastrophe Risks: The Case of Seisms.

Robert Kast, IFP/CSH, 2011, 16 p (USR 3330 WP n° 3). Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00610221>

Managing Financial Risks due to Natural Catastrophes.

Robert Kast, IFP/CSH, 2011, 44 p (USR 3330 WP n° 4). Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00610241>

Contribution To A Public Good Under Subjective Uncertainty.

Anwesha Banerjee and Nicolas Gravel, IFP/CSH, 2018, 26 p (CSH-IFP WP n° 10). Available online at <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01734745>

Is the preference of the majority representative?

Mihir Bhattacharya and Nicolas Gravel, IFP/CSH, 2019, 26 p (USR 3330 WP n° 12). Available online at <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02281251>

Evaluating Education Systems

Nicolas Gravel, Edward Levavasseur and Patrick Moyes, IFP/CSH, 2019, 40 p (USR 3330 WP n° 13). Available online at <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02291128>

URBAN AND PERI-URBAN DEVELOPMENT / DÉVELOPPEMENT URBAIN ET PÉRI-URBAIN

About decentralisation. Two studies on multi-level planning in South India.

Abdul Aziz & Jean Racine, 1989, 50 p. (PPSS n°1)

Language: English. Freely downloadable from the IFP's website.

Calcutta 1981. The city, its crisis and the debate on urban planning and development.

Edited by **Jean Racine**, New Delhi, Concept Publishing Company in collaboration with Maison des Sciences de l'Homme & IFP, 1990, xxxiv, 486 p., maps.

Language: English. (Distributed by Concept Publishing Company / Diffusé par Concept Publishing Company)

Urban configurations and merchant networks in South India. A workshop.

1991, 103 p. (PPSS n°9)

Language: English. Freely downloadable from the IFP's website.

Bangalore as an industrial district. Flexible specialization in a labour-surplus economy?

Mark Holmström, 1994, 85 p. (PPSS n°14).

Language: English. **200 Rs (9 €)**. ISBN: 978-81-8470-061-9.

Is Bangalore becoming an industrial district, where smaller firms achieve 'collective efficiency' by interdependence and co-operation? Are smaller firms, especially those using electronic technologies like CNC, able to innovate successfully in response to market signals? Or do most smaller firms exist to take advantage of cheap disposable labour, so that innovations are

made -- or not made -- only in large firms, which subcontract job work? What are the implications for employment, wages, and careers? These are some of the questions that this report tackles.

It ends with suggestions for ways in which governments, trade associations and unions could promote industrial districts, in India and elsewhere: by better provision of 'real services', fostering inter-firm co-operation and consortia, protecting workers' rights, and promoting careers for women.

Keywords: Bangalore, industrialization, innovation, small and large firms

Industrial decentralization and urban development in India with consideration of South-East and East Asian cases. A workshop on a MOST/UNESCO research project.

Véronique Bénéï & Loraine Kennedy (eds.), 1997, 165 p. (PPSS n°23).

Language: English. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-8470-076-3.

This Pondy Paper has two main objectives: to present an international and interdisciplinary research project and to report on its preliminary workshop which was held at the French Institute of Pondicherry in early September 1996.

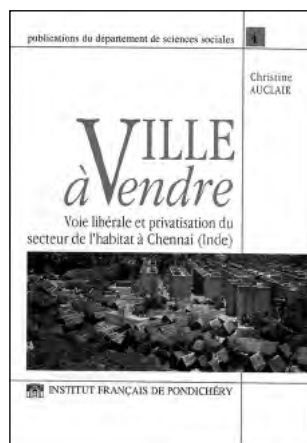
"Industrial Decentralization and Urban Development" currently involves Indian, Dutch and French researchers and institutions. The project's main objective is to undertake a comparative analysis of the economic and socio-cultural processes that have fostered industrial growth in small and medium towns, and of the impact of this "decentralized industrialization" on urban development. The underlying question is whether decentralized forms of economic and urban growth can provide more balanced development in the long run, both socially and spatially.

Keywords: industrial decentralisation, urban development, economic and socio-cultural processes

Ville à vendre. Voie libérale et privatisation du secteur de l'habitat à Chennai (Inde).

Christine Ausclair, 1998, 313 p. (PDSS n°4).

Language: French. 630 Rs (28 €). ISBN: 978-81-8470-088-6.



How does the privatization of housing form part of economic development? Based on a historical perspective, the present study traces the evolution of the housing sector since the last decades of British rule until recent times, beginning with India as a whole, moving to the State of Tamil Nadu and finally examining the city of Madras (renamed Chennai in 1996). In addition to the interest presented by a direct analysis of the consequences of privatization of housing in the urban context, the study of

the housing sector enables a better understanding of the political and social objectives that are taking shape in contemporary India. It illustrates in particular two major ongoing phenomena: the vital role played by the middle class in the transformation of the economic landscape and the importance of the regional factor.

The book includes an abstract in English.

Keywords: habitat, privatisation, town

Decentralized production in India. Industrial districts, flexible specialization, and employment.

Edited by Philippe Cadène & Mark Holmström, New-Delhi-Pondicherry, Sage/IFP, 1998, 413 p.

Language: English. (Distributed by Sage Publications / Diffusé par Sage Publications)

Firmes et entreprises en Inde. La firme lignagère dans ses réseaux.

Pierre Lachaier, Paris-Pondichéry, Karthala/IFP/EFEQ, 1999, 402 p.

Language: French. (Distributed by Editions Karthala / Diffusé par les Editions Karthala)

Friends of the household. Study of a catering company in Mumbai.

Alexandra Quien, 2001, 67 p. (PPSS n°26).

Language: English. 200 Rs (9 €). ISBN: 978-81-8470-101-2.

This paper on a catering company in Mumbai attempts to grasp how individual and collective identities are constructed within an urban framework. Based on two social practices in the company studied – working and eating – the analysis enables us to update our understanding of the role and function of caste in the complex interplay of social relationships.

Even though caste continues to exercise a certain ascendancy in labour relations, thus playing a role in the construction of identity, it has lost prominence as a group defined by a ritual status, while its community and ethnic dimension has become reinforced. In the same way, food, historically a pillar of the caste system, no longer imposes an explicit segregation between individuals of different castes. Change in eating habits is leading to new forms of social interaction, where economic power is determinant and hence creates new forms of social disparity and of hierarchy.

Keywords: Mumbai, catering company, caste system, social practices

Le papier terrier de la ville blanche de Pondichéry 1777. The register of land in the white town of Pondicherry made in 1777.

Présentation, analyse du document et établissement du plan parcellaire Jean Deloche, 2002, 175 p. + 1 detached map. (PDSS n°6).

Language: French. 400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-107-4.

The register of land ordered by the governor Bellecombe in 1777 is of considerable interest for the history of the urban development of Pondicherry. The diverse maps of the plots of land make it possible for us to reconstitute the general map of land parcels of the white town. An analysis of the various forms compiled by the surveyors shows a population distributed according to communities and social classes. It underscores in particular the size of the Tamil settlement in the north-west. The details given concerning the mode of acquisition of landed property provide accurate figures regarding the value of properties and make it possible to follow the changes. Thus, this document constitutes a veritable inventory of all the essential elements of urban life.

The book includes a detailed English summary.

Keywords: register of land, Pondicherry, White town, urbanism

Origins of the urban development of Pondicherry according to seventeenth century Dutch plans.

Jean Deloche, 2004, 57 p., ill. (IFP – Publications Hors série n°3).

Language: English. 300 Rs (14 €). ISBN: 978-81-8470-123-4.



The modern plan of Pondicherry shows a large town in gridiron plan which obviously was extended to its present form through controlled urban development. French historians feel that the plan should be considered as an achievement of "the French mind". But the plans of 1693 show that, in François Martin's settlement, the streets or lanes were following an irregular pattern, without any shape or symmetry, whereas, in the plans drafted in 1694, during the Dutch occupation, one finds the

design of a large new town, with a very regular geometric layout, rectangular blocks of houses, separated by straight streets, intersecting at right angles. This great urban project of the Dutch company was adopted by the French who systematically carried out the extensive straightening out of streets into a planned grid, during the first half of the 18th century.

Keywords: Pondicherry, urbanism, Dutch

Industrialisation and socio-cultural change in the Tannery belt of the Palar valley (Tamil nadu).

Edited by Loraine Kennedy, 2004, 111 p. (PPSS n° 32).

Language: English. 230 Rs (10 €). ISBN: 978-81-8470-121-0.

Industrialisation as an important catalyst of change is the point of departure for the various disciplinary explorations presented here. The studies were conducted in the middle Palar Valley, situated in Vellore District in northern Tamil Nadu, a region specialised for over a century in leather production. Here, tanneries and footwear factories provide direct and indirect employment to thousands of men and women.

The main objective of the "Palar Valley" research programme was to analyse the conditions that have favoured industrialisation in this essentially rural area and the local social and economic impacts of this development. The studies presented here focus on industrial and entrepreneurial dynamics, social and professional mobility, evolving ethnic and gender identities, and new modes of socialisation.

Keywords: rural industrialization, leather industry, social mobility, new modes of socialization

Periurbanisation in Tamil Nadu. A quantitative approach.

Sébastien Oliveau, Centre de Sciences Humaines/IFP, 2005, 90 p. **Freely downloadable from the IFP's website.**

Toward a Better Appraisal of Urbanization in India.

Eric Denis & Kamala Marius-Granou, IFP/CSH, 2011, 42 p (USR 3330 WP n° 2). **Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00610218>**

Measuring Urbanization around a Regional Capital: The Case of Bhopal District.

Anima Gupta, IFP/CSH, 2013, 76 p. (USR 3330 WP n° 6). **Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00784183>**

Selected Readings On Small-Town Dynamics In India

Bhuvaneswari Raman, Mythri Prasad-Aleyamma, Rémi De Bercegol, Eric Denis, Marie-Hélène Zérah, IFP/CSH, 2015, 114 p. (USR 3330 WP n° 8). **Available online at <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01139006>**

Exploring Urban Economic Resilience : The Case of A Leather Industrial Cluster in Tamil Nadu

Kamala Marius, G. Venkatasubramanian, IFP/CSH., 2017, 29 p (USR 3330 WP n° 9). **Available online at <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01547653>**

MEDICINES, HEALTH AND SOCIETIES / MÉDECINES, SANTÉ ET SOCIÉTÉ

Food practices and traditional medicine among the Muslims of Hyderabad.

Delphine Roger, 1991, 32 p. (PPSS n° 8).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

Sickness and health in the village. An assessment of health conditions in South India (Coimbatore District).

Frédéric Bourdier, 1995, 70 p. (PPSS n°17).

Language: English. **200 Rs (9 €).** ISBN: 978-81-8470-071-8.

Classic data about health takes almost no account of varying geo-ecological, socio-cultural and politico-economic contexts. A small-scale local study based on previous knowledge of the society concerned is on the other hand able to relate the multiple components involved which affect and to a large extent determine the state of health of a particular population. First the traditional indicators are reviewed, with an analysis of the rationales of those who compile them, from health staff to Government officials.

A critical analysis shows both the limitations of the official data and its inadequacy in reflecting the way in which individuals "manage" their health problems within their daily survival strategies. Then a positive (or global) health index is sought for.

Keywords: integrated health issues, medical anthropology, identification of measurement

Leprosy in South India. Stigma and strategies of coping.

Hanne M. de Bruin, 1996, 103 p. (PPSS n°22)

Language: English. **230 Rs (10 €).** ISBN: 978-81-8470-074-9.

The essay explores the stigma attached to leprosy in northern Tamilnadu. Leprosy's impact on the body aesthetics of its victims accounts in part for the stigma. Stigma arises also out of the moral implications that attach themselves to those in whom signs of the illness become manifest. For popular opinion attributes leprosy to the transgression of a social or sexual norm for which

the transgressor is held responsible. This conceptualisation of the disease appears to make leprosy's stigma a device aimed at regulating and maintaining established social order. The allopathic view of leprosy, on the other hand, offers leprosy patients ways to underplay its stigma by substituting the indigenous etiology of leprosy by allopathic causes of disease.

Keywords: leprosy, stigma, Tamilnadu

Of research and action. Contribution of non governmental organizations and social scientists in the fight against the HIV/AIDS epidemic in India.

Edited by Frédéric Bourdier, IFP/Agence Nationale de Recherche sur le SIDA/Sociétés, Santé, Développement, 1998, 461 p.

Language: English. **Out of print / Epuisé**

The expression of religion in Tibetan medicine. Ideal conceptions, contemporary practices and political use.

Laurent Pordié, 2003, 83 p. (PPSS n°29).

Language: English. **200 Rs (9 €).** ISBN: 978-81-8470-110-4.

What place does religion today assume in the lives of the Ladakhi practitioners of Tibetan medicine (amchi)? And, how does medicine, as a social institution, negotiate its relationship to religion? The author addresses these questions by singling out two vantages of observation: institutionalization and the voluntary sector, after having defined the ideal religious frame putatively surrounding medicine according to the amchi's representations. Contrasting the desire for scientificity that characterizes Tibetan medicine institutions and the political use of religion by healers' associations, this volume sheds light on central aspects of the contemporary construction of Tibetan medicine in Ladakh.

Keywords: anthropology, Tibetan medicine, religion, science, development

Aids and maternity in India. From public health to social sciences perspectives. Emerging themes and debates.

Edited by **Patrice Cohen & Suniti Solomon**, 2004, 279 p. (PDSS n°8).

Language: English. **400 Rs (18 €)**. ISBN: 978-81-8470-122-7.

This collective book – with contributions from Indian and French specialists – seeks to define and shape the role of the social sciences in studying HIV/AIDS transmission from the mother to the child in India. The prevention of this transmission is a priority of the Indian public health policy and of international organisations. This issue is explored here through the understanding of medical, public health and social sciences perspectives.

Based on the status of maternity and its behaviour - pregnancy, delivery and breast-feeding are routes of transmission – the understanding of this transmission and its prevention is built here on a progressive and multidisciplinary exploration of the issue.

Keywords: AIDS, maternity, social sciences, anthropology, delivery, breast-feeding

Les rondes de saint Antoine. Culte, possession et affliction en Inde du Sud.

Brigitte Sebastia, *Aux Lieux d'Etre*, 2007, 352 p. (Published with the support of the IFP / Publié avec le soutien de l'IFP).

Language: French. **Out of print / Epuisé**

Asset planning for environmental health in the communities of Avvai Nagar and Udayar Thoppu, Puducherry, India.

Guy Attewell, Céline Jauzelon, N. Ganeshan, *IFP/CSH*, 2012, 49 p. (USR 3330 WP n° 5). Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00779301>.

HUMAN SOCIETIES AND THE ENVIRONMENT / HOMMES ET ENVIRONNEMENT

L'économie des plantations dans l'Inde du Sud.

Jacques Dupuis, 1957, 50 p. (TSST n°1(1)).

Language: French. **120 Rs (5 €)**. ISBN: 978-81-89968-00-7.

The present article studies the history of commercial plantations introduced in India by the Europeans from the 18th century onwards (coffee, tea, rubber, pepper and other so-called minor types of plantations). The concerned geographical regions are hilly massifs and their surrounding areas. Climate definition and other conditions necessary for plantation, geographical division of the zones according to the type of cultivation and their production, the ups and downs in trade, the journey of the products, the repercussions on the demography of the concerned regions as well as the socio-economic impact on the populations are some of the themes covered in this instance.

Keywords: plantations, economy, colonisation, South India

Les Ghât orientaux et la plaine du Coromandel.

Jacques Dupuis, 1959, 160 p., ill., maps, 20 photos. (TSST n°2)

Language: French. **Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Outline of Andhra Pradesh agriculture.

C.P. Sastry & M. Viart, 1962, 62 p. (TSST n°4(1))

Language: English. **170 Rs (8 €)**. ISBN: 978-81-89968-10-6.

In the state of Andhra Pradesh, mixed farming is the order of the day. The present article enumerates the diverse types of cultivation practiced in Andhra Pradesh in the 1950s. For each product, the author provides corresponding details such as geographical areas of cultivation, type of soil required as well as the technology and materials used. A description of the general features of Andhra Pradesh is provided (geography, soil, irrigation, population and soil exploitation). Information on population and production are also given. Finally a table is provided that lists the terms used in India for the various products and their equivalent scientific names in French and English.

Keywords: agriculture, cultivation, Andhra Pradesh

La canne à sucre au pays tamoul.

Emmanuel Adiceam, 1967, 134 p., ill. (TSST n°4 (2)).

Language: French. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-31-1.

The cultivation of sugarcane took place on a small scale in Tamil Nadu prior to the Independence of India. However, post-Independence it evolved rapidly, upsetting in the process the traditional economy of the country.

This book studies sugarcane cultivation in Tamil Nadu in all its aspects. The first part discusses the place of sugarcane in the agriculture of Tamil Nadu and the reasons for its rapid evolution. The second part dwells on agro-ecological conditions (climate, soil), the measures taken to improve these conditions (irrigation, drainage, use of fertilizers) and the organization of the crop. In the last part the author discusses the use of sugarcane and the economic structure of the sugar industry.

The author concludes that sugarcane cultivation has had wide-ranging consequences not only on the economy of Tamil Nadu, but also on its demography, geography and social and political life.

Keywords: sugarcane, Tamil Nadu, cultivation, sugar industry

Monographie des cultures au Cambodge.

Ministère de l'Agriculture (Phnom-Penh), 1972, 80 p. (TSST n°4 (3)).

Language: French. **170 Rs (8 €)**. ISBN: 978-81-89968-60-1.

The present volume categorizes the types of cultivation present in Cambodia into different groups: for exportation, for internal industries, for substitution of imports, various cultivations and textile cultivations. Information is provided on the varied cultivation practiced, on the conditions required for cultivation, on the time they were first introduced into the country, the zones of cultivation, technology used and the possible future of these cultivations. Some of the data pertain to rainfall, rise in water level and floods in the diverse regions as also soil types and the output from the surveyed systems of production (in certain instances, in relation with the age of the plants). The commercial aspect is also taken into consideration.

Keywords: agriculture, cultivation, Cambodia

The ecological history of the central Western Ghats in the modern period. A preliminary survey.

Jacques Pouchepadass, 1990, 32 p. (PPSS n°6).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

Colonial forest exploitation in the Western Ghats of India. A case study of North Kanara district.

Marlène Buchy, 1990, 56 p. (PPSS n°7).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

An expert system for the diagnosis of tank irrigated systems. A feasibility study.

Odile Oswald, 1991, xv, 157, [83] p. (PDE n° 28).

Language: English. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-8470-048-0.

Irrigation is vital for the agriculture of a number of countries located in the tropical region. However many of their existing irrigation systems are in a state of disrepair, and need to be totally rehabilitated. The first step in rehabilitation is to carry out a diagnosis of the system.

The purpose of this study is to test the feasibility of using expert systems in the diagnosis of tank irrigated systems. Expert systems are a class of software developed in the field of Artificial Intelligence that reproduce the proficiency of a human expert in diagnosing a situation, performing analysis and drawing adequate conclusions, based upon his experience and theoretical knowledge.

Real case studies on a real-world problem have been considered to support this feasibility study, in the context of tank irrigated systems in Tamil Nadu.

Keywords: tank irrigated systems, expert systems, Tamil Nadu

Socio-economic impact of the Green Revolution on Tamil rural society. The example of the Pondicherry area.

Kamala Marius-Gnanou, 1993, 67 p. (PPSS n°11).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

Anthropic action on the vegetation in the Western Ghats of India (Shimoga District, Karnataka). A study using agrarian systems analysis.

J.P. Garrigues, G.D. Derand & R. Hegde, 1993, 36 p. (PPSS n°12).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

British forestry in the Western Ghats (India) and French forestry in Indochina. A comparison.

M. Buchy, 1993, 22 p. (PPSS n°13).

Language: English. **Freely downloadable from the IFP's website.**

Forests and the folk. Perceptions of nature in the swidden regimes of highland Malabar.

Rich Freeman, 1994, 36 p. (PPSS n°15).

Language: English. **120 Rs (5 €)**. ISBN: 978-81-8470-062-6.

This paper explores the popular attitude towards the forest and its natural resources as reflected in the memories, folk-sources and religious institutions of former swidden agriculturalists living in the highlands of Kasaragod District in Northern Kerala. A central focus of this piece is on "sacred grove" (kavu). The author questions the extension of values regarding sacred groves to the non-sacred forests as a general model for pre-colonial attitudes to the environment, and presents a far more ambivalent set of popular attitudes to forest resources and the dangers and labour required in their utilization. He finally turns to a consideration

of the social inequalities of labour-relations in the caste-based swidden regimes, and concludes with the suggestion that much of the antagonism generated in the social struggle over resources was read back into the forest as a reflection of nature's own violence.

Keywords: Kerala, swidden agriculturists, sacred groves, folk-sources

Teak and arecanut. Colonial state, forest and people in the Western Ghats (South India), 1800-1947.

Marlène Buchy, Pondicherry-New Delhi, IFP/Indira Gandhi National Centre for the Arts, 1996, xxiv, 255 p. (PDSS n° 2).

Language: English. **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-8470-075-6.

This study of environmental history looks at the British colonial forest management policy and practices in the Western Ghats and their social, economic and environmental implications and impacts. It focuses on one of the most wooded districts in India: North Canara (Uttara Kanada) in the Western Ghats.

Based on extensive use of colonial archives, budgets and forestry working plans, it exposes the tensions between profit, sustained use, ecological transformation and the alienation of the local people highly dependent on the forest resources for their livelihood.

Keywords: India, Uttara Kannada, environment, history

Fertilizers, structural adjustment and food policy.

Frédéric Landy, 1997, 64 p. (PPSS n°25).

Language: English. **170 Rs (8 €)**. ISBN: 978-81-8470-078-7.

Fertilizers were tightly controlled till 1992, for industrial production as well as for agricultural consumption. Even though half of the total fertilizer used (urea) remains controlled, industry was hit hard by the decrease of subsidies, and agriculture reduced its consumption, at least for the first years after the reform. A case study of two villages in Karnataka shows that large farms and irrigated zones, though they use more fertilizer than small farms and non-irrigated zones, managed to overcome the price rise with less difficulty. Beyond that, the Indian government's entire food policy, its efforts for social and regional equity, the role of the States vis-à-vis the Centre, as well as India's place in the global markets are brought into question.

Keywords: fertilizers, food policy, agricultural subsidies

Sacred groves in Kodagu district of Karnataka (South India). A socio-historical study.

M.A. Kalam, 2nd rev. ed. 2001 [1st ed. 1996], 55 p. (PPSS n°21).

Language: English. **170 Rs (8 €)**. ISBN: 978-81-8470-100-5.

This paper traces the way devarakadus in Kodagu district of Karnataka have been affected. In 1985 devarakadus were declared as Reserve Forests and a Notification was issued by the Karnataka Government to hand over the devarakadus back to the Forest Department. The Forest Department has surveyed and demarcated some of the devarakadus.

At present concerted attempts are on to vegetarianise the deities in the devarakadus and to convert them into hal mathu hannu (milk and fruit) deities. Human interventions and encroachments of various kinds and degrees are in direct conflict with romanticised notions of the devarakadus as patches set aside for conservation. The most affected devarakadus are the ones that are in close proximity to human habitations.

Keywords: sacred groves (Devarakadus), Coorg (Kodagu), South India

Water management in rural South India and Sri Lanka. Emerging themes and critical issues. Proceedings of the Indo-French Round Table at the French Institute of Pondicherry, 31 October 2001.

Edited by **Patrice Cohen** and **S. Janakarajan**, 2003, 189 p. (PDSS n°7).

Language: English. **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-8470-112-8.

Water resources and their uses and management are - worldwide and on the regional scale of South Asia - one of the main concerns of the environmental and social equilibrium of the new century. These proceedings therefore contribute to the efforts of Indo-French and Sri Lankan-French cooperation to develop scientific collaboration on water management. The contributions by Indian, Sri Lankan and French specialists in the social sciences - historians, economists, sociologists, anthropologists, geographers - as well as specialists in agronomy, soil sciences or forestry, offer critical approaches and data from various disciplines regarding the understanding of water availability and water uses and management in South India and Sri Lanka, along with themes that emerge from these considerations.

Keywords: water management, social sciences, India, Sri Lanka

L'homme et la forêt en Inde du Sud. Modes de gestion et symbolisme de la forêt dans les Ghâts occidentaux.

Sous la direction de **J. Pouchepadass** et **J.-Ph. Puyravaud**, IFP/Karthala, 2002, 454 p. + 1 detached map.

Language: French. (Distributed by Editions Karthala / Diffusé par les Editions Karthala)

Bittersweet waters : irrigation practices and modern challenges in South India. Eaux douces, eaux amères : pratiques d'irrigation et défis modernes en Inde du Sud. Tannir : inippum kacappum. [DVD Video]

Written and directed by **Nathanaël Coste**, **Nicolas Ploumpidis**; co-authors **K. Anupama**, **O. Aubriot**, **Y. Gunnell**, 2007. Reprinted 2009. (IFP - Publications Hors série n° 5).

Language: DVD (Trilingual) : English, French, Tamil. **300 Rs (14 €)**. ISBN [DVD] : 978-81-8470-157-9.

VCD: Tamil. **200 Rs (9 €)**. ISBN [VCD]: 978-81-8470-158-6.

This trilingual documentary (French, English and Tamil ; 53 minutes) deals with the issues of water management in South India, a subject of underlying anxiety in towns as well as in the countryside. Through testimonies provided by a broad range of stakeholders from rural India, this documentary shows how the dynamics of water management have evolved over the last few decades and how access to water has brought prosperity but also led to bitter experiences. Water issues act here as a lightning rod for portraying an agrarian society that is undergoing rapid and profound change and finds itself faced with acute ecological, social, economical, cultural and political choices for the future.

Keywords : water management , irrigation, tank, groundwater, Tamil Nadu

Law, land use and the environment: Afro-Indian dialogues. Enjeux fonciers et environnementaux : dialogues afro-indiens.

Edited by / sous la direction de **Christoph Eberhard**, 2008, xv, 549 p. (CSS n° 13).

Language : English, French. **600 Rs (26 €)**. ISBN: 978-81-8470-160-9.

Our present is characterized by a heretofore unknown pressure

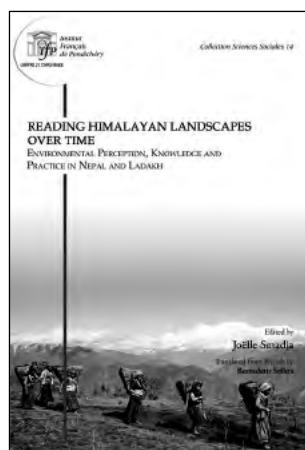
on the environment, raising our awareness of the fragility of our planet and our responsibility to preserve it. How to reconcile this exigency with the challenge of demographic explosion? How to ensure a use of natural resources for human wellbeing that is not entirely dictated by market forces? How to rethink the relation between man and land and the environment? The terms 'governance' and 'sustainable development' contribute to a reshaping of the Law that is aimed at articulating contemporary political, social, economic and environmental issues. The focus of this book is on the major stakes involved and on the way to elaborate possible modes of thought and action through the exploration of African and Indian situations by means of an interdisciplinary and intercultural approach. By promoting a 'South - South' dialogue, it also decenters global reflections that continue to be largely dominated by the 'North'.

Keywords : land law, natural resources management, intercultural dialogue, sustainable development

Reading Himalayan landscapes over time : Environmental perception, knowledge and practice in Nepal and Ladakh.

Edited by **Joëlle Smadja** ; translated from French by **Bernadette Sellers**, 2009, xiv, 671 p., ill. + 1 folded map. (CSS n° 14).

Language: English. **1000 Rs (44 €)**. ISBN: 978-81-8470-170-8.



The authors of this book propose a new interpretation of the diversity and transformation of Himalayan landscapes through a study of the relationship between Nepalese and Ladakhi societies and their environment. Natural data on the range, demography, perceptions and representations of environments, their history, current examples of resource management are the subject of often unprecedented investigations.

By associating studies from various disciplines, local knowledge, meticulous fieldwork, as well as archive research, the book prompts us to re-examine the catastrophist theories on the degradation of Himalayan environments. It emerges that any intervention on these environments should take into account their symbolic and religious dimension, as well as the very knowledge populations have of them. Finally, this work contributes to fuelling debates on environmental changes and to reformulating them. This book was first published in French in 2003.

Keywords: Himalayan landscapes, environment, history, local knowledge, resource management

Water governance and climate change issues in Chennai.

Samuel Roumeau, **Aicha Seifelislam**, **Shazade Jameson**, **Loraine Kennedy**, IFP/CSH, 2015 (USR 3330 WP n° 7). Available online at <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01144122>

RELIGIOUS AND HISTORICAL STUDIES / ÉTUDES RELIGIEUSES ET HISTORIQUES

Wendel's memoirs on the origin, growth and present state of Jat power in Hindustan (1768).

Edited and annotated by **Jean Deloche**; translated from the French by **James Walker**, 1991, xxviii, 154 p. (PDSS n°1).

Language: English. **400 Rs (18 €).**
ISBN: 978-81-8470-047-3.

Among the European documents pertaining to the decline of the Mughal Empire the papers written by Father Wendel are of particular interest. The subject matter of his memoir is the creation of the Jat State in the mid-18th century by two exceptional leaders, Badan Singh and Surajmal. Wendel recounts how Badan Singh organised these peasants, raised strongholds and became a formidable prince; how Surajmal, celebrated throughout Hindustan, extended his domain to the south of Delhi, took hold of Agra, before being killed in an ambush in 1763; finally how his son, Jawahar Singh, was chosen to succeed him. This memoir remains a unique document which no other source has replaced.

Keywords: Mughal Empire, Jats, Surajmal

De la Réunion à l'Inde française. Philippe-Achille Bédier (1791-1865), une carrière coloniale.

Mireille Lobligeois, Pondicherry, Historical Society of Pondicherry with the collaboration of EFEO & IFP, 1993, 198 p.

Language: French. **200 Rs (9 €).**

This solid and comprehensive study traces the career of an administrative officer in India and in the Reunion Islands towards the end of the Napoleonic wars. It details life in these various outposts of the Indian Ocean from pre-colonial renaissance period to the end of the 19th century. It describes the multiple crises faced by Bédier – economic crisis, freedom movement of the Blacks, tensions between communities that had embraced reform, massive exodus of Indian labourers and the ensuing conflicts with the British as a result of this transfer of manpower.

Keywords: colonies, French India, Reunion Island

The Halase-Maratika caves (Eastern Nepal). A sacred place claimed by both Hindus and Buddhists.

Katia Buffetrille, 1994, 70 p. (PPSS n°16).

Language: English. **200 Rs (9 €).**
ISBN: 978-81-8470-063-3.

Through the study of a sacred place claimed by both Buddhists and Hindus -- the Halase-Maratika caves located in East Nepal -- this article tries to understand and explain the patterns used to resolve, even today, a situation in which the adepts of both religions confront each other. The cohabitation between Siva and Padma-sambhava is not always peaceful. In Halase one can see the phenomenon of "Buddha-isation" developing thanks to the action of a sherpa lama supported in his enterprise by various Tibetan religious dignitaries.

One finds the myth of the submission of Siva in several Tibetan sources among them pilgrimage guides. For Buddhism the action of taming, of subduing is the primordial and essential stage of the process of "civilization" which later will allow the appropriation of the place.

Keywords: Nepal, Halase-Maratika, Siva, Hindus, Buddhists

Au confluent de deux rivières. Musulmans et hindous dans le sud de l'Inde.

Jackie Assayag, Paris, Presses de l'EFEO avec le concours de l'IFP et de l'EHESS, 1995, 287 p.

Language: French. (Distributed by the Ecole française d'Extrême-Orient / Diffusé par l'Ecole française d'Extrême-Orient)

Decolonization of French India. Liberation movement and Indo-French relations 1947-1954.

Ajit K. Neogy, 1997, IFP (with the support of CERSOI & Maison des Sciences de l'Homme), xxviii, 299 p. (PDSS n°3).

Language: English **Out of print / Epuisé**

Māriyamman-Mariyamman. Catholic practices and images of Virgin in Velankanni (Tamil Nadu)

Brigitte Sébastia, 2002, 73 p. (PPSS n°27).

Language: English. **200 Rs (9 €).**
ISBN: 978-81-8470-105-0.

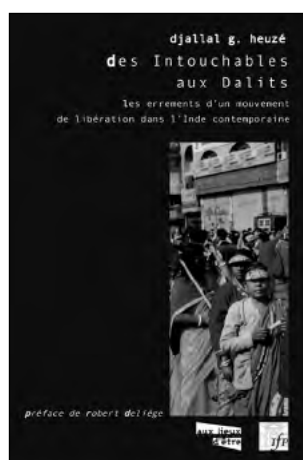
Each year hundreds of thousands of pilgrims belonging to all castes and creeds converge towards the village of Velankanni to participate in the feast of its Virgin. This important mobilization is in keeping with the thaumaturgical power of Our Lady of Good Health called Arokkiya Mata. It is not the sole explanation and other factors explain this attraction. The social and economic relations between different castes and communities residing in the village, the organization of the festival, the representations of the Virgin are analysed to enlighten the complexity of the phenomenon of "indigenization" of Catholicism in India and the plurality of its expression. They also highlight the federal qualities of the Virgin and the shrine.

Keywords: missionary, indigenisation, Virgin Mary, Pattanavar, goddess

Des Intouchables aux Dalit : les errements d'un mouvement d'émancipation dans l'Inde contemporaine.

Djallal G. Heuzé, IFP/Aux Lieux D'Etre, 2006, 143 p.

Language : French. **550 Rs. (20 €)**



In India, the term Dalit is claimed by those who were earlier called untouchables. They have created a movement of emancipation that reveals worrying tensions on its margins. The campaign of a journal that, in 1981, took on the title of Dalit Voice, bears testimony to this fact. Agitating against the caste system and for statutory equality, this journal, which is influential among the small elite originating from the lower castes, constitutes a remarkable example of the drift in the discourse of the oppressed towards a hatred of

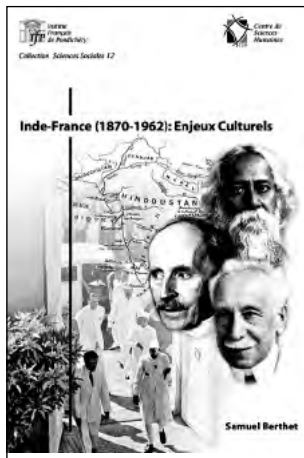
the Other and a fantasy of domination. By shedding light on this little-known face of contemporary India, this book makes a fundamental contribution to the understanding of the communal question in the subcontinent.

Keywords: Dalit, militant, social emancipation, communal questions

Inde-France (1870-1962): enjeux culturels.

Samuel Berthet, IFP/CSH, 2006, viii, 676 p., 8 p. of photos, 3 folded maps. (CSS n°12).

Language: French. 800 Rs (35 €).
ISBN: 978-81-8470-144-9.



In the early nineteenth century, the elites of the sub-continent ruled by the British started to conceive French culture as an instrumental factor in modernity-making. From 1870 onwards, the attempts of the British authorities to contain their emancipation increased the interest of the Indian elites in the French language and culture. If this effort towards emancipation from British rule took the Indian elite closer to the country of the Revolution and of the lingua franca of the cosmopolitan elite, the Third Republic led the French nation irrevocably towards the

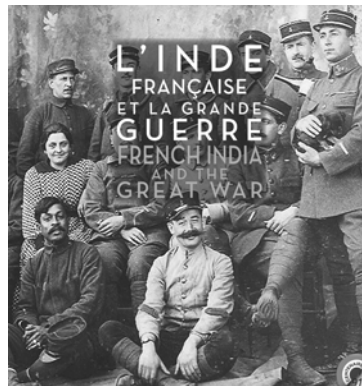
colonial path. By the time of Independence and in the following years, the perception of India and of the relations between the two countries was considerably altered by the French colonial experiment of the past decades.

Keywords: Indology, diplomacy, nationalism, colonialism

L'Inde française et la Grande Guerre / French India and the Great War.

Sous la direction de **Frédéric Landy** ; avec les contributions de **Vanessa Caru, Jacques Frémeaux, Muhammad Lutful Haq, Raphaël Malangin** ; traduction vers l'anglais **Maurice Shukla**, Consulat général de France à Pondichéry/IFP, 2018, 160 p., ill..

Language: French, English. 1000 Rs (20 €).
ISBN: 978-81-8470-229-3.



In 1914, "French India" is an old colony, composed of five settlements, Pondichéry, Karikal, Mahé, Yanaon, Chandernagor, populous and active despite the smallness of its territory, and marked by a strong policy of assimilation. Far from the Metropolis, it will nevertheless supply one thousand Indian and European soldiers.

Thanks to some original research in the archives, but also to the contributions of the families of the combatants, this richly illustrated book is a tribute to these too often forgotten soldiers.

Keywords: World War I; French India; colony; settlements; identity; citizenship



ECOLOGY / ECOLOGIE



BIOGEOGRAPHICAL MAPS AND STUDIES / ÉTUDES ET CARTES BIOGÉOGRAPHIQUES

■ **INTERNATIONAL MAP OF VEGETATION AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS AT 1/1,000,000 AND RELATED STUDIES / CARTE INTERNATIONALE DU TAPIS VEGETAL ET DES CONDITIONS ECOLOGIQUES AU 1/1 000 000 ET ETUDES ASSOCIEES**

General Studies / Études générales

Les cartes de la végétation.

Henri Gaussen, 1957, pp.51-88 [37 p.] (TSST n° 1(2)).

Language: French. **Out of print / Epuisé.** Freely downloadable from the IFP's website.

Receuil d'articles. Travaux de la section scientifique et technique, Tome 1, fasc. 3.

1959, pp. 89-151 [62 p.] (TSST n°1(3)).

Language: English (articles 1,2,3 & 5), French (article 4). **Out of print / Epuisé.** Freely downloadable from the IFP's website.

Receuil d'articles. Travaux de la section scientifique et technique, Tome 1, fasc. 4.

1959, pp. 155-246 [91 p.] + 2 folded maps (TSST n°1(4)).

Language: English (articles 1, 2 & 3), French (article 4).

Out of print / Epuisé. Freely downloadable from the IFP's website.

Receuil d'articles. Travaux de la section scientifique et technique, Tome 3, fasc. 2.

1961, pp. 135-179 [44 p.] + 2 folded maps (TSST n°3 (2)).

Language: English (article 2), French (article 1). **Out of print / Epuisé.** Freely downloadable from the IFP's website.

La végétation de l'Inde. Ecologie et flore.

P. Legris, 1963, 596 p., ill., maps. (TSST n°6). **Out of print / Epuisé.** Freely downloadable from the IFP's website.

Montagnes du Sud de l'Inde. Forêts, savanes, écologie.

F. Blasco, 1971, 436 p., ill., tables (TSST n°10).

Accompanied by the maps: *Bioclimates of Palni / Bioclimats des*

Palni & Bioclimates of Nilgiri / Bioclimats des Nilgiri by **F. Blasco**, 1970. Scale : 1/100 000.

Language: French. **350 Rs (17 €).** ISBN: 978-81-89968-54-0.

This study deals with vegetation of the Southern part of the Western Ghats mountain range that marks the boundary between Tamilnad and Kerala states. A first part provides general information on the geography and history of the area along with cartography of bioclimates based on rainfall frequency and length of the rainy season. The two following parts are devoted to the identification of forest and savanna vegetation types in relation to altitude, rainfall and human influence. A fourth part indicates a strong endemism of the flora of higher altitudes while tracing its origin in the local flora of lower elevations. The book ends by discussing common characteristics of mountain tropical vegetations along with forest-savanna relationships at high elevation.

Keywords: biogeography, Palni and Nilgiri, mountain vegetation, forest-savanna boundary

Les mangroves de l'Inde. The mangroves of India.

F. Blasco, 1975, 175 p., ill., tables, [14] p. of plates (TSST n°14)

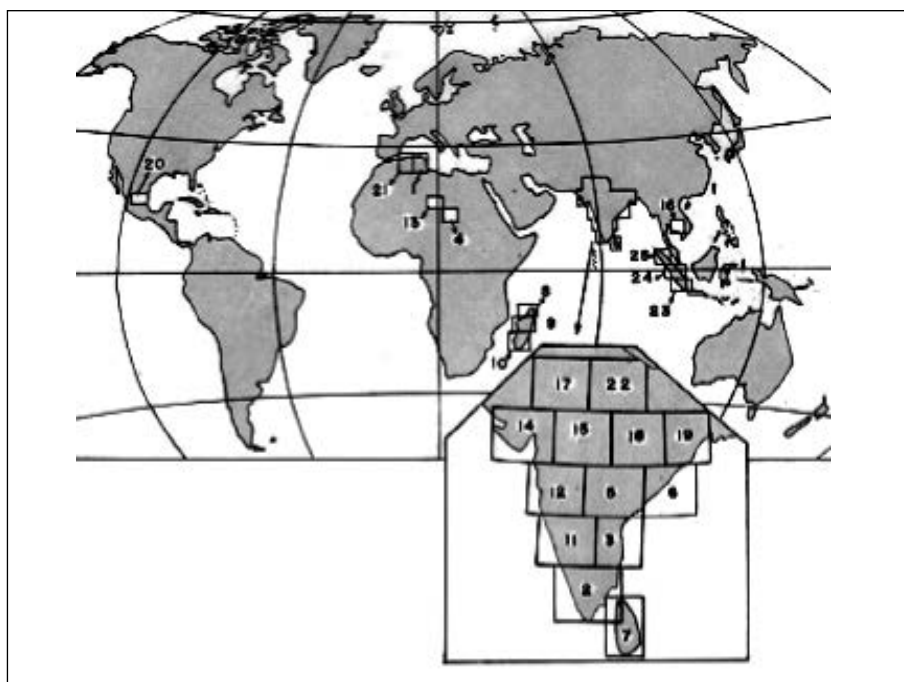
Language: French, English. **230 Rs (10 €).** ISBN: 978-81-89968-86-1

This book provides a general overview of mangrove vegetation present along the Indian coasts, and is based on detailed studies at the scale of broad regions (Bombay, Bengal, Andaman-Nicobar islands) and of main deltaic systems (Kutch-Saurashtra, Godavari-Krishna) in which mangrove vegetation is widespread. Main climatic and substrate characteristics are provided for each region/system along with detailed floristic, physiognomic and ecological descriptions of constitutive vegetation zones. Mangrove dynamics is considered in relation to both human and natural influences, and prominent influencing factors are given for each region. The last section of the book provides an overall analysis of the economic importance of Indian mangroves.

This book includes the full English translation of the French text.

Keywords: coastal vegetation, halophytes, non-wood forest products, fuel-wood

■ Maps at the scale of 1/1 000 000 / Feuille de la carte au 1/1 000 000



1. Tunis-Sfax*
2. Cape Comorin
3. Madras
4. Largeau*
5. Godavari
6. Jagannath
7. Ceylon (Sri Lanka)
8. Cap St André-Lac Alaotra
9. Mangoky-Cap Ste Marie
10. Baie d'Ampasindava
11. Mysore
12. Bombay
13. Djado*
14. Kathiawar
15. Satpura mountains
16. Cambodge
17. Rajasthan
18. ainganga
19. Orissa
20. Guadalajara-Tampico
21. Alger*
22. Allahabad
23. Sumatra Sud*
24. Sumatra Centre*
25. Sumatra Nord*

* Feuille à commander à: Institut de la Carte Internationale de la Végétation (I.C.I.V.), 13 avenue du Colonel Roche, B.P. 4403, 31405, TOULOUSE CEDEX (France)

International Map of Vegetation and Environmental Conditions at 1:1,000,000 / Carte internationale de la végétation et des conditions environnementales. Echelle 1/1 000 000

The IFP had previously undertaken bioclimatic, ecological and vegetational studies of various regions of South and South-East Asia. For India, maps of vegetation and ecological conditions were published in the same form adopted for the whole world in the "International Map of Vegetation and Environmental Conditions" series. Twelve maps at 1:1,000,000 scale were published, covering peninsular India and part of the Indo-Gangetic plains. Each map is accompanied by six inset maps at 1:5,000,000 scale giving information on 1) Administrative divisions and hypsometry; 2) Geology and lithology; 3) Soils; 4) Bioclimates; 5) Vegetation types and 6) Agriculture. The twelve maps were published between 1961 and 1978.

Keywords: ecological conditions, vegetation, agriculture

India / Inde

Allahabad

– H. Gaussen, V.M. Meher-Homji, J. Fontanel, P. Legris & J.-P. Pascal, 1978, IFP/Indian Council of Agricultural Research, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– V.M. Meher-Homji, J. Fontanel, & J.-P. Pascal, 1978, 68 p., ill., tables. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°15)

Language of booklet: English. Booklet: **280 Rs (13 €).**

Bombay

– H. Gaussen, P. Legris, M. Viart, V.M. Meher-Homji & L. Labroue, 1965, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, P. Legris, L. Labroue, V.M. Meher-Hoji & M. Viart, 1966, 104 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°8)

Language of booklet: French. Booklet: **280 Rs (13 €).**

Cape Comorin

– H. Gaussen, P. Legris, M. Viart et al., 1961, Map / Carte.

– H. Gaussen, P. Legris & M. Viart, 1961, 108 p.

Explanatory booklet / Notice explicative (HS n°1)

Language of booklet: English. **Out of print / Épuisé. Map & Booklet freely downloadable from the IFP's website.**

Godavari

– H. Gaussen, P. Legris, M. Viart et al., 1963, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, P. Legris & M. Viart, 1964, 56 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative (HS n°3).

Language of booklet: French. Booklet: **280 Rs (13 €).**

Jagannath

– H. Gaussen, P. Legris & M. Viart, 1963, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, P. Legris & M. Viart, 1964, 48 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°4).

Language of booklet: French. Booklet: **280 Rs (13 €).**

Kathiawar

– H. Gaussen, P. Legris, F. Blasco, V.M. Meher-Homji, J.-P. Troy & M. Viart, 1968, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, P. Legris, F. Blasco, V.M. Meher-Homji & J.-P. Troy, 1968 (French), 1992 (English), 97 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°9).

Language of booklet: French & English. Booklet: **280 Rs (13 €)**.

Madras

– H. Gaussen, P. Legris & M. Viart, 1961, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, P. Legris & M. Viart, 1963, 47 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°2)

Language of booklet: French. Booklet: **280 Rs (13 €)**.

Mysore

– H. Gaussen, P. Legris, M. Viart, V.M. Meher-Homji & L. Labroue, 1965, Map / Carte.

– H. Gaussen, P. Legris, L. Labroue, V.M. Meher-Homji & M. Viart, 1966, 108 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°7).

Language of booklet: French. **Out of print / Épuisé. Map & Booklet freely downloadable from the IFP's website.**

Orissa

– H. Gaussen, V.M. Meher-Homji, F. Blasco, A. Delacourt, J. Fontanel, P. Legris & J.-P. Troy, 1973, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, P. Legris, V.M. Meher-Homji, J. Fontanel & J.-P. Pascal, 1975 (French), 1992 (English), 92 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°14).

Language of booklet: French & English. Booklet: **280 Rs (13 €)**.

Rajasthan

– H. Gaussen, V.M. Meher-Homji, P. Legris, F. Blasco, A. Delacourt, R.K. Gupta & J.-P. Troy, 1971, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, V.M. Meher-Homji, P. Legris, F. Blasco, A. Delacourt, R.K. Gupta & J.-P. Troy, 1972 (French), 1993 (English), 155 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative (HS n°12).

Language of booklet: French & English. Booklet: **280 Rs (13 €)**.

Satpura Mountains

– H. Gaussen, P. Legris, F. Blasco, V.M. Meher-Homji, J.-P. Troy & M. Viart, 1968, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, P. Legris, F. Blasco, V.M. Meher-Homji, J.-P. Troy, 1970 (French), 1991 (English), 133 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°10).

Language of booklet: French & English. Booklet: **280 Rs (13 €)**.

Wainganga

– H. Gaussen, P. Legris, F. Blasco, A. Delacourt, V.M. Meher-Homji & J.-P. Troy, 1972, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– H. Gaussen, V.M. Meher-Homji, P. Legris, A. Delacourt, J.-P. Troy, F. Blasco & J. Fontanel, 1974 (French), 1992 (English), 135 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°13).

Language of booklet: French & English. Booklet: **280 Rs (13 €)**.

Other Countries / Autres pays

Sri Lanka

Ceylon

– H. Gaussen, P. Legris, M. Viart & L. Labroue, 1964, Map / Carte.

– H. Gaussen, P. Legris, M. Viart & L. Labroue, 1965, 68 p., ill., tables. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°5).

Language of booklet: French **Out of print / Épuisé. Map & Booklet freely downloadable from the IFP's website.**

Madagascar

Cap St André, Lac Alaotra

– H. Humbert, G. Cours Darne et al., 1964.

Baie d'Ampasindava

– H. Humbert, G. Cours Darne et al., 1965.

Mangoky, Cap Ste Marie

– H. Humbert, G. Cours Darne et al., 1965.

Maps freely downloadable from the IFP's website.

– H. Humbert, G. Cours Darne et al. "Madagascar". Common to the 3 previous maps / Commune aux 3 cartes précédentes. 1965, 164 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°6)

Language of booklet: French. Booklet: **350 Rs (17 €)**.

Cambodia / Cambodge

– P. Legris & F. Blasco et al., 1971, Map / Carte. **Map freely downloadable from the IFP's website.**

– P. Legris & F. Blasco et al., 1972, 240 p., ill. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°11)

Language of booklet: French. Booklet: **350 Rs (17 €)**.

Mexico / Mexique

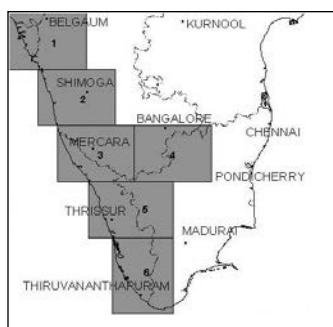
Guadalajara-Tampico

– H. Puig, 1977, Map / Carte.

– H. Puig, 1979, 142 p., ill, tables. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n° 16).

Language of booklet: French **Out of print / Épuisé. Map & Booklet freely downloadable from the IFP's website.**

■ FOREST MAP OF SOUTH INDIA AT 1: 250,000 / CARTE DES FORETS DE L'INDE DU SUD AU 1/250 000



The Western Ghats, the Great Escarpment of the Indian Subcontinent, stretch parallel to the west coast of India over nearly 1600 km from Kanyakumari (8°N) to Tapti valley in Gujarat (21°N). They are considered one of the biodiversity hotspots in the world, and yet harbour significant forest cover, characterized by invaluable endemic flora and fauna.

The "Forest Map of South India Project" covers the central and southern parts of the Western Ghats (from Goa to Kanyakumari). The area is covered in six maps at 1:250,000 scale. Following an ecological classification system that considers floristic composition, physiognomy and phenology, the natural vegetation is depicted along bioclimatic gradients and disturbance regimes. These maps were prepared in collaboration with the Karnataka, Kerala and Tamil Nadu Forest Departments.

Keywords: forest, Western Ghats, biodiversity hotspot

1. Belgaum-Dharwar-Panaji

J.-P. Pascal with the collaboration of **Shyam Sunder & V.M. Meher-Homji**, 1984. **400 Rs (18 €)**.

ISBN (map 1): 978-81-8470-008-4.

2. Shimoga

J.-P. Pascal, with the collaboration of **Shyam Sunder & V.M. Meher-Homji**, 1982. **400 Rs (18 €)**.

ISBN (map 2): 978-81-8470-009-1.

3. Mercara-Mysore

J.-P. Pascal with the collaboration of **Shyam Sunder & V.M. Meher-Homji**, 1982. ISBN (map 3): 978-81-8470-010-7. **Out of print / Epuisé.**

Notice explicative / Explanatory booklet (Common to the 3 maps/Commune aux 3 cartes)

J.-P. Pascal, 1986, 88 p., ill., tables. (HS n°18).

Language of booklet: English. **280 Rs (13 €)**.

ISBN (booklet): 978-81-8470-011-4.

ISBN (Set): 978-81-8470-012-1.

Belgaum-Dharwar-Panaji: The extent is between 14°30 and 16° Latitude North and between 73°30 and 75°30 Longitude East. Map covers northern western part of Karnataka, Goa, as well as a small part of Maharashtra north of Goa.

Shimoga: The Shimoga map lies between 13° and 14°30 Latitude North and 74°15 to 76°45 Longitude East. The map covers the central western part of Karnataka.

Mercara-Mysore: The map includes the area between 11°30 and 13° Latitude North and between 74°45 and 76°45 Longitude East, covering the southwestern part of Karnataka and the northern part of Kerala. It is bounded by the Shimoga map on the north, the Bangalore map on the east and the Coimbatore-Thrissur map in the south.

4. Bangalore-Salem

J.-P. Pascal with the collaboration of **B.R. Ramesh & K. Kichenassamy**, 1992.

Notes on the sheet Bangalore-Salem

J.-P. Pascal & B.R. Ramesh, 1996, 66 p. (HS n°21)

Language of booklet: English.

Map : **400 Rs (18 €)**.

ISBN (Map): 978-81-8470-052-7.

Booklet / Notice: **280 Rs (13 €)**.

ISBN (Booklet): 978-81-8470-053-4.

The set (map + booklet) / Le jeu: **660 Rs (29 €)**.

ISBN (Set): 978-81-8470-054-1.

The extent of the map is between 11°30 and 13° Latitude North and between 76°45 and 79° Longitude East, covering the southeastern part of Karnataka and the north western part of Tamil Nadu. Bangalore is on the northern side of the map.

5. Coimbatore-Thrissur

D. De Franceschi, B.R. Ramesh & J.-P. Pascal, 2002.

400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-109-8.

The area lies between 10° and 11°30 Latitude North and between 75°30 and 77°45 Longitude East, covering central Kerala and the western part of Tamil Nadu. The map includes the Nigiris, the Palnis and the Palghat gap.

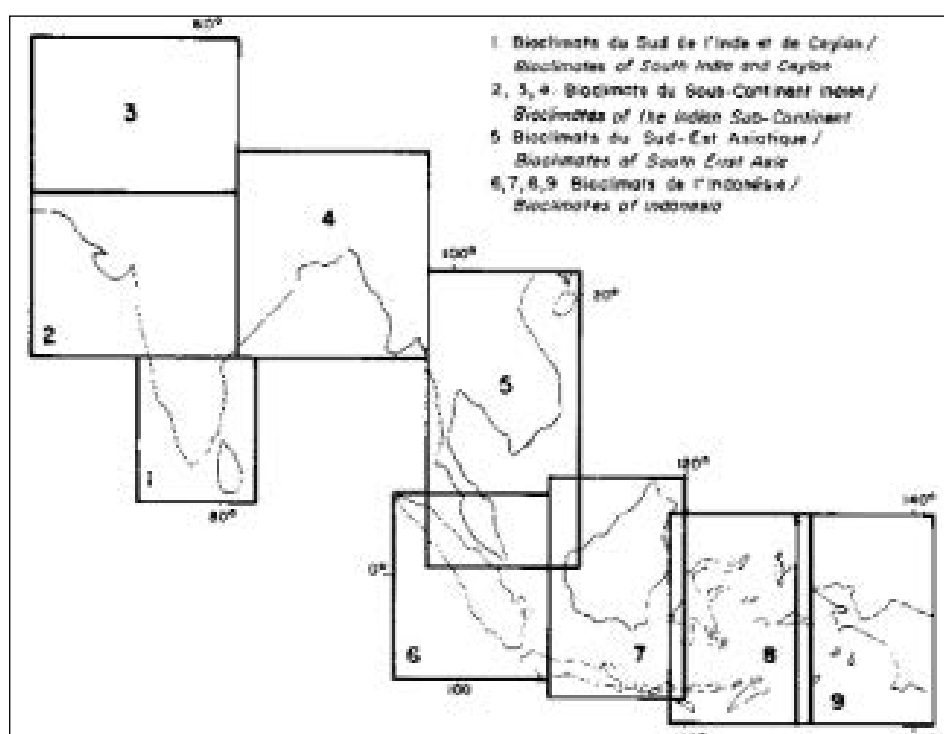
6. Thiruvananthapuram-Tirunelveli

B.R. Ramesh, D. De Franceschi & J.-P. Pascal, 1997.

400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-084-8.

The map extends from 8° to 10° Latitude North and from 76°15 to 77°45 Longitude East, covering southern Kerala and the southwestern part of Tamil Nadu. It covers the Agastyamalai range as well as part of the Periyar plateau.

STUDIES AND MAPS OF BIOCLIMATES / ETUDES ET CARTES BIOCLIMATIQUES



India / Inde

Les bioclimats du sub-continent indien et leurs types analogues dans le monde.

V.M. Meher-Homji, 1963, 254 p., ill., tables + 2 folded maps. (TSST n°7(1)).

Language: French. **460 Rs (22 €)**

Les bioclimats du sub-continent indien et leurs types analogues dans le monde (appendices).

V.M. Meher-Homji, 1963, p. 259-386 + 2 folded maps (TSST n°7(2)).

Language: French. **350 Rs (17 €)**

Bioclimats du sous-continent indien.

L. Labroue, P. Legris, M. Viart, 1965, 32 p., ill., map + 3 folded maps. (TSST n°3(3)).

Language: French. **350 Rs (17 €)**.

ISBN: 978-81-89968-18-2.

In order to understand the distribution of vegetation, a thorough study of bioclimates is indispensable. Such a study accompanies, and often precedes, the study of the vegetation itself, and provides a framework for the constitution of vegetation maps at the scale of 1/1 000 000.

The present volume is part of a project of synthesizing in map-form the climatic data that was available to researchers in India at the time of the study. The region under study is bounded by the mountainous range of the Himalayas, the Birmanese cordilleras, the mountain ranges of Afghanistan and Baluchistan and the desert zone

of the Indus valley. In order to arrive at a coherent classification, bioclimates having similar effects on natural vegetation were grouped together.

Keywords: bioclimates, India

Variabilité des facteurs du climat. Cas des montagnes du Sud de l'Inde et de Ceylan.

P. Legris & F. Blasco, 1969, 95 p., ill., maps, [8] p. of plates. (TSST n° 8).

Language: French. **180 Rs (8 €)**. ISBN: 978-81-89968-43-4.

This study explores the implications of temporal fluctuations of climatic variables around their mean values. Climatic data from mountain areas of South India and Sri Lanka are first used to define "average bioclimates", which all belonged to a single class ("cool tropical altitudinal bioclimate", essentially axeric with low mean annual thermic amplitude). Inter-annual patterns of temperature fluctuations did not appear different across the meteorological stations, while total annual rainfall displayed substantial inter-annual and inter-station variability. For Indian stations, a dry season was observed any single year while being occulted in average results. In Sri Lanka, there was no dry month observed any year. On Indian plateaus, there was also substantial variability in space that might be related to differences in savanna vegetation types.

Keywords: bioclimates, vegetation, South India, Sri Lanka, forest-savanna boundary

Bioclimats des Ghats Occidentaux / Bioclimates of Western Ghats.

J.-P. Pascal, 1982 (2 sheets; 1/500000), with explanatory notes, 4 p. (HS n°17).

320 Rs (16 €). ISBN: 978-81-8470-007-7. Also available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00504742/fr/>

This map covers the south-western part of India corresponding to the Western Ghats and adjacent areas. The area is characterised by very steep climatic gradients, in particular

regarding rainfall, rainfall regimes, temperature and length of the dry season. Data from more than 3000 stations were analysed, collected from various sources (Meteorological Department, Electricity Boards, Forest Departments, Estates...). The main map is surrounded by climatic diagrams illustrating the annual rainfall distribution and its inter-annual variability (expressed by mean of quartiles) for 93 stations. Three insets, at 1/4 000 000 scale, show the spatial distribution of the rainfall and temperature regimes and the length of the dry season. These limits are also indicated in the main map where rainfall and temperature classes are identified through different colours.

Keywords: Western Ghats, climatic map

South-East Asia, Indian Ocean / Asie du Sud-Est, Océan Indien

Bioclimats du sud-est asiatique.

H. Gaussen, P. Legris, F. Blasco, 1967, 115 p., ill., map, + 3 folded maps (TSST n° 3(4)).

Language: French. **350 Rs (17 €)**. ISBN: 978-81-89968-30-4

This is a booklet accompanying the bioclimatic map of South-East Asia (i.e., Cambodia, Laos, Malaysia, Thailand, Vietnam) and providing characteristic values of most important climatic factors. Absolute minimum temperature, intensity of dryness and deficit of saturation have been recognized as having potential limiting role in the distribution of vegetation types. These three factors along with thermic amplitude have served as the basis of the tentative classification of bioclimates. The effect of rainfall and the influence of elevation on climatic factors and on vegetation are discussed. Large bioclimatic areas have been obtained that correspond to well-defined forest types.

Keywords: climate, vegetation, limiting factors, climatic maps

La Grande Comore. Climats et végétation.

P. Legris, 1969, 28 p., ill., map + 1 folded map at the scale of 1/100 000. (TSST n°3(5)).

Language: French. **180 Rs (8 €)** ISBN: 978-81-89968-41-0

This article describes the island of the Grande Comore (now known as Ngazidja), one of four volcanic islands of the Comoro archipelago. It provides a description of the different parts of the island with their geomorphology, soil type, and characteristics of human population (lifestyle in relation to the milieu, density, incidence of population on the milieu). The author also describes the different bioclimatic sectors and defines the principal types of spontaneous vegetation, with a list of species used by the reforestation project of 1955.

Keywords: Comoro Islands, climate, vegetation

Bioclimats du monde indonésien. Bioclimates of the Indonesian archipelago.

J. Fontanel & A. Chantefort sous la direction de **P. Legris**, 1978, 104 p., ill., tables + 4 folded maps in separate folder. (TSST n°16).

Language: French, English. **410 Rs (20 €)**. ISBN (set): 978-81-89968-95-3.

This booklet accompanies the four maps at the scale of 1:2,534,400, which have been published between 1974 and 1978 on the "Indonesian archipelago", namely the southern part of the Malaysian Peninsula, Sumatra, Java, Borneo, Celebes, Moluccas, westernmost islands of Sunda Isles, and Western New Guinea. The booklet aims to define the main bioclimates and to bring general information on the corresponding broad vegetation types and biomes. Criteria retained for bioclimate definition and mapping are mean temperature of the coldest month, mean annual rainfall, and number of dry months (sensu Bagnouls et Gaussen). The proposed system is briefly compared with other systems of bioclimatic classification in use for South-eastern Asia.

The book includes the full English translation of the French text.

Keywords: bioclimates, vegetation, Sri Lanka, forest-savanna boundary

■ OTHER TYPES OF MAPS / AUTRES TYPES DE CARTES

Kongunad-Palni-Landscapes and land use map (1/250 000).

– J. Fontanel, 1979-80. 140 Rs (7 €). ISBN: 978-81-8470-001-5.

The extent of the map is between 10° and 11° latitude north and between 77° and 78° longitude east. Palni is in the central part of the map, with Kangayam towards the north, Dindigul on the east, Bodinayakanum on the south and Pollachi on the west.

Keywords: Tamil Nadu, Western Ghats, mountain

Keoladeo National Park (Bharatpur, Rajasthan)

– C. Perennou, 1987, Carte/Map (1/9000).

– C. Perennou & B.R. Ramesh, IFP/Bombay Natural History Society, 1987, 38 p. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n° 19).

Language: English. 320 Rs (16 €). ISBN: (Set): 978-81-8470-036-7.

Keoladeo National Park is famous for migratory water birds. The wetland and the surrounding various natural vegetation types provide ideal habitats for a wide variety of avifauna. As this park is isolated and in the midst of agricultural land, due to anthropogenic pressures the habitats have undergone considerable changes over a period of time. The explanatory booklet, as a supplement to the vegetation map of the park, describes the characteristics of different vegetation types and their floristic composition vis-à-vis the influence of ecological factors such as soil salinity, water logging and human interference.

Keywords: National park, wetland, water birds, vegetation types

Reconnaissance soil map of forest area (Western Karnataka and Goa).

– G. Bourgeon, 1989, Carte/Map (1/1000 000).

– G. Bourgeon, 1989, 96, cviii p. Explanatory booklet / Notice explicative. (HS n°20).

Language: English. 460 Rs (22 €). ISBN: 978-81-8470-043-5.

Also available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00504755/fr/>

The area surveyed here corresponds to approximately 80 000 sq. km and comprises Goa, the Western fringe of Karnataka and the north of Kerala. The factors of soil genesis which can explain soil distribution at the scale of this survey (i.e.: climate, lithology, geomorphology) are presented in the explanatory booklet as well as the weathering systems observed in the area. Soil classification using either the old French system or the Soil Taxonomy is given for the main types of soils.

Keywords: geomorphology, weathering, soil classification, soil map

Nilgiri biosphere Reserve Area – Vegetation and land use (Western, Eastern and Southern Sheets.)

R. Prabhakar & J.-P. Pascal, 1994, Map / Carte (1/100 000).

Each sheet / La feuille: 230 Rs (10 €). ISBN (Map 1) : 978-81-8470-066-4. ISBN (Map 2): 978-81-8470-067-1. ISBN (Map 3): 978-81-8470-068-8. The set / Le jeu : 580 Rs (25 €). ISBN (Set): 978-81-8470-069-5.

This map, at the scale of 1/100 000, covers in 3 sheets the Nilgiri Biosphere Reserve Area, the northern part having already been covered in the Forest Map of South India. The mapping was done through intense field survey and satellite imagery. The map shows both the vegetation cover and the land use. For the vegetation, the area has been divided into different ecofloristic zones corresponding to the different climatic conditions. Within a same ecofloristic zone, a typology of the formations was made taking into account their structure, floristic composition and degree of anthropic modification.

Keywords: Biosphere Reserve, Nilgiri, vegetation mapping

PALYNOLOGY/ PALYNOLOGIE

PALYNOLOGY, ECOLOGY, PALAEOECOLOGY / PALYNOLOGIE, ECOLOGIE, PALEOECOLOGIE

Pollens d'Asie tropicale.

Ph. Guinet, 1962, 8 p., [104] p. of plates. (TSST n°5 (1))

Language: French **Out of print / Épuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Pollen des montagnes du Sud de l'Inde. Pollen of the South Indian hills.

G. Vasanthy, 1976, 74 p., [36] p. of plates (TSST n°15)

Language: French, English. 230 Rs (10 €) ISBN: 978-81-89968-90-8

Pollen grains of 124 dicotyledonous species belonging to 34 families and 68 genera from south Indian mountains (>1800m) are described and illustrated (625 photomicrographs). A tentative key indicating the pollen types of these taxa is given. Pollen morphological descriptions are in French. However, Abstract, Introduction, Definition of terms, Abbreviations, Key, Conclusion, and Statistical method are both in French

and English. Quantitative pollen characters of 18 genera [Andrographis (3 spp.), Strobilanthes s.l. (8 spp.), Heracleum (3 spp.), Anaphalis (10 spp.), Senecio (4 spp.), Impatiens (15 spp.), Microtropis (2 spp.), Elaeocarpus (2 spp.), Glochidion (2 spp.), Crotalaria (5 spp.), Exacum (2 spp.), Swertia (2 spp.), Leucas (5 spp.), Osbeckia (2 spp.), Syzygium (2 spp.), Lasianthus (2 spp.), Symplocas (3 spp.), Valeriana (3 spp.)] are given in tabular form.

Keywords: pollen descriptions, photomicrographs, key, South Indian hills

Pollens d'Angiospermes du Tertiaire de l'Inde et leurs relations avec les pollens du Tertiaire d'Afrique. Selected Tertiary Angiosperm pollens from India and their relationship with African Tertiary pollens.

Editeurs G. Thanikaimoni, C. Caratini, B.S. Venkatachala, C.G.K. Ramanujam & R.K. Kar, 1984, 93 p., [72] p. of plates, 1 map. (TSST n°19).

Language: French, English. 400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-020-6.

A part of the results of the Indo-French Workshop on Tertiary Palynology (with 15 participants: 5 French and 11 Indians;

organized by the French Institute of Pondicherry) contains the pollen descriptions of 36 Tertiary pollen genera and 970 photomicrographs (LM: 731 and SEM: 39; of 54 Tertiary pollen taxa and of 54 analogous pollen types of extant plants). For each included genus the original diagnosis is given (and the emended diagnosis in some cases). To this is added: i. a general description on the basis of the examined taxon; ii. Affinities with the fossil and modern pollen types; iii. Ecology of modern analogue; iv. Fossil record (Table) and v. Remarks concerning nomenclature and future course of research.

Keywords: pollen morphology, fossil, modern analogues, affinities, photomicrographs, tertiary, India

Mangrove palynology.

G. Thanikaimoni, IFP/UNDP-UNESCO, 1987, 100 p., ill. (TSST n°24).

Language: English **Out of print / Épuisé. Freely downloadable from the IFP's website.**

Palynologie, écologie, paléocologie. Actes du Xème symposium de l'Association des Palynologues de langue française.

1988, 416 p., ill., tables (TSST n°25).

Language: French. **690 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-039-8.

This volume contains the Preface by J-P. Suc, an introductory lecture by Prof. P. Legris and 34 articles presented at the 10th symposium of French palynologists that was devoted to "Palynology, Ecology and Palaeo-ecology". Pollen morphology, pollen transport and deposit, and reconstruction of vegetational histories of sites at hotter and colder environments in relation to ecology are dealt with in these articles. Copropalynology (analysis of pollen in the dung of herbivores, and melitopalynology (analysis of pollen in honey samples) are also dealt with (each in one article). "Acquisition, management and representation of pollen analytical data with a microcomputer" by Claude Goeury is highly informative.

The articles contain short abstracts in English.

Keywords: palynology, ecology, palaeoecology, tropical, temperate

Sixth National Conference on aerobiology: 6-11 October 1991. Abstracts.

Indian Aerobiological Society, 1991, 195 p. (PDE n°30).

Language: English. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-8470-050-3.

The role of airborne microbes and the practical utilization of such information, critical investigations on pollen pathology, allergy, veterinary science, palynology, biodegradation, various outdoor and indoor environments have been highlighted in this collection of 120 abstracts. The thematic index running to 10 pages provides details regarding the themes of research dealt with in these abstracts by various contributors. The Geographic index lists out the different parts of India represented in this work.

Keywords: aeropalynology, air-pollution, allergen, allergy, pollination, India

Pollen of wet evergreen forests of the Western Ghats, India.

Colette Tissot, Hafida Chikhi, T.S. Nayar, IFP/Tropical Botanic Garden and Research Institute, Thiruvananthapuram, 1994, 133 p., ill., map (PDE n°35).

Language: English. **Out of print / Épuisé. Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00466505/fr/>.**

Late quaternary environment change: emerging issues. Proceedings of the International PAGES workshop and training program at the French Institute, Pondicherry, 10th–15th February 2003, and the common seminar at Anna University, Chennai, 8th February 2003.

Edited by **Anupama K. & Hema Achyutan**, 2003, 288 p. (PDE n°42)

Language: English. **460 Rs (22 €)** ISBN: 978-81-8470-113-5.

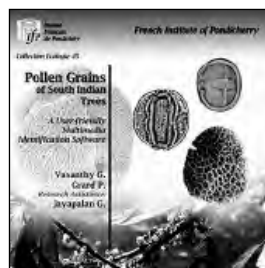
This edited volume of proceedings brings together a diversity of papers that presents a multitude of approaches and proxies used in understanding global climatic and environmental changes during the Quaternary period of the earth's history, focusing on the most recent or "Late Quaternary". Regionally, the focus is on the south Asian region with contributions from Bangladesh, Sri Lanka and Thailand in addition to the majority from India. The volume is subdivided into 6 sections grouped thematically and comprises papers dealing with diverse themes such as Radiometric dating methods, Geological and Biological proxies, Model specific datasets and data specific models and applications of new technologies such as remote sensing to the study of palaeoenvironments.

Keywords: palaeoenvironment, multi-proxy studies, climate change

Pollen grains of South Indian trees V.1.0. A user-friendly multimedia identification software. [CD-ROM]

G. Vasanthy, P. Grard. Research assistance **G. Jayapalan**, 2007. (CE n°45).

Language: English. **300 Rs (14 €)**. ISBN: 978-81-8470-156-2.



An electronic pollen flora including digital and scanning electron micrographs and descriptions distinguishes itself by the graphic identification system of pollen without the plethora of terms; it enables many levels of users (in South India as well as in the tropics, subtropics and subtemperate regions in India, Asia and other continents) to learn palynology by the "click of the mouse".

The descriptive part furnishes palynological terms linked to the illustrated definitions and the bibliographic link for quick reference. Pollen Typification; and Taxonomical, Ecological and Distributional notes for the selected 147 genera (Mangroves: 11, Western Ghats: 129 and others: 7) are also given.

A microtaxonomic research tool, (adapted from IDAO by CIRAD) will aid "users" interested in climate related past vegetational changes.

The CD-ROM is accompanied by a user manual (booklet of 20 p.).

Keywords: pollen flora, computer-aided identification, trees, micro-characters

Palynology and Certain Aspects of Histology of the Vernoniaeae (Asteraceae) in South India [PDF on CD-ROM].

G. Vasanthy, IFP, 2011. (CE n°47).

Language: English. **300 Rs (14 €)**. ISBN: 978-81-8470-183-8.

An updated and reorganized electronic version of the author's doctoral thesis, this work deals primarily with the palynology and palynotaxonomy of 5 genera: Adenoon Dalz. Elephantopus Linn., Lamprachaenium Benth. (1 species of each genus), 9 species of Centratherum Cass. and 29 species of Vernonia Schreb. The majority of these taxa are from the Western Ghats,

one of the richest and most diverse ecosystems in peninsular India. In addition, certain micro-characters of florets and achenes (seeds) have been examined in order to identify the characters of taxonomic value for correlating them with the pollen types of Vernoniaceae in South India. A richly illustrated work, it includes drawings (6 pages), photographs (59 plates), light micrographs and scanning and transmission electron micrographs. The 42 pollen plates are provided with detailed explanations.

Keywords: pollen characters and evolution, micro-characters of florets and achenes, classification, keys, Vernoniaceae (Asteraceae), South India

■ FAMILY MONOGRAPHS / MONOGRAPHIES DE FAMILLES

Contribution à l'étude palynologique des palmiers.

G. Thanikaimoni, 1966, 92 p., tables, [42] p. of plates (TSST n° 5(2/3)).

Pollen morphology of Sonneratiaceae.

G. Thanikaimoni and D.M.A. Jayaweera, 12 p., 3 plates (TSST n° 5(2/3)).

Language: French (1st article), English (2nd article). **210 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-19-9.

-- Contribution à l'étude palynologique des palmiers : This palynological monograph on Palms includes the pollen description of 163 genera and light microphotographs of 57 genera assembled in 30 plates with descriptions of figures. The 10-paged conclusion provides 2 pages of diagrammatic representation of pollen types depicting their diversity and evolution.

Keywords: pollen morphology, evolutionary trends, Palmae

-- Pollen morphology of Sonneratiaceae: Pollen morphological descriptions and palynograms of 2 species of Duabanga and 5 species of Sonneratia are given. The conclusion also provides the pollen morphological key for these taxa.

Keywords: pollen morphology, pollen key, Duabanga, Sonneratia

Morphologie des pollens des Ménispermacées.

G. Thanikaimoni, 1968, 57 p., [34] p. of plates (TSST n° 5(4))

Language: French. **210 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-40-3.

Pollen morphological descriptions of 104 species belonging to 48 genera from 8 tribes of Menispermaceae are provided together with 394 light microphotographs and their legends. A bibliography is included.

Keywords: pollen descriptions, photo-micrographs, Menispermaceae

Esquisse palynologique des Aracées.

G. Thanikaimoni, 1969, 32 p., tables, [38] p. of plates. (TSST n° 5(5)).

Language: French. **180 Rs (8 €)**. ISBN: 978-81-89968-42-7.

An outline on the palynology of 500 species of the family Araceae belonging to 98 genera and 8 sub-families is provided. 495 microphotographs together with their legends are reflective of the pollen morphological diversity of Araceae. The book contains a 3-paged summary in English and a bibliography.

Keywords: pollen descriptions, photomicrographs, Araceae

Les Mimosacées. Etude de palynologie fondamentale, corrélations, évolution.

Ph. Guinet, 1969, 293 p., tables, [48] p. of plates. (TSST n° 9).

Language: French. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-44-1.

A palynological monograph on this well-defined taxonomic group (the Mimosaceae) that is characterised by an extraordinary variety of apparently unrelated pollen characteristics. This study includes 948 species belonging to 96 genera. 20 plates with 400 photomicrographs illustrate various pollen types from 148 taxa. Basic palynology, Correlations and taxonomic consequences, Evolution: Basic palynology and correlations and the most important consequences are discussed. A bibliography is included.

Keywords: pollen morphology, photomicrographs, evolution, Mimosaceae

Les Palmiers. Palynologie et systématique.

G. Thanikaimoni, 1970, 286 p., [48] p. of plates (TSST n° 11).

Language: French. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-89968-46-5.

A monograph on the family Palmae deals with: i. Palynology; ii. Classification; iii. Phylogeny and iv. Bibliography (41 pages). Pollen morphological descriptions of 800 species belonging to 192 genera out of the total 225 genera are richly illustrated: 445 photomicrographs and 8 Transmission Electron and 22 Scanning Electron micro-graphs that depict the pollen morphological diversity of Palmae.

Keywords: pollen descriptions, photo-micrographs, Palmae

Ménispermacées : palynologie et systématique.

G. Thanikaimoni, 1984, 135 p., [67] p. of plates (TSST n° 18).

Language: French. **290 Rs (13 €)**. ISBN: 978-81-89968-019-0.

This global synthesis of palynology and systematics of Menispermaceae deals with the morphology of pollen, leaves, endocarps and seeds. The numerous photographs of pollen, endocarps, and seeds of Menispermaceae provide valuable information for further research on this family. Pollen descriptions (light microscopic: 250 species belonging to 73 genera; Scanning Electron microscopic: 43 genera and Transmission Electron microscopic: 19 genera) are given. The systematic section includes: Evolution of key characters, Classification, Geographical Distribution and Affinities. In the conclusion, Morphological diversifications of pollen, leaves, fruits and seeds, Classification of Menispermaceae and Evolution and Distribution of Menispermaceae are discussed. A bibliography is included.

Keywords: pollen descriptions, photomicrographs, endocarps, seed, evolution, Menispermaceae

Clusiaceae: palynology and systematics.

Y.N. Seetharam, 1985, 82 p., ill., tables, [52] p. of plates (TSST n° 21).

Language: English. **230 Rs (10 €)**. ISBN: 978-81-8470-025-1.

This monograph on palynology and systematics of Clusiaceae covers 49 genera and 542 species. Pollen micrographs (light microscopic: 576 figures in 23 plates; Scanning Electron microscopic: 51 of 16 genera and Transmission Electron microscopic: 29 of 7 genera) are given. In addition to palynology, Morphological diversifications of pollen, Variations of the stamens and fruits, Polarity of Character States, Phylogeny with special reference to Geographical distribution, Classification and key to the genera of Clusiaceae s.l. and Affinities of Clusiaceae are dealt with. A bibliography is included.

Keywords: pollen morphology, stamens, fruits, phylogeny, Clusiaceae

■ BIBLIOGRAPHIC INDEXES / INDEX
BIBLIOGRAPHIQUES

Index bibliographique sur la morphologie des pollens d'Angiospermes.

G. Thanikaimoni, 1972, 339 p. (TSST n°12(1)).

400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-89968-61-8.

Index bibliographique sur la morphologie des pollens d'Angiospermes. Supplément 1.

G. Thanikaimoni, 1973, 164 p. (TSST n°12(2)).

210 Rs (10 €). ISBN: 978-81-89968-76-2.

Index bibliographique sur la morphologie des pollens d'Angiospermes. Supplément 2.

G. Thanikaimoni, 1976, 386 p. (TSST n°13).

400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-89968-89-2.

The index covers 6575 genera [each followed by the author(s) and the year of publication] and 1556 references. Alphabetical sequence and chronological order have been followed in the generic index and bibliographic references. The invalid names and orthographic errors found in the cited works are indicated within brackets. This comprises: 1. Generic index; ii. A list of synonyms; iii. References and iv. Addenda: 256 generic index from 31 references.

A follow-up of the above publication, the first supplement includes about 3643 genera and 643 references.

The second supplement comprises: 1. Generic index; ii. Family Index (7748 indexed genera belonging to 541 families); iii. Bibliographic references (861 new entries) and iv. Addenda: 35 References and 23 additional genera.

Keywords: bibliographic index, pollen morphology, Angiosperms

Quatrième index bibliographique sur la morphologie des pollens d'Angiospermes. Fourth bibliographic index to the pollen morphology of Angiosperms.

G. Thanikaimoni, 1980, 338 p. (TSST n°17). 400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-003-9.

The fourth index presents the results of the bibliographic analysis of 904 references covering 4160 genera; of which 738 are new additions. This volume includes the data in the addenda of the previous volume. This comprises: 1. Generic Index; ii. Family Index (8431 [7066 dicots and 1365 monocots] indexed genera belonging to 541 families); every generic name is followed by one or more numbers indicating 1-4 volumes of the Index incorporating the relevant reference(s); iii. Bibliographic references: 904 and iv. Addenda. The letters R, S, T following the generic names in the generic index and the family index stand for Replica, SEM and TEM studies respectively.

Keywords: bibliographic index, pollen morphology, Angiosperms

Cinquième index bibliographique sur la morphologie des pollens d'Angiospermes. Fifth bibliographic index to the pollen morphology of Angiosperms.

G. Thanikaimoni, 1986, 293 p. (TSST n°22). 400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-033-6.

The fifth Index presents the results of the bibliographic analysis of 1490 references covering 4900 genera; of which 879 are new

additions. This comprises: 1. Generic index; ii. Family Index (9224 genera: [7759 dicots and 1465 monocots]; every generic name followed by one or more numbers indicating 1-5 volumes of the Index incorporating the relevant reference(s); iii. Bibliographic references (1490 new entries making the total 5618 covered in five volumes of the Index) and iv. Addenda: 113 additional genera (8 Monocots and 105 Dicots from 84 references). The letters R, S, T following generic names in the generic index and family index stand for Replica, SEM and TEM studies respectively.

Keywords: bibliographic index, pollen morphology, Angiosperms

Sixième index bibliographique sur la morphologie des pollens d'Angiospermes. Sixth bibliographic index to the pollen morphology of Angiosperms.

C. Tissot, 1990, 304 p. (TSST n°27). 400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-046-6.

This index contains 930 references covering 3253 genera; of which 518 are new entries published mostly during 1986-1989. This comprises: 1. Generic index; ii. Family Index (9224 genera: [7759 dicots and 1485 monocots]; every generic name is followed by one or more numbers indicating 1-6 volumes of the Index incorporating the relevant reference(s); iii. Bibliographic references (1490 new entries making the total 6548 covered in six volumes of the Index). The letters L, S, and T following the year of publication stand for the Light microscopic, Scanning electron microscopic and Transmission electron microscopic pollen illustrations respectively in the cited works.

Keywords: bibliographic index, pollen morphology, Angiosperms

Septième index bibliographique sur la morphologie des pollens d'Angiospermes. Seventh bibliographic index to the pollen morphology of Angiosperms.

C. Tissot, R.W.J.M. Van der Ham, 1994, 345 p. (PDE n°36). 400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-065-7.

This comprises: 1. Generic index; ii. Family Index and iii. References. The bilingual (French/English) introduction contains 4 figures: i. Number of modern pollen morphological publications during 1978 to 1993; ii. Number of bibliographic references cited in this volume per year; iii. Language of the references cited in this volume (in percentages); iv. Research methods used in works cited in this volume [L: Light microscopy; S: Scanning Electron microscopy; T: Transmission electron microscopy LS, ST, LST, LT: combinations of these methods & V: video image]. The organisation of this volume has been explained in the introduction. A list of the journals consulted is provided.

Keywords: bibliographic index, pollen morphology, Angiosperms

Huitième index bibliographique sur la morphologie des pollens d'Angiospermes. Eighth bibliographic index to the pollen morphology of Angiosperms.

K. Thanikaimoni, R.W.J.M. Van der Ham, 1999, 346 p. (PDE n°39).

400 Rs (18 €). ISBN: 978-81-8470-093-0.

This comprises: 1. Generic index (12243 genera with each genus followed by a brief guide (author, year and research methods [A: Atomic force microscopic; F: Fluorescence microscopic; L: Light microscopic; S: Scanning Electron microscopy; V: video image]); ii. Family Index: Every generic name is followed by one or more numbers indicating 1-8 volumes of the Index incorporating the relevant reference(s); iii. Bibliographic references: 995 new entries. A list of the journals consulted is given.

Keywords: bibliographic index, pollen morphology, Angiosperms

Bibliographic index to the spore morphology of Bryophytes and Pteridophytes.

G. Thanikaimoni, 1991, 222 p. (PDE n°29) **460 Rs (22 €)**. ISBN: 978-81-8470-049-7.

The spore Index presents the results of the bibliographic analyses of 2536 references covering 1281 genera. This comprises: the relevant bibliographic entries: author, year, type of study [R:

Replica; S: Scanning electron microscopic; T: Transmission electron microscopic] belonging to 201 families (72 Hepaticae; 93 Mosses and 36 Pteridophytes); i1. Generic index: 1281 genera, each being followed by a number referable to its family and iii. Bibliographic references (2536) are listed alphabetically and chronologically.

Keywords: bibliographic index, pollen morphology, Angiosperms

ECOSYSTEMS AND BIODIVERSITY / ÉCOSYSTÈMES ET BIODIVERSITÉ

■ STRUCTURE AND DYNAMICS OF ECOSYSTEMS / STRUCTURE ET DYNAMIQUE DES ECOSYSTEMES

Les forêts denses humides sempervirentes des Ghâts occidentaux de l'Inde. Ecologie, structure floristique, succession.

J.-P. Pascal, 1984, 365 p., ill., tables + Carte des bioclimats des Ghâts occidentaux (2 folded maps in separate folder). (TSST n°20)

Language: French. **980 Rs (42 €)** ISBN: 978-81-8470-021-3

This book deals with the dense wet evergreen forests of the Western Ghats reliefs and coastal area. It first analyses the geographical, geological and human frameworks and the different local climates. A typology of the various forest formations is proposed, based on a sampling of representative forest plots and intense field survey. This typology takes into account the forest structure and floristic composition. For each identified forest type, the corresponding climatic conditions are defined and the different steps of degradation following the human intervention analysed. A synthesis of the structural and floristic variations all along the Ghats is proposed with a study of their biodiversity and endemism. Some functional aspects are also considered: increment, litterfall and decay.

The English translation of this book titled Wet evergreen forests of the Western Ghats of India has also been published by the IFP (see below).

Keywords: tropical rain forests, Western Ghats, forest ecology

Wet evergreen forests of the Western Ghats of India. Ecology, structure, floristic composition and succession.

J.-P. Pascal, 1988, 345 p., ill, tables (TSST n°20 Bis).

Language: English. **720 Rs (31 €)**. ISBN: 978-81-8470-040-4.

This book deals with the dense wet evergreen forests of the Western Ghats reliefs and coastal area. It first analyses the geographical, geological and human frameworks and the different local climates. A typology of the various forest formations is proposed, based on a sampling of representative forest plots and intense field survey. This typology takes into account the forest structure and floristic composition. For each identified forest type, the corresponding climatic conditions are defined and the different steps of degradation following the human intervention analysed. A synthesis of the structural and floristic variations all along the Ghats is proposed with a study of their biodiversity and endemism. Some functional aspects are also considered: increment, litterfall and decay.

Keywords: tropical rain forests, Western Ghats, forest ecology

Sylviculture et sylvigénèse en forêt sempervirente du Coorg (sud-ouest de l'Inde).

Martin Eric Loffeier, 1989, 211 p., ill., tables, plans (TSST n°26).

Language: French. **320 Rs (16 €)**. ISBN: 978-81-8470-042-8.

This study is part of a research program of the Karnataka Forest Department aiming to assess the impact of selective logging and to determine sustainable rates of timber harvesting. An 8 ha plot of virgin forest has been compared with a recently logged over plot of 18 ha, via a systematic two-level sampling design. Selective logging did not heavily disturb the ecosystem, except for basal area (56 m²/ha and 39 m²/ha in the virgin and logged over plots, respectively). Post-logging forest recovery has been modelled from bi-annual measures of diameter growth. This model provides an estimate of the exploitability age of commercial species and allows us to simulate forest dynamics over the next 60 years.

Keywords: evergreen forest, logging, silviculture, growth dynamics

Hétérogénéité spatiale et dynamique d'une forêt dense humide dans les Ghâts occidentaux de l'Inde.

Raphaël Pélissier, 1997, 148 p. (PDE n°37).

Language: French. **640 Rs (28 €)**. ISBN: 978-81-8470-080-0.

The present study proposes a characterization of the most outstanding forest structures of a permanent plot located in the natural forest of South Kanara districts (Karnataka state). The study exhibits floristic and spatial variations of the forest structures in relation to topography and local dynamics of the stand. The analysis of the spatially explicit models (spatial point processes) which render these variations, leads to consider that processes other than the within-gap regeneration mechanism could play an important role in the natural dynamics of such forests. These phenomena are mainly substitution processes (sensu lato) that ensure closure of small canopy gaps by the pre-existing individuals.

Keywords: tropical forest, forest dynamics, spatial structure, spatial point processes

Dynamics of the dense moist evergreen forests. Long term monitoring of an experimental station in Kodagu district (Karnataka, India).

Claire Elouard, François Houllier, Jean-Pierre Pascal, Raphaël Pélissier, B.R. Ramesh, 1997, 23 p. (PPE n°1).

Language: English. **Out of print / Épuisé**

Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-0373536/fr/>.

Modelling tree architecture and forest dynamics. A research project in the dense moist evergreen forests of the Western Ghats (South India).

François Houllier, Yves Caraglio, Muriel Durand, 1997, 37 p. (PPE n°2).

Language: English. Out of print / *Epuisé*

Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-0373538/fr/>.

■ SOIL SCIENCES / SCIENCES DES SOLS

Les sols rouges de l'Inde péninsulaire méridionale. Pédogenèse fersiallitique sur socle cristallin en milieu tropical.

G. Bourgeon, 1992, 271 p., ill., tables (PDE n°31).

Language: French. 460 Rs (22 €). ISBN: 978-81-8470-051-0.

The aim of this research was the characterization of the "red soils" occurring in Peninsular India and the study of their genesis. The "red soils" which are located to the East of the study area, i.e. in the driest zone, generally show carbonate concretions at medium depth. Under this calcium carbonate level, weathering processes are quite limited. Silicates hydrolysis and soil material desilication finally concern only the top layers. To the West, under a slightly more humid climate, soils profiles are generally deeper, carbonates accumulation is no more effective and the weathering processes are more developed. These soils were considered as fersiallitic according to old taxonomic criteria.

Keywords: red soils, weathering, calcrete, semi-arid zone

Les couvertures ferrallitiques des Ghâts occidentaux en Inde du Sud. Caractères généraux sur l'escarpement et dégradation par hydromorphie sur le revers.

Evelyn Peterschmitt, 1993, 145, [46] p., ill., tables (PDE n°32)

Language: French. 390 Rs (18 €) ISBN: 978-81-8470-059-6

Properties of ferrallitic soils have been investigated in the Indian Western Ghats on three different parent rocks in the escarpments and on precambrian schist in the backslope. All soils of the escarpment, though experiencing high weathering (ferrallitization) due to rainfall above 4000 mm/year are deep, well-drained, rather juvenile (high silt/clay ratios) with substantial nutrient recycling by evergreen forest vegetation. Backslope is characterized by gentler slopes and by a land cover associating rice fields, pastures and forest. A clear lateral succession of red, yellow and white soil is observed from up- to down-slope sectors, due to decreasing drainage conditions (hydromorphy) that determines iron segregation.

Keywords: soil science, ferrallitization, weathering, lateral differentiation

Les humus forestiers des Ghâts occidentaux en Inde du Sud. Facteurs climatiques, édaphiques et biologiques intervenant dans le stockage de la matière organique du sol.

B. Ferry, 1994, 260 p., ill., tables (PDE n°34).

Language: French. 580 Rs (25 €). ISBN: 978-81-8470-064-0.

The soil organic matter was studied in 23 forests of the Western Ghats, characterized by varied conditions of altitude, pluviometry, length of the dry season, forest cover (evergreen to deciduous) and soil texture (sandy loam to clay). The storage of soil carbon appears mainly driven by the temperature and the soil texture. However, we observed also a complex effect of the length of the dry season. It would limit the storage of carbon when it is very long (more than six months), by shortening the forest organic matter production, and when it is very short, by reducing the chemical stabilization of the humic molecules.

Keywords: carbon storage, climate, soil texture, forest

■ BOTANY AND SYSTEMATICS / BOTANIQUE ET SYSTEMATIQUE

Le jardin botanique de Pondichéry.

R.K. Gupta & M. Marange, 1961, 133 p., ill., plans. (TSST n°3 (1))

Language: French. 170 Rs (8 €). ISBN: 978-81-89968-05-2.

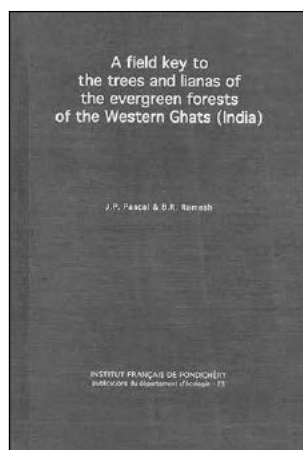
The Botanical Gardens of Pondicherry never formed the subject of any notable study prior to 1957 when a categorization of diverse plants was undertaken, the results of which are presented here. The first part of the study is devoted to a historical overview of the phases of construction of the garden – chronological list of directors and policy of development as well as a brief introduction to climatic conditions. This is followed by a list of plants with their morphological description and indication of the period of their introduction in India or in Sri Lanka as well as their geographical distribution. This is accompanied by a glossary of the possible usages of these plants at the global level. An index with the names of the plants in Tamil and in Sanskrit languages is provided in the end.

Keywords: botany, utilisation of plants, introduced species.

A field key to the trees and lianas of the evergreen forests of the Western Ghats (India).

J.-P. Pascal & B.R. Ramesh, 2nd ed., 1997 [1st ed. 1987], 238 p., 136 plates (TSST n°23).

Language: English. 520 Rs (25 €). ISBN: 978-81-8470-079-4.



The Western Ghats, having non-equatorial forest, are rich in arborescent species. Identification of these species is often difficult when they lack reproductive parts, because in conventional floras the taxonomic keys are generally based on flowering and fruiting characters. To help ecologists, foresters or other parataxonomists in the field, this field key, based on vegetative characters, helps to identify 502 evergreen woody species (trees and lianas) of low (<800m) and medium (800–1400m) elevations

evergreen forests of the Western Ghats. The main vegetative characters used are exudation, armature and leaf character states such as arrangement, type, shape, venation patterns and glands. Along with the dichotomous key this field guide also provides leaf illustrations of 400 species and a glossary of botanical terms.

Keywords: Western Ghats, evergreen forests, taxonomy, vegetative characters

Phylogénie des Ebénales. Analyse de l'ordre et origine biogéographique des espèces indiennes.

D. De Franceschi, 1993, 153, 21 p., 65 fig., [61] p. of plates (PDE n°33).

Language: French. 640 Rs (28 €). ISBN: 978-81-8470-060-2.

A thorough study of morphological and anatomical characters of Ebenales species has been done in relation to the study of organogenesis, using cladistic analyses and the "Hennig 86" software. The phylogenetic study points to the polyphyly of the Ebenales order, since Sapotaceae and Symplocaceae displayed affinity with Olacales and Cornales, respectively, while the Ebenaceae and Styracaceae appeared close to Euphorbiales

and Malvales. The reconstitution of the evolution of Ebenaceae and Sapotaceae, based on cladistic analyses, fossil data and palaeo-geography supports a hypothesis of Gondwanian origin for these two families along with an Indomalasian origin for most of their Indian species.

Keywords: cladistic analysis, morphology, anatomy, fossils

Architecture and growth strategy of two evergreen species of the Western Ghats (South India): *Knema attenuata* (J. Hk. & Thw.) Warb (Myristicaceae) and *Vateria indica* L. (Dipterocarpaceae).

Muriel Durand, 1997, 39 p. (PPE n° 3).

Language: English. Out of print / Epuisé.

Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-0373540/fr/>

Mangroves v1.0. A multimedia identification system of mangroves species of South-East India and Sri Lanka [CD-ROM]

J. Prosperi ... [et al.], IFP/CIRAD, 2005 (CE n°44).

Language: English. 300 Rs (14 €). ISBN: 978-81-8470-139-5.



Mangroves is a graphical identification system of plant species, the only tool of its kind available on South-Asian Mangroves at present. The system, entirely graphic, enables non-specialists to make determinations with the help of just a small number of characters, chosen according to their availability for the particular plant to be identified. It meets

the needs of amateur botanists, agronomists, forest officers and nature lovers with a keen sense of observation. The use of frequently observable vegetative characters has been favoured, as well as an extensive illustration of species.

The major part of the work presented in this CD-ROM was carried out in the framework of the European Commission funded project entitled "Assessment of mangroves degradation and resilience in the Indian subcontinent: The cases of Godavari Estuary and southwest Sri Lanka".

Keywords: botany, computer-aided identification, mangroves, vegetative characters

BIODIVERSITY ASSESSMENT AND CONSERVATION / CONSERVATION ET EVALUATION DE LA BIODIVERSITE

Atlas of Endemics of the Western Ghats (India). Distribution of tree species in the evergreen and semi-evergreen forests.

B.R. Ramesh, J.-P. Pascal; geomatics by C. Nouguier, 1997, 403 p., maps (PDE n°38).

Endemic tree species of the Western Ghats (India). [CD-ROM]

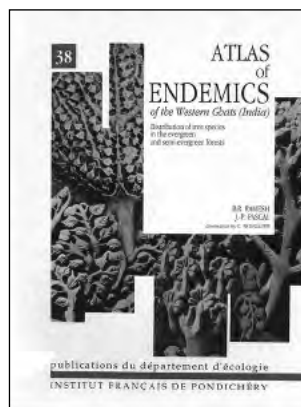
Geomatics and CD-ROM by C. Nouguier, R. Datta; botany and ecology by B.R. Ramesh, J.P. Pascal, 1997.

Language: English.

The book only/le livre seul : 750 Rs (32 €). ISBN (Book): 978-81-8470-081-7.

The CD only / Le CD-ROM seul: 350 Rs (17 €). ISBN (CD-ROM): 978-81-8470-082-4.

Book / livre + CD: 1000 Rs (43 €). ISBN (Set): 978-81-8470-083-1.



The high rate of endemism highlights the importance of the Western Ghats as a global hotspot and also implies its significance in the field of phytogeography, for understanding the mechanism of speciation and adaptation to climatic changes. A detailed study of endemism in the Ghats is also necessary to provide precise scientific information to the decision makers to define the priorities in policy for the forest management and species conservation. It is this context

this atlas synthesises the distribution pattern and the ecological amplitude of the endemic evergreen species.

The atlas created using a geographical database of endemics depicts the recorded distribution, altitudinal range, forest types, length of the dry season, and position in the structural ensemble of the forest for 352 endemic evergreen trees species of the Western Ghats.

The CD-ROM is a GIS database presented as HTML pages. It can be viewed using browsers supporting Javascript and HTML 3.0.

Keywords: Western Ghats, hotspot, endemism, distribution pattern, ecological amplitude

Assessment of forest biological diversity. A FAO training course. 1. Lecture notes.

Documents edited by François Houllier, Rani M. Krishnan and Claire Elouard, 1998, 102 p. (PPE n°4).

Language: English. 230 Rs (10 €). ISBN: 978-81-8470-089-3.

Also available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00373545/fr/>.

This booklet compiles lectures that were delivered at the French Institute of Pondicherry during a FAO Training Programme entitled "Assessment of forest biological diversity". Participants were foresters from Cambodia, Laos and Vietnam. The lectures dealt with the definition of biodiversity, including the different scales and organization levels at which it can be assessed, and with the indices, sampling strategies and other techniques and methods that can be used to for estimating biodiversity and analysing its variations, be they due to the physical environment or to human activities.

Keywords: biodiversity, tropical forest, sampling

Assessment of forest biological diversity. A FAO training course. 2. Case study in India.

Claire Elouard and Rani M. Krishnan, 1999, 75 p. (PPE n°5)

Language: English. 230 Rs (10 €). ISBN: 978-81-8470-094-7.

Also available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00373548/fr/>.

This booklet is based on data collected during a FAO Training Programme entitled "Assessment of forest biological diversity". The field-work and data collection were undertaken by the trainees in three forest types, viz., ever-green, moist deciduous and dry deciduous forests, in Karnataka, South India. Three methods were used and compared in order to estimate forest structure, species richness and diversity: establishment of a single plot of 40x40 m, cluster of 20x20 m plots and cluster of

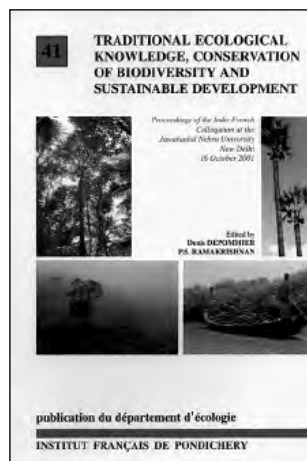
variable-area plots. The results of this case study have been compiled as a reminder of the analyses that can be done to assess the structure and biodiversity of a forest stand.

Keywords: biodiversity, tropical forest, sampling

Traditional ecological knowledge, conservation of biodiversity and sustainable development. Proceedings of the Indo-French Colloquium held at Jawaharlal Nehru University, New Delhi on 16th October 2001.

Edited by **Denis Depommier & P.S. Ramakrishnan**, 2002, 230 p. (PDE n°41).

Language: English. **580 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-8470-108-1.



This book consists of contributions to the on-going debate on the use and misuse of natural resources and their management for a sustainable local development, an issue of considerable importance for India. To tackle it, new approaches and tools are discussed in the context of the degradation of forests, agroforestry systems and uncultivated lands studied as socio-ecological systems. They notably focus on traditional ecological knowledge and its combination with formal knowledge through various adaptive and

integrative methodologies for a better management of natural resources, including the conservation of the biodiversity.

Contributions finally show the importance to be given to the perceptions, needs, constraints and strategies of stakeholders as they result in compromises to reach sustainability, at the interface between socio-economic uses of natural resources and their ecological integrity.

Keywords: biodiversity, species identification, resource management

Maram. Multipurpose tree database for agro-ecosystem research and appropriate management [CD-ROM]

Santoshagouda V. Patil, IFP/CIRAD, 2005 (CE n°43).

Language: English. **300 Rs (14 €)**.

ISBN: 978-81-8470-138-8.



MARAM, signifying 'trees' in more than one South Indian language, is a computer aided database product endowed with considerable information on farm tree multiple uses - indeed the first of its kind in an electronic format in the peninsular Indian context. It covers a total of 269 woody species comprising 19 endemics from 544 small, medium and large

farms spread over 61 districts in three states, Karnataka, Kerala and Tamil Nadu.

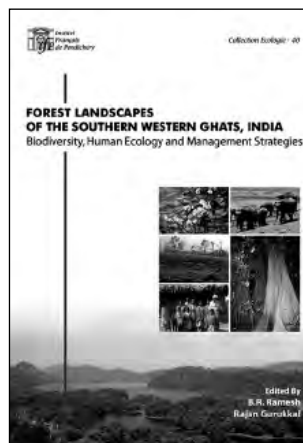
It is a useful and user-friendly product for all stakeholders of agro-forestry such as researchers, fieldworkers and the farming community at large, on choice of species, their management and potential uses. The CD-ROM graphically illustrates the morphology, management practices, products and ecological services offered by such trees with the help of over 1500 vivid illustrations.

Keywords: agro-ecological zones, agroforestry, farmland, home-garden, multipurpose tree database, South India, tree-based systems

Forest landscapes of the Southern Western Ghats, India: biodiversity, human ecology and management strategies.

Edited by **B.R. Ramesh, Rajan Gurukkal**, 2007, xvii, 298 p. + CD-ROM (CE n°40).

Language: English. **550 Rs (25 €)**. ISBN: 978-81-8470-155-5.



The Western Ghats forests are endowed with large species and habitat diversity, which is nowadays under threat by increasing demographic pressure and changing land use. To address these challenges, a novel and comprehensive approach is sought from the principles of landscape ecology. Morpho-pedological features are used to delineate landscape units all over the Western Ghats of Kerala, among which the Western Anamalai region is chosen to elucidate the relative influence of physical

factors, bioclimate and anthropogenic pressures on the characteristics of natural vegetation and on the status of the vertebrate fauna. Highlighting patterns of resource utilization by proximal and distant stakeholders, the book goes about identifying value-based management zones, while proposing management strategies for conservation and sustainable development.

Keywords: biodiversity, Western Ghats, human ecology, landscape ecology, forest management

Assessment and Conservation of Forest Biodiversity in the Western Ghats of Karnataka, India. 1. General Introduction and Forest Land Cover and Land Use Changes (1977-1997). [E-Paper]

B. R. Ramesh, Mohan Seetharam, M. C. Guero, R. Michon, 2009 (PPE n°6).

Language: English. (Not for sale). Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00408263/fr/>.

Assessment and conservation of forest biodiversity in the Western Ghats of Karnataka, India. 2. Assessment of tree biodiversity, logging impact and general discussion. [E-Paper]

B. R. Ramesh, M. H. Swaminath, Santhoshagouda Patil, S. Aravajy, Claire Elouard, 2009 (PPE n°7).

Language: English. (Not for sale). Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00408305/fr/>.

BIOTIK: Biodiversity Informatics and Co-Operation in Taxonomy for Interactive Shared Knowledge Base. Western Ghats v 1.0. A multimedia identification system of evergreen tree species of the Western Ghats, India. [DVD-ROM].

B. R. Ramesh, N. Ayyappan, P. Grard, J. Prosperi, S. Aravajy, J-P. Pascal...[et al.], IFP, 2010 (CE n°46).

Language: English, Kannada, Tamil, Malayalam.

300 Rs (14 €). ISBN: 978-81-8470-168-5.



BIOTIK is a computer-aided application dedicated to identifying and to providing a knowledge base on tree species occurring in the evergreen forests of the Western Ghats (a world biodiversity hotspot). The knowledge base covers about 528 species. The application allows a user to identify a species through a visual interface (IDAO), completed with graphical

representations of characters and their different states. It builds a virtual tree on screen, based on the character states selected by the user and also suggests possibilities for missing or erroneous information. Once the species has been identified, it provides a resume of botanical and ecological information in local languages (Kannada, Tamil and Malayalam) and in English, besides the photographs of characters. The application caters to a wide range of users like students and researchers who can use it as a self-learning tool, foresters and para-taxonomists as decision support system in forest management.

Keywords: taxonomy, interactive key, identification, Western Ghats, tree species

Data paper – high-resolution topographic and bioclimatic data for the Southern Western Ghats of India (IFP_ECODATA_BIOCLIM) [E-Paper]

Quentin Renard, G. Muthusankar, Raphaël Pélissier, IFP, 2009, 21 p. + annexes (PPE n°8).

Language: English. (Not for sale). Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00411120/fr/>.

High-resolution vegetation cover data for the Southern Western Ghats of India (IFP_ECODATA_VEGETATION). [E-Paper]

Quentin Renard, B. R. Ramesh, G. Muthusankar, Raphaël Pélissier, 2010, 12 p. + annexes. (PPE n°9). Language: English. (Not for sale). Available online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00481614/fr/>.

Analyzing canopy heterogeneity of the tropical forests by texture analysis of very-high resolution images : a case study in the Western Ghats of India. [E-paper]

Pierre Ploton, 2010, 71 p. (PPE n°10).

Language :English. (Not for sale). Available freely online at <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00509952/fr/>

The spore Index presents the results of the bibliographic analyses of 2536 references covering 1281 genera. This comprises: the relevant bibliographic entries: author, year, type of study [R: Replica; S: Scanning electron microscopic; T: Transmission electron microscopic] belonging to 201 families (72 Hepaticae; 93 Mosses and 36 Pteridophytes); i1. Generic index: 1281 genera, each being followed by a number referable to its family and iii. Bibliographic references (2536) are listed alphabetically and chronologically.

Keywords: bibliographic index, pollen morphology, Angiosperms

Abbreviations used / Abréviations utilisées

CE	Collection Ecologie
CI	Collection Indologie
CSH	Centre de Sciences Humaines
CSS	Collection Sciences Sociales
EFEO	Ecole française d'Extrême-Orient
ETS	Early Tantra Series
HS	Hors série
IFP	Institut français de Pondichéry
PDE	Publications du département d'écologie
PDI	Publications du département d'indologie
PIFI	Publications de l'Institut français d'Indologie
PPE	Pondy Papers in Ecology
PPSS	Pondy Papers in Social Sciences
RSAS	Regards sur l'Asie du Sud / South Asian Perspectives
TSST	Travaux de la section scientifique et technique
USR3330 WP	USR3330 Working Papers Series

Note on series / Note sur les collections

The **Indological series** *Publications de l'Institut français d'Indologie (PIFI)* was renamed as *Publications du département d'indologie (PDI)* in 1991, then as *Collection Indologie (CI)* in 2004. However the ISSN number of the series (0073-8352) remains the same and the numbering continues uninterrupted.

La collection d'indologie appelée *Publications de l'Institut français d'Indologie (PIFI)* a été renommée *Publications du département d'indologie (PDI)* en 1991, puis *Collection Indologie (CI)* en 2004. Le numéro ISSN de la collection (0073-8352) n'a pas changé et la numérotation continue ininterrompue.

The **Social Science series** *Publications du département des sciences sociales (PDSS)* has been renamed as *Collection Sciences Sociales (CSS)* since 2004. The ISSN number of the series (0971-3085) remains the same and there is no change in the numbering.

La collection des sciences sociales *Publications du département des sciences sociales (PDSS)* a été renommée *Collection Sciences Sociales (CSS)* en 2004. Le numéro ISSN de la collection (0971-3085) reste identique et la numérotation continue ininterrompue.

The **Ecology series** *Travaux de la section scientifique et technique (TSST)* (ISSN 0073-8336) was renamed as *Publications du département d'écologie (PDE)* (ISSN 0971-3107) in 1991, then as *Collection Ecologie (CE)* in 2004. The ISSN number of the series (0971-3107) remains the same and the numbering continues uninterrupted.

La collection d'écologie appelée *Travaux de la section scientifique et technique (TSST)* (ISSN 0073-8336) a été renommée *Publications du département d'écologie (PDE)* (ISSN 0971-3107) en 1991, puis *Collection Ecologie (CE)* en 2004. Le numéro ISSN de la collection (0971-3107) reste identique et la numérotation continue ininterrompue.

ISSN nos. of other series of the IFP / Numéros ISSN des autres collections de l'IFP:

Pondy Papers in Social Sciences (PPSS)	0972-3188
Pondy Papers in Ecology (PPE)	0972-317X
Ecologie. Publications Hors série (HS)	0073-8344
Institut français de Pondichéry – Publications Hors série (IFP-HS)	0972-2157

IFP Series Index / Index des Collections IFP

INDOLOGY

PIFI /PDI/ CI

PIFI 1
Chants de Karaikkalamm., 3
PIFI 2
Les relations extérieures, 26
PIFI 3
Le Tattvabindu, 11
PIFI 4
Entretiens 1955, 26
PIFI 5,
Etudes sur le vocab., 11
PIFI 6
La voie vers la connais., 11
PIFI 7
L'esclavage dans l'Inde, 26
PIFI 8
Tableau comparatif, 26
PIFI 9
La musiq. du Cambodge, 26
PIFI 10
Vie et organi. des comm., 27
PIFI 11
Textes des Purana, 11
PIFI 12
Kabir Granthavali, 25
PIFI 13
Sphota Siddhi, 11
PIFI 14
Les noms védiques, 11
PIFI 15
Etude sur les sources, 25
PIFI 16
Le Gitalamkara, 11
PIFI 17
Le rituel de la dévotion, 27
PIFI 18
Rauravagama, 11
PIFI 19
La légende des jeux, 3
PIFI 20
Gaya Mahatmya, 12
PIFI 21
Les Duha de Dhola, 25
PIFI 22
Garcin de Tassy, 27
PIFI 23
Mrgendragama (Kriya ..), 12
PIFI 24
Ajitagama, 12
PIFI 25,
Somsambhupaddhati, 12
PIFI 26
Le Prataparudriya, 12
PIFI 27
Les légendes çivaites, 3
PIFI 28
Barahmasa, 25
PIFI 29
Parures divines, 27
PIFI 30
Chants à Kali, 25
PIFI 31
La légende de Skanda, 3
PIFI 32
Co. à l'ét. d'Aiyanar-Sasta, 27
PIFI 33

Un catéchisme tamoul, 3
PIFI 34
Industrialisation et société, 27
PIFI 35
Le Paripatal. Texte tamoul, 3
PIFI 36
Oeuvres poétiques, 12
PIFI 37
Index des mots, 3
PIFI 38
La doctrine de Madhva, 13
PIFI 39
Uttaramerur., 27
PIFI 40
Mayamata, 13
PIFI 41
Le Kamananda, 13
PIFI 42
Sanctuaires rupestres, 27
PIFI 43
Hiérarchies spirituelles, 13
PIFI 44
Histo. et statis. de Karikal, 28
PIFI 45
Le Tiruppuvai d'Antal, 3
PIFI 46
Raghavayadaviya, 13
PIFI 47
Textes sanskrits et tam., 13
PIFI 48
La Visvagunadarsacampu, 13
PIFI 49
Un texte de la religion, 4
PIFI 50
Ass. internat. Et. tamoules., 4
PIFI 51
Comm. sur Mahabhasya, 14
PIFI 52
Le Haritasamhita, 14
PIFI 53
Le Joyau du Siva-Yoga., 14
PIFI 54
Le Mahabhasya., 14
PIFI 55
Le temple de Tiruman., 28
PIFI 56
Matangaparamesvara, 14
PIFI 57
Enseignements architec., 28
PIFI 58
Astadasabhedanirnaya, 14
PIFI 59
L'icono. de Subrahmanya, 28
PIFI 60
Saivaparibhasamanjari, 15
PIFI 61
Sardhaisatikalottaragama, 15
PIFI 62
Yogasataka, 15
PIFI 63
Mrgendragama., 15
PIFI 64
Kabir-vani, 25
PIFI 65
Matangaparamesvaragama, 15
PIFI 66
Rauravottaragama, 15
PIFI 67
Entre Alampur et Srisailam., 28
PIFI 68

Tevaram, 4
PIFI 69
Mrgendragama., 16
PIFI 70
Descriptive catalogue, 16
PIFI 71
Le Temple selon Marici, 28
PIFI 72
Hir Varis Sah, 25
PIFI 73
Comm. sur le Mahabhasya, 16
PIFI 74
Le Mahaviracarita, 16
PIFI 75
Tiruvannamalai, 28
PIFI 76
Statistiques de Pondichéry, 28
PDI 77
Comm. de Harihara, 16
PIFI 78
Statist. de Chandernagor, 29
PIFI 79
Verses on the Precious, 4
PDI 80
Le Dhatukavya, 16
CI 81
Diptagama. Vols.1 to 3, 17
PDI 82
Comm. of Visnubhatta, 17
CI 83
Pondicherry inscriptions, 30
PDI 84
Le Comm. de Cenavarayar, 4
PDI 85
Vividhatirthakalpah, 17
PDI 86
Bhattaramakantha's, 17
PDI 87
Karna's death, 5
PDI 88
Jugements du tribunal, 29
PDI 89
Rauravagama, 17
PDI 90
Parampara. [CD-ROM], 17
PDI 91
Les sources et le temps, 29
CI 92
Index des mots de l'œuv, 18
CI 93
PUK. [CD-ROM], 18
PUK. [Book], 18
PDI 94
South Indian horizons, 5
CI 95
Bhairava Sahasraprati., 30
CI 96
Maranakkaporulum, 5
CI 97
The yoga of the Malini, 18
CI 98
The Parakhyatantra, 18
CI 99
Le vieux Pondichéry, 30
CI 100
Sadbodhamimamsa, 19
CI 101
Senji (Gingee) [Eng.], 30
CI 102
Pancavaranastava, 19

CI 103

Digital Tevaram, 6

CI 104

Studies on fortification, 30

CI 105

La victoire de Manasā , 26

CI 106

Mélanges tantriques., 19

CI 107

Pondich. past & present, 31

CI 108

Darasuram [CD-ROM], 31

CI 109

Between preservation, 6

CI 110

La geste de Rama, 19

CI 111

Four forts of the Deccan, 31

CI 112

Le crâne et le glaive, 31

CI 113

La création d'une icono., 31

CI114

Suksmagama vol. 1&3, 19

CI115

Nouveau voyage, 32

CI116

Tiruppudaimarudur, 32

CI117

The traditional Kerala, 32

CI118

Bhaktimandakini, 20

CI119

Bibliotheca Malabarica, 7

CI120

Ancient fortifications, 32

CI121

Bilingual Discourse, 20

CI122

An Enquiry into the Nat., 21

CI123

La bhakti d'une reine, 32

CI124

Mapping the chronology, 33

CI125

Archaeology of bhakti, 33

CI126

Contribution to the history, 33

CI127

Saiva rites, 21

CI128

Nisvasasamhita, 21

CI129

Early Tantric Vaisnavism, 21

CI130

Brahmayamalatantra v. 2, 22

CI131

Tantric Studies, 22

CI132

Archaeology of Bhakti II, 33

CI133

Brahmayamalatantra v. 1, 23

CI134

Akananuru, 8

CI135

Domestic rituals, 23

CI136

My Sapphire-hued Lord, 9

CI137

Grammar of old Tamil, 9

CI138

Temple design, 23

CI139

Vaiyakaranabhusana pt2, 22

CI140

Experiments in literature, 9

CI141

The Commentary idioms, 9

CI142

Peruṅkuṛiñci (Kuṛiñcippāṭṭu), 9

CI143

The Three Early Tiruvantātis, 10

CI144

Flowers in Cupped Hands, 24

CI145

Niśvāsamukhatattvasamhitā, 24

STELES**STELES1**

Vyutpattivadah, 20

STELES2

Tamil Dalit literature, 7

STELES3

Suksmagama vol. 2, 19

RSAS**RSAS1**

Bhattoji Diksita, 20

RSAS2

Le vagabond, 7

RSAS3

Vadivacal, 7

RSAS4

Bhatatantrarahasyam, 22

RSAS5

Time will write a song, 8

RSAS6

Vaiyakaranabhusana pt1, 22

RSAS7

Four Hundred Songs, 8

RSAS8

Avacchedakatanirukti, 23

RSAS9

The Study of Stolen Love, 8

RSAS10

Gopalla Gramam, 8

RSAS11

Speak Memory, 34

RSAS12

Jain sites of Tamilnadu, 34

SOCIAL SCIENCES**PSS / CSS****PDSS1**

Wendel's memoirs, 44

PDSS 2

Teak and Arecanut, 42

PDSS 3

Decol. of French India, 44

PDSS 4

Ville à vendre, 39

PDSS 5

Essays on Population, 37

PDSS 6

Le Papier terrier, 39

PDSS 7

Water management, 43

PDSS 8

Aids and maternity, 41

CSS 9

Gender discriminations, 37

CSS 10

Microfinance challenges, 36

CSS 11

L'intermède français, 36

CSS 12

Inde-France 1870-1962, 45

CSS 13

Law, land use, 43

CSS 14

Reading Himalayan , 43

Sci. Soc. Hors série

SIPIS [CD-ROM], 37

PPSS**PPSS 1**

About decentralization, 38

PPSS 2

Rural change in Karnata., 35

PPSS 3

Social and econ. change, 35

PPSS 4

Well irrigation, 35

PPSS 5

To migrate or to stay?, 35

PPSS 6

The ecological history, 41

PPSS 7

Colonial forest exploit., 42

PPSS 8

Food practices, 40

PPSS 9

Urban configuration, 38

PPSS 10

To migrate or to stay in, 35

PPSS 11

Socio-economic impact , 42

PPSS 12

Anthropic action, 42

PPSS 13

British forestry W.Ghats, 42

PPSS 14

Bangalore as an industr., 38

PPSS 15

Forests and the folk, 42

PPSS 16

Halase-Maratika caves, 44

PPSS 17

Sickness and health, 40

PPSS 18

Making of democratic, 36

PPSS 19

To give or not to give, 35

PPSS 20

SAARC, 36

PPSS 21

Sacred groves, 42

PPSS 22

Leprosy in South India, 40

PPSS 23

Industrial decentr., 38

PPSS 24

Orientalism & anthrop., 37

PPSS 25

Fertilizers, structural adj., 42

PPSS 26

Friends of the household, 39

PPSS 27

Mariyamman-Mariyam., 44

PPSS 28Palakkad Pass & the cat, **37****PPSS 29**The express. of religion, **40****PPSS 30**Microfinance: from daily, **36****PPSS 31**Map. out social change , **37****PPSS 32**Industrialisation & socio., **39****USR3330 WP (renamed as CSH-IFP WP)****WP1**Hierarch. Hidden Markov, **38****WP2**Toward a better appr., **40****WP3**Managing catastr. risks, **38****WP4**Managing finan. risks, **38****WP5**Asset planning, **41****WP6**Measuring urbanization , **40****WP7**Water governance , **43****WP8**Selected readings , **40****WP9**Exploring urban econo , **40****WP10**Contribution to a public , **38****WP11**Vertical governance , **37****WP12**Is the preference , **38****WP13**Evaluating education , **38****ECOLOGY****TSST / PDI/ CE****TSST 1****Fasc. 1.** L'économie des, **41****Fasc. 2.** Les cartes, **47****Fasc. 3.** Recueil d'art., **47****Fasc. 4.** Recueil d'art., **47****TSST 2**Les Ghâts orientaux, **41****TSST 3****Fasc. 1.** Le jardin bot., **57****Fasc. 2.** Recueil d'art., **59****Fasc. 3.** Biocli. du-, **51****Fasc. 4.** Biocli. du sud-, **51****Fasc. 5.** Grande Com., **51****TSST 4****Fasc. 1.** Outline of And., **41****Fasc. 2.** Canne à sucre, **41****Fasc. 3.** Monographie, **41****TSST 5****Fasc. 1.** Pollens d'Asie, **52****Fasc. 2/3.** Contribut. à, **54****Fasc. 2/3.** Pollen mor., **54****Fasc. 4.** Morphologie, **54****Fasc. 5.** Esquisse paly., **54****TSST 6**La végétation de l'Inde, **47****TSST 7****Fasc.1.** Biocli. du sub-, **51****Fasc.2.** Biocli. du sub-, **51****TSST 8**Variabilité des facteurs, **51****TSST 9**Les Mimosacées, **54****TSST 10**Montagnes du Sud de, **47****TSST 11**Les Palmiers, **54****TSST 12****Fasc. 1.** Index bibliogra, **55****Fasc. 2.** Index bib. S.1, **55****TSST 13**Index bibliogra. Suppl. 2, **55****TSST 14**Les mangroves de l'Inde, **47****TSST 15**Pollen des montagnes, **52****TSST 16**Bioclim du monde indon., **51****TSST 17**4e index bibliographique, **55****TSST 18**Ménispermacées, **54****TSST 19**Pollens d'Angiospermes, **52****TSST 20**Les forêts denses, **56****TSST 20 bis**Wet evergreen forests, **56****TSST 21**Clusiaceæ, **54****TSST 22**5e index bibliographique, **55****TSST 23**A field key to the trees, **57****TSST 24**Mangrove palynology, **53****TSST 25**Palynologie, écologie, **53****TSST 26**Sylviculture et sylvigen., **56****TSST 27**6e index bibliographique, **55****PDE 28**Expert system for diagnosis, **42****PDE 29**Bibliographic index to, **56****PDE 30**6th Nat. Conf on aero., **53****PDE 31**Les sols rouges de l'Inde, **57****PDE 32**Les couvertures ferralli., **57****PDE 33**Phylogé. des Ebénales, **57****PDE 34**Les humus forestiers, **57****PDE 35**Pollen of wet evergreen, **53****PDE 36**7e index bibliographique, **55****PDE 37**Hétérogénéité spatiale, **56****PDE 38**Atlas of Endemics, **58****PDE 39**8e index bibliographique, **55****CE 40**Forest landscapes, **59****PDE 41**Traditi. ecolo. knowledge, **59****PDE 42**Late quaternary envir., **53****CE 43**Maram [CD-ROM], **59****CE 44**Mangroves v1.0. [CD], **58****CE 45**Pollen grains [CD-ROM], **53****CE 46**BIOTIK [CD-ROM], **60****CE 47**Paly. & certain [CD], **53****Ecologie. Hors série****HS 1**Cape Comorin.Map+Book., **48****HS 2**Madras. Map + Booklet, **49****HS 3**Godavari. Map + Booklet, **48****HS 4**Jagannath. Map+Booklet, **48****HS 5**Sri Lanka. Map+Booklet, **49****HS 6**Madagascar.Map+Bookl., **49****HS 7**Mysore. Map + Booklet, **49****HS 8**Bombay. Map + Booklet, **48****HS 9**Kathiawar. Map+Booklet, **48****HS 10**Satpura Mts.Map+Book., **49****HS 11**Cambodia. Map+Booklet, **49****HS 12**Rajasthan. Map+Booklet, **49****HS 13**Wainganga.Map+Bookl., **49****HS 14**Orissa. Map + Booklet, **49****HS 15**Allahabad.Map+Booklet, **48****HS 16**Mexico. Map + Booklet, **49****HS 17**Bioclim. des Ghats Occ, **51****HS 18**Bookl. Forest maps 1-3, **50****HS 19**Keoladeo National Park, **52****HS 20**Reconnais. soil map, **52****HS 21**Bookl. Bangalore-Salem, **50****PPE****PPE 1**Dynamics of the dense, **56****PPE 2**Modelling tree architect., **56****PPE 3**Architect. & gr. strategy, **58****PPE 4**Ass. of forest bio. diver.1, **58****PPE 5**Ass. of forest bio. diver.2, **58****PPE 6**Assess. & conservation, **59****PPE 7**Assess. & conservation, **59****PPE 8**

Data Paper, **60**

PPE 9

High-Resol. Vegetation , **60**

PPE 10

Analyzing canopy heter. , **60**

IFP–HORS SERIE

IFP - HS1

Senji (Gingi) [French], **29**

IFP - HS 2

Maisons-palais, **29**

IFP - HS 3

Origins of the urban, **39**

IFP - HS 4

Dalit Ilakkiyam, **5**

IFP - HS 5

Bittersweet waters[DVD], **43**

IFP - HS 6

Streams of language, **6**

IFP - HS 7

Narrinai, **6**

IFP - HS 8

Legacy of French rule, **31**

IFP - HS 9

Two Saiva teachers, **19**

IFP - HS 10

Deep rivers, **6**

IFP - HS 11

Passages, **7**

LATEST PUBLICATIONS

The Commentary Idioms of the Tamil Learned Traditions. Edited by Suganya Anandakichenin and Victor D'Avella. Collection Indologie n° 141 / NETamil Series n° 5, , Ecole française d'Extrême-Orient / Institut Français de Pondichéry, 2020, iv, 603 p. **(Forthcoming)** ISBN: 978-81-8470-232-3 (IFP) / 978-2-85539-236-3 (EFEO)

The Peruṅkuṛiṇci (Kuriṇcippāṭṭu). A critical edition of the text, with the commentary of Naccinārkkinīyar. T. Rajeswari. Collection Indologie n° 142 / NETamil Series n° 6, Ecole française d'Extrême-Orient / Institut Français de Pondichéry, 2020. **(Forthcoming)** ISBN: 978-81- 8470-233-0 IFP) / 978-2-85539-237-0 (EFEO)

The Three Early Tiruvantātis of the Tivyappirapantam. Annotated translation and glossary by Eva Wilden with the collaboration of Marcus Schmücker. Collection Indologie n° 143 / NETamil Series n° 7, Ecole française d'Extrême-Orient / Institut Français de Pondichéry, 2020. **(Forthcoming)**, xiii, 556 p. ISBN: 978-81- 8470-234-7 (IFP) / 978 2 85539 238 7 (EFEO)

Flowers in Cupped Hands for Śiva . A critical edition of the Śambh upuṣpāñ jali , a seventeenth-century manual of private worship by Saundaranātha . Deviprasad Mishra, Collection Indologie n° 144, Institut Français de Pondichéry / Ecole française d'Extrême-Orient, 2020. **(Forthcoming)**. ISBN: 978-81-8470-236-1 (IFP) / 978 2 85539 239 4 (EFEO)

Niśvāsamukhatattvasamhitā, A Preface to the Earliest Surviving Śaiva Tantra. Nirajan Kafle, Collection Indologie n° 145 / Early Tantra Series n° 6 Institut Français de Pondichéry / Ecole française d'Extrême-Orient/ Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2020. **(Forthcoming)**. ISBN: 978-81-8470-237-8 (IFP) / 978 2 85539 240 0 (EFEO)

Experiments in Literature: Tirumarkai Ālvār's Five Shorter Works. Annotated translation with glossaries Lynn Ate, Collection Indologie n° 140; NETamil Series n°4, Ecole française d'Extrême-Orient / Institut Français de Pondichéry, 2019, ix, 433 p. **900 Rs (38 €)**. ISBN: 978-81-8470-231-6 (IFP) / 978-2-85539-235-6 (EFEO)

Temple Design in Six Early Śaiva Scriptures. Critical edition and translation of the prāsādalakṣaṇa-portions of the Bṛhatkālottara, Devyāmata, Kīraṇa, Mohacūrottara, Mayasaṃgraha & Piṅgalāmata. [By] Libbie Mills, Collection Indologie n° 138, Institut Français de Pondichéry / Ecole française d'Extrême-Orient, 2019, 665 p. **1500 Rs (65 €)**. ISBN: 978-81-8470-228-6 (IFP) / 978-2-85539-233-2 (EFEO)

Vaiyākaraṇasiddhāntabhūṣaṇam. The Vaiyākaraṇasiddhāntabhūṣaṇa of Kauṇḍabhaṭṭa with the Nirañjanī commentary by Ramyatna Shukla and Prakāśa explanatory notes by K.V. Ramakrishnamacharyulu. Part II (Lakārārtha-, Kārakārtha- and Nāmārtha-chapters). Critically edited by K.V. Ramakrishnamacharyulu, Collection Indologie n° 139; Shree Somnath Sanskrit University Shashtra Grantha series n° 5, Institut Français de Pondichéry / Shree Somnath Sanskrit University, Veraval, Gujarat / Ecole française d'Extrême-Orient, 2019, [10], xxviii, 598 p., **1400 Rs (60 €)**. ISBN: 978-81-8470-230-9 (IFP) / 978-93-83097-33-3 (SSSU) / 978-2-85539-234-9 (EFEO)

Pondichéry hier et aujourd'hui. Pondicherry past and present [CD-ROM]. 2nd ed., Jean Deloche, Collection Indologie; 107, Institut Français de Pondichéry / École Française d'Extrême-Orient, Pondicherry, **300 Rs (14 €)**. ISBN: 978--81-8470-154-8.

L'Inde française et la Grande Guerre. French India and the Great War. Sous la direction de Frédéric Landy ; avec les contributions de Vanessa Caru, Jacques Frémeaux, Muhammad Lutful Haq, Raphaël Malangin ; traduction vers l'anglais Maurice Shukla, Consulat Général de France à Pondichéry / Institut Français de Pondichéry, 2018, 160 p., ill. **1000 Rs (20 €)**. ISBN: 978-81-8470-229-3

A Grammar of Old Tamil for Students. Eva Wilden, Collection Indologie n° 137; NETamil Series n°3, Ecole française d'Extrême-Orient / Institut Français de Pondichéry, 2018, 226 p. + 2 folded sheets. **650 Rs (28 €)**. ISBN: 978-81-8470-227-9 (IFP) / 978-2-85539-232-5 (EFEO).

The Brahmayāmalatantra or Picumata. Volume I: Chapters 1–2, 39–40 & 83. Revelation, Ritual, and Material Culture in an Early Śaiva Tantra. Shaman Hatley, Collection Indologie n° 133; Early Tantra Series n° 5, Institut Français de Pondichéry / Ecole française d'Extrême-Orient / Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2018, xiv, 695 p. **1600 Rs (70 €)**. ISBN: 978-81-8470-226-2 (IFP) / 978-2-85539-231-8 (EFEO).

My Sapphire-hued Lord, my Beloved! A complete, annotated translation of Kulacēkara Ālvār's *Perumāḷ Tirumōḷi* and of its medieval Maṇipravāḷa commentary by Periyavāccāṇ Pillai, with an introduction. Suganya Anandakichenin, Collection Indologie n° 136; NETamil Series n° 2, Ecole française d'Extrême-Orient / Institut Français de Pondichéry, 2018, xi, 604 p. **1500 Rs (65 €)**. ISBN: 978-81-8470-225-5 (IFP) / 978-2-85539-226-4 (EFEO).

Domestic Rituals of the Atharvaveda in the Paippalāda Tradition of Orissa: Śrīdhara's Vivāhādikarma-pañjikā. Volume I: Book One, Part One: General Prescriptions. Edited with an introduction by Arlo Griffiths & Shilpa Sumant, Collection Indologie n° 135, Institut Français de Pondichéry / Ecole française d'Extrême-Orient, 2018, cxxxiii, 172 p. **800 Rs (35 €)**. ISBN: 978-81-8470-224-8 (IFP) / 978-2-85539-227-1 (EFEO).

A Critical Edition and an Annotated Translation of the Akanāṇūru (Part 1 - Kaḷiriyāṇainirai). [3 vols]. Volume I : Introduction, Invocation – 50 ; Volume II : 51-120 ; Volume III : Old Commentary on Kaḷiriyāṇainirai KV - 90 & Word index of Akanāṇūru KV – 120. Eva Wilden, Collection Indologie n° 134; NETamil Series 1.1, 1.2, 1.3; Critical Texts of Caṅkam Literature – 4.1, 4.2, 4.3, Ecole française d'Extrême-Orient / Institut Français de Pondichéry, 2018, i-cxlix, 323; [324]-787; 1-470 p. **3000 Rs (130 €)** [prix du jeu]. ISBN: 978-81-8470-219-4 (IFP) / 978 2 85539 2257 (EFEO).

Sūksmāgama. Volume III. Chapters 54 to 85. Critical edition: S. Sambandhaśivācārya, B. Dagens, M.-L. Barazer-Billoret and T. Ganesan with the collaboration of J.-M. Creisméas, Collection Indologie n° 114.3, Institut Français de Pondichéry / Ecole française d'Extrême-Orient, 2018, cxviii, 348 p. **1200 Rs (52 €)**. ISBN: 978-81-8470-218-7 (IFP) / 978-2-85539-224-0 (EFEO).

Speak, Memory. Oral Histories of Kodaikanal Dalits. Alexandra de Heering, Institut Français de Pondichéry, Regards sur l'Asie du Sud / South Asian Perspectives n° 11, 2018, xxi, 401 p. **1200 Rs (52 €)**. ISBN: 978-81-8470-220-0

Jain sites of Tamil Nadu [DVD]. Nalini Balbir, Karine Ladrech, N. Murugesan, K. Rameshkumar, Regards sur l'Asie du Sud no. 12, Institut Français de Pondichéry, 2018. **400 Rs (18 €)**. ISBN: 978-81-8470-217-0

Gōpalla Grāmam ou le village de Gōpallam (édition bilingue tamoul-français / Tamil-French bilingual edition). Récit traduit du tamoul et présenté par Elisabeth Sethupathy, Regards sur l'Asie du Sud no. 10, Institut Français de Pondichéry, 2017, 267 p. **650 Rs (28 €)**. ISBN: 978-81-8470-217-0

The Study of Stolen Love. Irāiyaṇār Kaḷaviyal. [rev. ed]. With Commentary by Nakkīraṇār. Translated from Tamil by David C. Buck and K. Paramasivam, RSAS n° 9, Institut Français de Pondichéry, 2017, xxxv, 347 p. **1000 Rs (43 €)**. ISBN: 978-81-8470-216-3.

The Study of Stolen Love. Irāiyaṇār Kaḷaviyal with Commentary by Nakkīraṇār. [rev. ed]. Translated from Tamil by David C. Buck and K. Paramasivam, RSAS no 9, IFP, 2017, xxxv, 347 p. **1000 Rs (43 €)**. ISBN: 978-81-8470-216-3.

Avacchedakatānirukṭiḥ. The Avacchedakatānirukṭi (of the Dīdhiti and Gādādhari) with the Subodhā commentary by N.S. Ramanuja Tatacharya. Associate Editor S. Lakshminarasimham, RSAS no 8 / Vyākhyānamālā no 2. SCSVMV University Publication Series no 38, IFP / Sri Chandrasekharendra Saraswathi Viswa Mahavidyalaya, Kanchipuram, 2017, vi, 290 p. **650 Rs (28 €)**. ISBN: 978-81-8470-210-1.

The Archaeology of Bhakti II. Royal Bhakti, Local Bhakti. Edited by Emmanuel Francis & Charlotte Schmid, Collection Indologie n° 132, IFP/EFEO, 2016, ix, 609 p. **1300 Rs (56 €)**. ISBN: 978-81-8470-212-5 (IFP)

Tantric Studies. Fruits of a Franco-German project on Early Tantra. Edited by Dominic Goodall and Harunaga Isaacson, IFP/EFEO/Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 2016, xxx, 305 p. (CI n°131/ ETS n° 4) **800 Rs (35 €)**. ISBN: 978-81-8470-211-8 (IFP).

Shadows of Gods: An Archive and its Images. Gopinath Sricandane, IFP/EFEO, 2016, 84 p. **900 Rs (38 €)**. ISBN: 978-81-8470-215-6 (IFP)

Four Hundred Songs of Love. An Anthology of Poems from Classical Tamil. The Akanāṇūru. Translated and annotated by George L. Hart, Regards sur l'Asie du Sud / South Asian Perspectives n° 7, Institut Français de Pondichéry, 2015, xx, 485 p. (RSAS n°7) **1000 Rs (43 €)**. ISBN : 978-81-8470-213-2

Vaiyākaraṇabhuṣaṇam. The Vaiyākaraṇabhuṣaṇa of Kauṇḍabhaṭṭa with the Nirañ janī commentary by Ramyatna Shukla and Prakāśa explanatory notes by K. V. Ramakrishnamacharyulu. Part 1. Edited by K.V. Ramakrishnamacharyulu. IFP/ Shree Somnath Sanskrit University, Veraval (Gujarat), 2015, xl, 592 p.(RSAS n° 6 / Shree Somnath Sanskrit University Shastragrantha seires n° 2) **1200 Rs (52 €)**. ISBN : 978-81- 8470-204-0.

Bhāṭṭatantrarahasyam. The Bhāṭṭatantrarahasya of Khaṇḍadeva with the Sāraprakāśikā commentary by N. S. Ramanuja Tatacharya. N. S. Ramanuja Tatacharya; associate editor S. Lakshminarasimham, 2015. xxi, 664 p. (RSAS n° 4). **1200 Rs (52 €)**. ISBN : 978-81-8470-204-0.

The Brahmayāmalatantra or Picumata. Volume II. The Religious Observances and Sexual Rituals of the Tantric Practitioner: Chapters 3, 21, and 45. A Critical Edition and Annotated Translation by Csaba Kiss, IFP/EFEO/Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 373 p. (CI n°130 / ETS n° 3). **750 Rs (32 €)**. ISBN: 978-81-8470-207-1 (IFP).

Early Tantric Vaiṣṇavism: Three Newly Discovered Works of the Pañcarātra. The Svāyambhuvapañcarātra, Devāmṛta-pañcarātra and Aṣṭādaśavidhāna . Critically edited from their 11th- and 12th-century Nepalese palm-leaf manuscripts with an Introduction and Notes by Diwakar Acharya. IFP/EFEO/Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, lxxxvi, 229 p. (CI n°129 / ETS n° 2).. **700 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-206-4 (IFP)

The Nīśvāsattattvasaṃhitā. The Earliest Surviving Śaiva Tantra. Volume 1. A Critical Edition & Annotated Translation of the Mūlasūtra, Uttarasūtra & Nayasūtra. Edited by Dominic Goodall in collaboration with Alexis Sanderson & Harunaga Isaacson with contributions of Nirajan Kafle, Diwakar Acharya & others, IFP/EFEO / Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg, 662 p. (CI n°128 / ETS n° 1). Forthcoming. ISBN : 978-81-8470-205-7.

Śaiva Rites of Expiation . A First Edition and Translation of Trilocanaśiva's Twelfth -Century Prāyaścittasamuccaya (With a Transcription of Hṛdayaśiva's Prāyaścittasamuccaya). Critically edited & translated by R. Sathyanarayanan with an introduction by Dominic Goodall, , IFP/EFEO, 2015, 651 p. (CI n° 127). **1200 Rs (52€)**. ISBN: 978-81-8470-203-3.

Contribution to the History of the Wheeled Vehicle in India. Jean Deloche, IFP/EFEO, 2014, xiii, 145 p. incl. b&w figs and 36 pages of b&w plates. (CI n° 126). **700 Rs (30 €)**. ISBN: 978-81-8470-201-9.

Vādivāṇal: des taureaux et des hommes en pays tamoul. Récit traduit du tamoul et présenté par François Gros, 2014, viii, 113 p. (RSAS n° 3). **450 Rs (21 €)**. ISBN: 978-81-8470-202-6.

The Archaeology of Bhakti I: Mathurā and Maturai, Back and Forth. Edited by Emmanuel Francis & Charlotte Schmid, IFP/EFEO, 2014, xiii, 366 p. (CI n° 125). **1000 Rs (43 €)**. ISBN: 978-81-8470-200-2

Mapping the Chronology of Bhakti: Milestones, Stepping Stones, and Stumbling Stones. Proceedings of a workshop held in honour of Paṇḍit R. Varadadesikan. Edited by Valérie Gillet, IFP/EFEO, 2014, 381 p. (CI n° 124). **1100 Rs (48 €)**. ISBN: 978-81-8470-199-9

La Bhakti d'une reine : Śiva à Tiruccenṇampūṇṭi. Charlotte Schmid, IFP/EFEO, 2014, ix, 405 p. (CI n° 123). **1100 Rs (48 €)**. ISBN: 978-81-8470-198-2

THE LIBRARY OF THE FRENCH INSTITUTE OF PONDICHERRY

The library of the French Institute of Pondicherry is a multi-disciplinary research library. It has a rich and varied collection of books and journals relating to the cultural knowledge and heritage, contemporary social dynamics and environment and sustainable development, of India, and more generally of South Asia. As of today, the collection consists of 68000 books, 400 theses, over 1700 articles and 800 journals of which 140 are currently received. The library catalogue is a unique catalogue, since it enables search and display of Indian-language records in both the original Indian scripts and in Roman transliteration (UNICODE)

DISCOVER THE LIBRARY CATALOGUE AT:

<http://www.ifpindia.org/content/library>

Institut français de Pondichéry

L'Institut Français de Pondichéry (IFP), UMIFRE 21 CNRS-MAE, est un établissement à autonomie financière sous la double tutelle du Ministère français des Affaires Etrangères (MAE) et du Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS). Il est partie intégrante du réseau des 27 centres de recherche de ce Ministère. Avec le Centre de Sciences Humaines (CSH) à New Delhi, il forme l'USR 3330 du CNRS « Savoirs et Mondes Indiens ». Il remplit des missions de recherche, d'expertise et de formation en Sciences Humaines et Sociales et en Ecologie en Asie du Sud. Il s'intéresse particulièrement aux savoirs et patrimoines culturels indiens (langue et littérature sanskrite, histoire des religions, études tamoules...), aux dynamiques sociales contemporaines, et aux écosystèmes naturels de l'Inde du Sud.

French Institute of Pondicherry

The French Institute of Pondicherry (IFP), UMIFRE 21 CNRS-MAE, is a financially autonomous institution under the joint supervision of the French Ministry of Foreign Affairs (MAE) and the French National Centre of Scientific Research (CNRS). It is a part of the network of 27 research centres under this Ministry. It also forms part of the research unit 3330 "Savoirs et Mondes Indiens" of the CNRS, along with the Centre de Sciences Humaines (CSH) in New Delhi. It fulfils its missions of research, expertise and training in Human and Social Sciences and Ecology in South Asia. It works particularly in the fields of Indian cultural knowledge and heritage (Sanskrit language and literature, history of religions, Tamil studies...), contemporary social dynamics and the natural ecosystems of South India.



11, Saint Louis Street, Pondicherry – 605 001, India
Phone: + 91- 413-2231660/661
Email: library@ifpindia.org
www.ifpindia.org

Sous la co-tutelle de

